



مکتبہ قرآن پاک کو یاد کرنے کے لئے آسان کر دیا ہے۔ کوئی دیرمان لینے والا قرآن نہیں

ترجمہ قرآن

سیکھنے کے لئے بنیادی الفاظ

تم میں سب سے بہتر وہ ہے جو قرآن سیکھتا اور سکھاتا ہے
جملہ حقوق بحق مؤلف محفوظ ہیں

ہمارے مسلسل تجربات اس بات پر شاہد ہیں
کہ قرآن کریم کو ترجمہ سے پڑھنا بہت آسان ہے
اس کتابچے میں اسی حقیقت کو مختلف امداد و شمار
سے ثابت کیا گیا ہے۔ ادارہ

ناشر
گابا سنز

اردو بازار ایم اے جناح روڈ کراچی۔ فون نمبر ۲۶۳۶۵۶۵

ترجمہ قرآن کا بنیادی نقطہ نظر

الفاظ	قرآن کریم میں تقریباً (۸۰۰۰) الفاظ ہیں —
اصل الفاظ	اصل الفاظ کل دو ہزار (۲۰۰۰) جو بار بار آنے کی وجہ سے اسی ہزار (۸۰۰۰) کی تعداد تک پہنچ جاتے ہیں۔
اردو الفاظ	ان دو ہزار (۲۰۰۰) الفاظ میں بھی تقریباً پانچ سو (۵۰۰) الفاظ وہ ہیں جو اردو میں روزمرہ تلفظ اور رسم الخط کے معمولی سے فرق کے ساتھ بولے اور سمجھے جاتے ہیں۔
آسان کتاب	اسی لیے ہم پورے یقین کے ساتھ یہ بات کہہ سکتے ہیں کہ قرآن کریم آسان ترین مقدس کتاب ہے، جسکو بڑی آسانی اور سہولت سے پڑھا اور سمجھا جاسکتا ہے۔ جس سے عمل کر نیکی راہیں آسان ہو سکتی ہیں۔
حاصل کلام	آئندہ صفحات سے اس مذکورہ بات کی بخوبی وضاحت ہو جاتی ہے کہ ○ چند ابتدائی پاروں کے بعد نئے الفاظ ہر پارے میں اوسطاً پچاس ساٹھ سے زیادہ نہیں ہوتے۔ ○ اور جب ان الفاظ کو کتابوں کی شکل میں جمع کیا جاتا ہے، تو چھوٹی چھوٹی دستل کتابوں میں پورے الفاظ آ جاتے ہیں۔ ○ اور اگر ان دستل کتابوں کو اسکول کی ابتدائی جماعتوں سے شروع کیا جائے تو چند برسوں میں بچے ترجمہ کے ساتھ قرآن کریم کو ختم کر سکتے ہیں

ترجمہ قرآن کیا ہے؟ تعارف

جیسا کہ ترجمہ قرآن کے طریقہ تعلیم میں اس بات کی وضاحت کر دی گئی ہے کہ قرآن کریم میں تقریباً اسی ہزار الفاظ ہیں مگر اصل الفاظ کل دو ہزار ہیں جو بار بار آنے کی وجہ سے اسی ہزار کی تعداد تک پہنچ جاتے ہیں اور ان دو ہزار الفاظ میں بھی تقریباً پانچ سو الفاظ وہ ہیں جو اردو زبان میں بولے اور سمجھے جاتے ہیں۔ ان ہی اعداد و شمار کے پیش نظر میں نے ان تمام الفاظ کی ایک فہرست تیار کی ہے جن کے یاد کرنے سے ترجمہ قرآن سیکھنے میں آسانی ہو جاتی ہے وہ تمام الفاظ چھوٹے چھوٹے دس حصوں میں آگئے ہیں جس میں سے یہ پہلا حصہ ہے۔

اس کتاب کی خصوصیت یہ ہے کہ اس میں ان تمام بنیادی الفاظ کو جمع کر دیا گیا ہے جو بڑی کثرت سے جگہ جگہ آتے ہیں قرآن کریم میں تقریباً ساڑھے چھ ہزار آیات ہیں مگر چند آیات کے علاوہ ہر آیت میں یہ الفاظ کم از کم دس فیصد اور زیادہ سے زیادہ ساڑھے فیصد تک استعمال کئے گئے ہیں۔ میں نے ان الفاظ کے استعمال کی مثالوں کو ایک علیحدہ کتابی شکل میں جمع کیا ہے اس سے اندازہ ہوتا ہے کہ اس پہلے حصے کے ایک سو الفاظ میں سے اوسطاً ہر لفظ قرآن میں دو سو مرتبہ استعمال ہوا ہے جس کا مطلب یہ ہوا کہ یہ ایک سو الفاظ اپنے استعمال کے لحاظ سے قرآن کریم میں بیس ہزار مرتبہ آئے ہیں۔ اس لیے میں سمجھتا ہوں کہ یہ پہلا حصہ ترجمہ قرآن کے لئے اس قدر بنیادی اور ضروری ہے کہ اس کی اہمیت اور ضرورت آخر تک ہر آیت اور ہر سطر میں محسوس ہوتی ہے۔

اب جو حضرات اس ترجمہ قرآن سیکھنا چاہتے ہوں ان کے لئے ضروری ہے کہ وہ سب سے پہلے اس پہلے حصے کے تمام الفاظ کو خوب اچھی طرح یاد کر لیں کیونکہ ان الفاظ کے یاد ہونے پر ترجمہ سیکھنے کا بہت کچھ دار و مدار ہے۔ ان الفاظ کے یاد کرنے کا بہتر طریقہ تو یہ ہے کہ ان الفاظ کو

بار بار لکھ کر ذہن نشین کر لیا جائے لیکن اگر لکھنے سے یاد نہ ہوتے ہوں تو پھر ان الفاظ کو اچھی طرح رٹ کر یاد کر لیا جائے بہر حال ان الفاظ کو اس طرح یاد ہونا چاہیے کہ جس جگہ بھی یہ الفاظ آئیں انکے معانی فوراً ہی ذہن میں آجائیں۔ دوسرے حصے کے سمجھنے کا دار و مدار بھی اس پہلے حصے پر ہے کیونکہ دوسرے حصے میں ان ہی مفرد الفاظ کو کئی کئی لفظوں سے ملا کر اس بات کی مشق کرائی گئی ہے کہ ایک لفظ جب دوسرے لفظ کے ساتھ مل کر آئے گا تو اس کی شکل کیسی ہوگی اور اس کے معنی کس طرح کئے جائیں گے۔

بہر حال یہ دونوں حصے جو ایک ابتدائی قاعدہ کا درجہ رکھتے ہیں انکی اہمیت اور افادیت آخر تک برقرار رہتی ہے اور ترجمہ قرآن کیلئے ایک بنیادی حیثیت رکھتے ہیں۔ تیسرے حصے سے باقاعدہ ترجمہ قرآن کریم شروع کیا جاتا ہے اور دسویں حصے پر اس ترجمہ کی تکمیل ہو جاتی ہے۔ آپ کی سہولت اور ہلکی پھلکی گرامر سے واقفیت کے لیے میں نے پہلے اور دوسرے حصے کے الفاظ کو ایک جگہ جمع کر کے شائع کر دیا ہے تاکہ پہلے اور دوسرے حصے کے تمام الفاظ بھی ایک خاص ترتیب سے یاد ہو جائیں اور کچھ گرامر بھی آجائے۔ مجھے امید ہے کہ اس سے اس کتاب کا فائدہ اور بھی بڑھ جائے گا۔ انشاء اللہ

اس ترجمہ کو پڑھنے والے حضرات و خواتین سے درخواست ہے کہ وہ اس حقیر کو دعاؤں میں فراموش نہ فرمائیں اور ہمیشہ دعائے خیر میں یاد رکھیں میں ان تمام دوستوں کا شکریہ ادا کرتا ہوں جنہوں نے اس ترجمہ کی طباعت و اشاعت اور اس کو عام کرنے میں میرے ساتھ تعاون کیا ہے۔

(مولانا) مُحَمَّدَ اَصْفُ قَاسِمِہ

مہتمم دارالعلوم فاروقی اعظم نارتھ ناظم آباد لکراچی
چیئرمین بزم مولانا محمد قاسم نانوتوی پاکستان
امیر جامعہ اسلامیہ کینیڈا مسی ساگا (ٹورنٹو)

۱۵ ستمبر ۱۹۹۳ء

ترجمہ قرآن

حصہ نمبر ۱

س

عنقریب بہت جلد

ب

ساتھ ، پر ، سے

ا-ع
(ہمزہ استفہام)

کیسے ؟

ل

لئے ، واسطے ، البتہ

لک

جیسا ، تیرا ، تجھ سے

ف

پھر

ی

(واحد متکلم)

میرا ، میری

لا

(واحد مذکر غائب)

وہ ، اس کا ، اپنا

و

(عطف) (حالیہ)

اور ، حالانکہ

اُمّ

یا

اَنَّ

یہ کہ

اَلْ

تمام

لَنْ

ہرگز نہیں

مَنْ

وہ ، وہ ہیں ، کون ؟

بَلْ

بلکہ

لَمْ

نہیں ہے

كَمْ

کتنے ، کتنے

عَنْ

سے

قُلْ

۲۱

کہہ دے

مَعَ

۲۰

ساتھ

قَدْ

۱۹

یقیناً - تحقیق

هُنَّ

۲۲

جمع (نوشت) غائب

وہ سب، ان کا، اپنا

كُم

۲۳

جمع (مذکر) حاضر

تم، تمہیں، تمہارا، اپنا

هَمَّ

۲۲

جمع (مذکر) غائب

وہ سب، ان کا، اپنا

ثُمَّ

۲۷

اُسی جگہ

ثُمَّ

۲۶

پھر

كُنَّ

۲۵

جمع (نوشت) حاضر

ا تم، تمہیں، تمہارا، اپنا

مِنْ

۳۰

سے، بعض

اِنْ

۲۹

اگر

حَقَّ

۲۸

سچ

لِمَ

۳۳

کیوں؟

بِذَّ

۳۲

نیکی

فِي

۳۱

اندر، میں

لَوْ

۳۶

اگر، کاش

اَوْ

۳۵

یا

اِذَا

۳۴

اُسی وقت

۳۷	لَا (نہی)	۳۸	مَا	۳۹	نَا
نہیں	جو کچھ، نہیں، کیا؟	ہمارا، ہمیں، اپنا			
۴۰	إِنَّا	۴۱	إِنَّا	۴۲	إِنَّا
ہی	بے شک ہم	جب			
۴۳	إِلَّا	۴۴	مِمَّا	۴۵	عَمَّا
مگر، سوائے	جو کچھ	اس سے، جو کچھ			
۴۶	أَمَّا	۴۷	إِنِّي	۴۸	مِنِّي
بہر حال	بے شک میں	مجھ سے			
۴۹	مِنَّا	۵۰	عَسَى	۵۱	مَتَّى
ہم سے	شاید	کب			
۵۲	عَلَى	۵۳	بَلَى	۵۴	أَتَى
اوپر، پر	کیوں نہیں! جی ہاں!	جیسے			

۵۷	حَتَّى	۵۶	إِلَى	۵۵	إِذَا
جب تک		طرف، تک		جب	
۵۸	كَمَا	۵۹	لَكَمَا	۶۰	أَلَا
جیسا کہ		جب		سنو!	
۶۱	إِنَّ	۶۲	ذِي	۶۳	هَآ
بے شک		والا		(مؤنث)	
۶۴	غَيْرُ	۶۵	حَيْثُ	۶۶	نَحْنُ
نہیں، نہ کہ		جہاں سے		(جمع مکمل)	
۶۷	كَيْفَ	۶۸	أَنْتَ	۶۹	أَيْنَ
کیونکر، کیسے		تو		کہاں	
۷۰	شَطْرَ	۷۱	عِنْدَ	۷۲	تِلْكَ
طرف، سمت		نزدیک، پاس		(اسم اشارہ)	
				یہ	

۴۳	حِیْنَ	وقت، زمانہ
۴۴	لَعَلَّ	شاید
۴۵	بِئْسَ	بُرا
۴۶	لَعَلَّ	نہایت
۴۷	لَکِنْ	لیکن
۴۸	لَدُنْ	نزدیک، پاس
۴۹	لَکِنْ	لیکن
۵۰	لَکِنْ	لیکن
۵۱	لَکِنْ	لیکن
۵۲	مِمَّنْ	کون ان میں سے؟
۵۳	کَانَ	گویا کہ وہ
۵۴	مَآذًا	کیا؟
۵۵	إِنَّمَا	صرف
۵۶	ذَٰلِکُمْ	اِسی میں
۵۷	الَّذِیْ	وہ، وہ کہ
۵۸	أَلَتِیْ	وہ، وہ کہ
۵۹	أَنْتُمْ	تم
۶۰	لَیْسَتْ	نہیں ہے
۶۱	لَکِنْ	لیکن
۶۲	لَکِنْ	لیکن
۶۳	لَکِنْ	لیکن
۶۴	لَکِنْ	لیکن
۶۵	لَکِنْ	لیکن
۶۶	لَکِنْ	لیکن
۶۷	لَکِنْ	لیکن
۶۸	لَکِنْ	لیکن
۶۹	لَکِنْ	لیکن
۷۰	لَکِنْ	لیکن
۷۱	لَکِنْ	لیکن
۷۲	لَکِنْ	لیکن
۷۳	لَکِنْ	لیکن
۷۴	لَکِنْ	لیکن
۷۵	لَکِنْ	لیکن
۷۶	لَکِنْ	لیکن
۷۷	لَکِنْ	لیکن
۷۸	لَکِنْ	لیکن
۷۹	لَکِنْ	لیکن
۸۰	لَکِنْ	لیکن
۸۱	لَکِنْ	لیکن
۸۲	لَکِنْ	لیکن
۸۳	لَکِنْ	لیکن
۸۴	لَکِنْ	لیکن
۸۵	لَکِنْ	لیکن
۸۶	لَکِنْ	لیکن
۸۷	لَکِنْ	لیکن
۸۸	لَکِنْ	لیکن
۸۹	لَکِنْ	لیکن
۹۰	لَکِنْ	لیکن
۹۱	لَکِنْ	لیکن
۹۲	لَکِنْ	لیکن
۹۳	لَکِنْ	لیکن
۹۴	لَکِنْ	لیکن
۹۵	لَکِنْ	لیکن
۹۶	لَکِنْ	لیکن
۹۷	لَکِنْ	لیکن
۹۸	لَکِنْ	لیکن
۹۹	لَکِنْ	لیکن
۱۰۰	لَکِنْ	لیکن

۹۱ اُولَٰئِكَ

(اسم اشارہ)

یہی وہ لوگ ہیں

۹۲ یَاٰیہَا

(مذکر)

اے

۹۳ لَیَزَالُ

ہمیشہ

۹۴ کَانَ

ہے، تھا

۹۵ ذٰلِكَ

(اسم اشارہ)

ہے، تھا

۹۶ عِدَّةٌ

مدت

۹۷ هٰؤَآءِ

(اسم اشارہ)

یہ سب

۹۸ بِسْمَا

وہ جبر ہے

۹۹ مَالَنَا

ہمیں کیا ہوا ؟

۱۰۰ هٰذَا

(مذکر)

یہ

۱۰۱ اَلَّتِیْ

(جمع مؤنث)

وہ سب

۱۰۲ تَحْتَ

نیچے

۱۰۳ کَذٰلِكَ

اسی طرح

۱۰۴ اَلَّذِیْنَ

ان لوگوں کو، وہ لوگ جو لوگ

۱۰۵ قَالَ

اس نے کہا

۱۰۶ هٰذِہٖ

(مؤنث)

یہ

۱۰۷ قَبْلُ

پہلے

۱۰۸ فَوْقَ

اوپر

ترجمہ قرآن

حصہ نمبر ۲

يَوْمَ الدِّينِ

قیامت کے دن کا

رَبِّ الْعَالَمِينَ

تمام جہانوں کا پالنے والا !

الْحَمْدُ لِلَّهِ

تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں

عَلَيْهِمْ

اُن پر، جن پر

اهْدِنَا

تو ہمیں دکھا دے

اِيَّاكَ

تیری ہی۔ تجھ سے ہی

لِلْمُتَّقِينَ

ڈرنے والوں کے لئے

فِيهِ

اس میں، جس میں

غَيْرِ الْمَغْضُوبِ

غصہ کیا گیا

اِلَيْكَ

تیری طرف

رَزَقْنَاهُمْ

ہم نے ان کو دیا

بِالْغَيْبِ

غیب پر

الَّذِينَ كَفَرُوا

جنہوں نے کفر کیا

مِنْ بَيْنِهِمْ

ان کے رب کی طرف سے

مِنْ قَبْلِكَ

تجھ سے پہلے

عَلَىٰ اَبْصَارِهِمْ

ان کی آنکھوں پر

عَلَىٰ سَمْعِهِمْ

اُن کے کانوں پر

عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ

اُن کے دلوں پر

لَهُمْ

۱۹

ان کے لئے

بِالْيَوْمِ
الْآخِرِ

۲۰

آخری دن پر

وَمَا هُمْ

۲۱

حالانکہ نہیں ہیں وہ سب

إِنَّمَا هُمْ

۲۲

بے شک وہی سب

أَنُؤْمِنُ

۲۳

کیا ہم ایمان لائیں؟

إِلَىٰ
شَيْطَانِهِمْ

۲۴

اپنے شیطانوں کی طرف

مَعَكُمْ

۲۵

تمہارے ساتھ ہیں

مَثَلَهُمْ

۲۶

ان کی مثال

أَوْ كَصَيْبٍ

۲۷

یا جیسے بارش

فِي إِذَا نَحْمُ

۲۸

ان کے کانوں میں

يَا أَيُّهَا النَّاسُ

۲۹

اے لوگو!

رَبِّكُمْ

۳۰

اپنا رب، تمہارا رب

لَعَلَّكُمْ

۳۱

شاید کہ تم

مِنْ مِّثْلِهِ

۳۲

اس جیسی

بِهِ

۳۳

اس سے، اس کے ساتھ

مِنْ تَحْتِهَا

۳۴

اُن کے نیچے سے

فِيهَا

۳۵

اُن میں

إِنَّهُ هُوَ

۳۶

بے شک وہی

۳۷ اِلَيْهِ

اُسی کی طرف

۳۰ اَيَّاي

مجھ سے ہی

۳۳ مَا هِيَ

وہ کیسی ہو؟

۳۶ لَوْ يَعْرِفُ

کاش عمر زیادہ ہو جائے

۳۹ اَمَّا يَتَذَكَّرُ

یہ ان کی تمنائیں ہیں

۵۲ اِذْ قَالَ لَهُ

جب کہا اس کے لئے

۳۸ اِنِّىْ جَاعِلٌ

بیشک میں بنانے والا ہوں

۳۱ مِّنْ بَعْدِ ذٰلِكَ

اس کے بعد

۳۴ مَا لَوْ نَهَا

اُس کا رنگ کیسا ہو؟

۳۷ مِّنْ كَانَ عَدُوًّا

جو بھی دشمن ہے

۵۰ بَيْنَهُمْ

ان کے درمیان۔ آپس میں

۵۳ رَبَّنَا وَرَبِّكُمْ

ہمارا رب ہے۔ اور تمہارا رب ہے

۳۹ هٰدٰى

میری ہدایت

۳۲ عِنْدَ بَارِكِكُمْ

اپنے پروردگار کے نزدیک

۳۵ ذٰى الْقُرْبٰى

رشتہ دار

۳۸ بِاِذْنِ اللّٰهِ

اللہ کے حکم سے

۵۱ عَلَيْنَا

ہم پر

۵۴ مِّنْ اَظْلَمُ مِنْ

اس سجدہ کو ظلم کون ہوگا؟

تِلْكَ أُمَّه
قَدْ خَلَتْ

۵۵

یہ ایک جماعت تھی جو گزشتی

سَيَقُولُ

۵۶

عنقریب کہیں گے

وَلَنْ لِّبَعْتِ

۵۷

اور اگر تو نے اتباع کر لی

إِنَّكَ إِذَا

۵۸

بے شک تو اس وقت

وَلِكُلِّ وَجْهٍ

۵۹

اور ہر ایک کے لئے ایک جہت ہوتی ہے

هُوَ
مَوْلَاهَا

۶۰

وہ اس طرف نہ بھرتا ہے

وَأَشْكُرُ لِي

۶۱

اور میرا شکر کرو

فَاذْكُرُونِي

۶۲

پس تم مجھ کو یاد کرو

يَا أَيُّهَا
الَّذِينَ آمَنُوا

۶۳

اے ایمان والو!

وَاللَّهُ
وَاحِدٌ

۶۴

ایک معبود ہے

كَمِثْلِ

۶۵

جیسی اللہ سے محبت

الَّذِينَ
اتَّبَعُوا

۶۶

جن کی اتباع کی گئی

الَّذِينَ
اتَّبَعُوا

۶۷

جنہوں نے اتباع کی

فَلَا
إِثْمَ عَلَيْهِ

۶۸

پس اس پر کوئی گناہ نہیں ہے

فَمَا
أَصْبَرَهُمْ

۶۹

پس انہوں نے کیسے صبر کر لیا؟

فِي الرِّقَابِ

۷۰

گردنوں میں (گردنیں چڑھاتے ہیں)

كُتِبَ عَلَيْكُمْ

۷۱

تم پر فرض کر دیا گیا

وَإِذَا
سَأَلَكَ

۷۲

اور جب تجھ سے پوچھتے ہیں

کچھ اس کتاب کے متعلق

گزشتہ چالیس سال سے میں ایک ہی جدوجہد میں لگا ہوا ہوں کہ اللہ تعالیٰ سب مسلمانوں کو سمجھ کر قرآن کریم پڑھنے کی توفیق عطا فرمادیں۔ اس کے لیے میں نے سب سے پہلے ایک کتاب ترجمہ قرآن کریم لکھی جس میں ان بنیادی الفاظ کو جمع کر دیا ہے جن سے سارا قرآن کریم بنا ہے اور ان الفاظ کو یاد کرنے سے انشاء اللہ فہم قرآن آسان ہو جائے گا۔ یہ میری کتاب اس قدر مقبول ہوئی کہ میں اس پر اللہ تعالیٰ کا جتنا شکر ادا کروں۔ وہ کم ہے۔ مسلسل تجربات کے بعد اب میں نے ترجمہ قرآن کے پہلے اور دوسرے حصے کے الفاظ کو اس طرح ترتیب دیا ہے کہ اس سے نہ صرف الفاظ قرآن سمجھ میں آئیں گے بلکہ ہلکی پھلکی گرامر بھی سمجھ میں آنے لگے گی۔ (انشاء اللہ) اس کے بعد اللہ کی توفیق سے میں نے گزشتہ چودہ پندرہ سال کی مسلسل محنت سے پورے قرآن کریم کی تفسیر مکمل کر لی ہے اور اب اس کے چھپوانے کا اہتمام بھی شروع ہو چکا ہے، الحمد للہ اس تفسیر کی پہلی جلد چھپ چکی ہے۔ اگر آپ ترجمہ قرآن کریم اور اس کتاب کے ساتھ تفسیر بصیرت قرآن کو سامنے رکھیں تو انشاء اللہ بغیر کسی استاد کے آپ قرآن کریم کا ترجمہ و تفسیر سمجھنے لگیں گے اور اس سے آپ کو بہت فائدہ ہوگا۔ میرے لیے اور میرے متعلقین کے دعا فرماتے رہیے۔ اللہ ہم سب کو فہم قرآن کی دولت سے مالا مال فرمائے۔

آمین ثم آمین

خادم قرآن و سنت
(مولانا) محمد آصف قاسمی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

درس نمبر ۱

حُرُوفِ سَوَال

قرآن کریم میں کچھ الفاظ سوال کرنے اور پوچھنے کے لئے آتے ہیں ان کو حروف سوال کہتے ہیں

آءِ	مَنْ	كَمْ	لِمَ	مَا	أَيُّ
کیا؟	کون؟	کتنا؟	کیوں؟	کیا؟	کہاں؟
مَآذَا	كَيْفَ	أَيِّنْ	مَتَى	مَا هَذَا	مَا هَذَا
کیا ہے؟	کیسے؟	کہاں	کب	یہ کیا ہے؟	یہ کیا ہے؟

تَمْرِیْن

کیا ہم ایمان لائیں گے؟

کون ہے وہ؟

تو کتنا ٹھہرا رہا؟

آءِ ————— اَنْوَمِیْن

مَنْ ————— مَنْ ذَا الَّذِیْ

كَمْ ————— كَمْ بَقِیَتْ

لِمَ — لِمَ تَقُولُونَ
 کیا ہے جس نے انہیں پلٹ دیا؟
 مَا — مَا وَلَّهُمْ
 کہاں سے ہے یہ تیرے واسطے؟
 أَيْ — أَيْ لَكَ هَذَا
 تم کیسے انکار کر سکتے ہو؟
 كَيْفَ — كَيْفَ تَكْفُرُونَ
 تم کہاں جا رہے ہو؟
 أَيْنَ — أَيْنَ تَذْهَبُونَ
 کب اللہ کی مدد آئے گی؟
 مَتَى — مَتَى نَصْرُ اللَّهِ
 ہمیں کیا ہوا کہ ہم جہاد نہ کریں گے؟
 مَا لَنَا — مَا لَنَا الْأَنْفُسَاتِلَ
 کیا ارادہ کیا اللہ نے؟
 مَاذَا — مَاذَا أَمَرَادَ اللَّهُ
 ہمیں ہے یہ سوائے ایک بشر کے
 مَا هَذَا — مَا هَذَا إِلَّا بَشَرًا
 کیا ہیں یہ تصویریں؟
 مَا هَذِهِ — مَا هَذِهِ التَّمَاثِيلُ

درس نمبر ۲

حروف نفی

کچھ الفاظ کسی چیز یا بات کا انکار کرنے کے لئے آتے ہیں ان کو حروف نفی کہتے ہیں۔

لَا	مَا	لَمْ	لَنْ	غَيْرُ	لَيْسَ	لَيْسَتْ
نہیں	نہیں	نہیں ہے	ہرگز نہیں	نہیں ہے	نہیں	نہیں ہے

تمرین

لَا _____ لَا يُؤْمِنُونَ _____ وہ ایمان نہیں لائیں گے
 مَا _____ مَا يَشْعُرُونَ _____ وہ شعور نہیں رکھتے ہیں
 لَمْ _____ لَمْ تُنْذِرْهُمْ _____ نہیں ڈرایا تو نے اُن کو
 لَنْ _____ لَنْ تُصْبِرَ _____ ہرگز نہ صبر کریں گے۔
 غَيْرُ _____ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ _____ نہ راستہ ان کا، غصہ کیا گیا
 لَيْسَ _____ أَلَيْسَ اللَّهُ _____ کیا نہیں ہے اللہ ؟
 لَيْسَتْ _____ لَيْسَتْ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ _____ نہیں ہیں یہودی کسی حقیقت پر

درس نمبر ۳

اسمائے موصولہ

جو الفاظ جملہ پر داخل ہو کر کسی چیز کے مقصود کو واضح کر دیتے ہیں ان کو اسمائے موصولہ کہتے ہیں۔

مونث

مذکر

الَّذِي	الَّذَانِ	الَّتِي	الَّذِينَ	الَّذَانِ	الَّذِي
وہ شخص	وہ دو شخص	وہ سب لوگ	وہ عورت	وہ دو عورتیں	وہ سب عورتیں

تمرین

الَّذِي — الَّذِي جَعَلَ — وہ کہ جس نے بنایا

الَّذَانِ — وَالَّذَانِ يَأْتِيَانِهَا — وہ دو مرد جو اس کو لائیں

الَّذِينَ — الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ — وہ لوگ جو ایمان لاتے ہیں

الَّتِي — الَّتِي وَقُودُهَا — وہ کہ جس کا ایندھن

الَّتِي — الَّتِي أَرْضَعْنَكُمْ — وہ عورتیں جنہوں نے تمہیں دودھ پلایا۔

درس نمبر ۴

اَسْمَاءُ اِشَارَہ

کسی چیز یا شخص کی طرف اشارہ کرنے کے لئے استعمال ہونے والے الفاظ کو اسماء اشارہ کہتے ہیں۔

هٰذَا	هٰذِهِ	ذَلِكَ	تِلْكَ	أُولَٰئِكَ	هَؤُلَاءِ
یہ	یہ	وہ	یہ ، وہ	یہی لوگ ہیں	یہ سب

تہرین

هٰذَا	هٰذَا الَّذِي	یہ وہ ہے
هٰذِهِ	هٰذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي	یہ ہے وہ دوزخ
ذَلِكَ	ذَلِكَ الْكِتَابُ	وہ کتاب ہے
تِلْكَ	تِلْكَ الرُّسُلُ	یہ رسول ہیں
أُولَٰئِكَ	أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ	یہی ہیں وہ لوگ کامیاب ہونے والے
هَؤُلَاءِ	هَؤُلَاءِ اِنْ كُنْتُمْ	یہی سب ہیں اگر تم ہو

حروفِ جر (اسم کو زیر دینے والے حروف)

کچھ ایسے الفاظ ہیں کہ جب وہ کسی اسم (نام) سے پہلے استعمال کئے جاتے ہیں تو وہ اس اسم کے آخری حرف کو زیر دیدیتے ہیں۔

بِ	لِ	وَ (قسمیہ)	مِنْ
ساتھ، پر، سے	جیسا کہ	لئے	قسم ہے
فِي	عَنْ	عَلَى	حَتَّى
اندر، میں	سے	اوپر - پر	جب تک
			إِلَى
			طرف تک

تمرین

بِ — بِسْمِ اللّٰهِ — نام سے اللہ کے
لِ — كَمَثَلِ الَّذِي — جیسی مثال اس شخص کی
لِ — لِلّٰهِ — اللہ کے لئے
وَ — وَالْعَصْرِ — قسم ہے زمانہ کی
مِنْ — مِنَ النَّاسِ — لوگوں میں سے

فِي _____ فِي سَبِيلِ اللَّهِ _____ اللَّهُ کے راستے میں
 عَنْ _____ عَنِ النَّاسِ _____ لوگوں سے
 عَلَى _____ عَلَى قُلُوبِهِمْ _____ ان کے دلوں پر
 إِلَى _____ إِلَى اللَّهِ _____ اللہ کی طرف

درس نمبر ۶

ضمیریں غائب کی ضمیریں

ایسے الفاظ جو کسی نام کی جگہ پر استعمال کئے جائیں ان کو ضمیر (پروناؤن) کہا جاتا ہے۔

مذکر مؤنث

هُوَ (اُو)	هُمَا	هُم	هِيَ (هَا)	هُمَا	هُنَّ
وہ ایک	وہ دونوں	وہ سب	وہ ایک	وہ دونوں	وہ سب

حاضر (موجود) کی ضمیریں

مذکر

مؤنث

أَنْتَ	أَنْتُمَا	أَنْتُمْ	أَنْتِ	أَنْتُمَا	أَنْتُنَّ
تُو	تم دونوں	تم سب	تُو	تم دونوں	تم سب
متکلم کی ضمیریں			أَنَا		أَنْتِ
بولنے والے کو متکلم کہتے ہیں۔			میں (واحد متکلم)		ہم سب (جمع متکلم)

مذکر

مؤنث

كَ	كُمَا	كُم	لِ	كُمَا	كُنَّ
تُو	تم دونوں	تم سب	تُو	تم دونوں	تم سب
متکلم کی ضمیریں			يَا		نَا
			میں		ہم سب

درس نمبر ۷

یاد کرنے کے لئے کچھ ضروری الفاظ

یہ الفاظ وہ ہیں جو قرآن کریم میں بہت زیادہ استعمال ہوتے ہیں اس لئے ان الفاظ کو اچھی طرح ذہن میں بٹھالیجئے۔ اور ان الفاظ کا ترجمہ یاد کر لیجئے۔

إِذَا	إِمَّا	لَمَّا	كُلَّمَا	مِمَّا	
جب	جب	جب	جب بھی	جو کچھ	
فَ	ثُمَّ	أَلْ	أَنْ	إِنْ	بَلْ
پھر	پھر	تمام	یہ کہ	اگر	بلکہ
قَدْ	أَمْ	أَوْ	لَوْ	ثُمَّ	بِئْسَ
یقیناً	یا	یا	اگر	اسی جگہ	بُرا
بِئْسَمَا	إِنَّ	أَنَّ	إِنَّا	إِنِّي	مِنَّا
وہ بُرا ہے	بے شک	بے شک	بیشک ہم	بیشک میں	ہم سے

مِنِّي	أَلَا	أَلَّا (أَنْ - لَا)	إِلَّا	إِلَّا	إِنَّمَا
مجھ سے	سنو	یہ کہ نہیں ہے	سوائے	ہی	صرف
عَسَى	بَلَى	ذِي	ذُو	عِنْدَ	شَطْرُ
شاید	جی ہاں	والا	والا	نزدیک، پاس	طرف، سمت
أَمَّا	إِذَا	يَا	يَا أَيُّهَا	يَا أَيُّهَا	كَذَلِكَ
بہر حال	اسی وقت	اے	اے (مذکر)	اے (مؤنث)	اسی طرح
كَانَ	لَعَلَّ	حِينَ	حَيْثُ	لَا يَزَالُ	مِمَّنْ
ہے تھا	شاید - توقع	وقت - زمانہ	جیسے	ہمیشہ	کون ان میں سے؟
		تَحْتَ	فَوْقَ		
		نیچے	اوپر		

درس نمبر ۸

مذکر	مؤنث	متکلم
عَلَيْهِ عَلَيْهِمَا عَلَيْهِمْ اس پر ان دونوں پر ان سب پر	عَلَيْهَا عَلَيْهِمَا عَلَيْهِنَّ اس پر ان دونوں پر ان سب پر	عَلَى مجھ پر
عَلَيْكَ عَلَيْكُمَا عَلَيْكُمْ تجھ پر تم دونوں پر تم سب پر	عَلَيْكِ عَلَيْكُمَا عَلَيْكُنَّ تجھ پر تم دونوں پر تم سب پر	عَلَيْنَا ہم پر
إِلَيْهِ إِلَيْهِمَا إِلَيْهِمْ اس کی طرف دونوں کی طرف ان سب کی طرف	إِلَيْهَا إِلَيْهِمَا إِلَيْهِنَّ اس کی طرف دونوں کی طرف ان سب کی طرف	إِلَى میری طرف
إِلَيْكَ إِلَيْكُمَا إِلَيْكُمْ تیری طرف تم دونوں کی طرف تم سب کی طرف	إِلَيْكِ إِلَيْكُمَا إِلَيْكُنَّ تیری طرف تم دونوں کی طرف تم سب کی طرف	إِلَيْنَا ہماری طرف
فِيهِ فِيهِمَا فِيهِمْ اس میں دونوں میں سب میں	فِيهَا فِيهِمَا فِيَهُنَّ اس میں دونوں میں ان سب میں	فِي مجھ میں
فِيكَ فِيكُمَا فِيكُمْ تجھ میں تم دونوں میں تم سب میں	فِيكِ فِيكُمَا فِيَكُنَّ تجھ میں تم دونوں میں تم سب میں	فِينَا ہماری اندر ہیں

مذکر	مؤنث	مشکلم
عَنْ اس سے دونوں سے سب سے	عَنْهُمَا عَنْهُمْ اس سے دونوں سے سب سے	عَنْ مجھ سے
	عَنْكَ عَنْكُمَا تم دونوں سے تم سب سے	عَنْكَ ہم سے
ان بے شک	انَّهُ انَّهُمَا انَّهُمْ بے شک وہ بے شک وہ دونوں بے شک وہ سب	انّی بے شک میں
	انَّكَ انَّكُمَا انَّكُمْ بے شک تو بے شک تم دونوں بے شک تم سب	انّا بے شک ہم
مِنْ سے	مِنْهُ مِنْهُمَا مِنْهُمْ اس سے ان دونوں سے ان سب سے	مِنْی مجھ سے
	مِنْكَ مِنْكُمَا مِنْكُمْ تم دونوں سے تم سب سے	مِنّا ہم سے

ماضی کے صیغے

درس نمبر ۹

وہ الفاظ (صیغے) جن میں گزے ہوئے زمانہ میں کوئی کام کرنا یا ہونا پایا جائے۔

خَتَمَ	اس نے مہر لگا دی
تَرَكَ	اس نے چھوڑ دیا
خَلَقَ	اس نے پیدا کیا
جَعَلَ	اس نے بنایا
عَبَدَ	اس نے عبادت کی
عَرَضَ	اس نے پیش کیا
عَقَلَ	اس نے سمجھ لیا
فَتَحَ	اس نے کھول دیا
كَسَبَ	اس نے کمایا
نَبَذَ	اس نے پھینک دیا
مَنَعَ	اس نے منع کر دیا۔
كَتَمَ	اس نے چھپایا
ظَلَمَ	اس نے ظلم کیا
رَفَعَ	اس نے بلند کر دیا
أَخَذَ	اس نے لے لیا
قَتَلَ	اس نے قتل کیا
أَسْلَمَ	اس نے گردن جھکا دی
أَتَّخَذَ	اس نے بنا لیا
عَمَلَ	اس نے عمل کیا
كَذَبَ	اس نے جھوٹ کہا
كَذَّبَ	اس نے جھٹلایا
عَلِمَ	اس نے جان لیا
عَلَّمَ	اس نے سکھایا
أَنْعَمَ	اس نے انعام کیا
سَعَى	اس نے کوشش کی
بَعَثَ	اس نے بھیجا
ذَهَبَ	وہ گیا
نَزَلَ	وہ اتر گیا
خَرَجَ	وہ نکل گیا

ہدایت :- اُستاد کو چاہیئے کہ وہ ان الفاظ کے واحد، تثنیہ، جمع، حاضر اور غائب کے صیغے بھی یاد کرائے۔ ایک لفظ کو دیا جا رہا ہے۔ اس پر ہی دوسرے الفاظ کو بھی ڈھالا جاسکتا ہے جیسے

مذکر			مونث		
غائب کے صیغے	خَتَمَ	خَتَمَا	خَتَمُوا	خَتَمَتْ	خَتَمَتَا
اس نے مہر لگادی	دونوں نے مہر لگادی	ان سب نے مہر لگادی	اس نے مہر لگادی	ان دونوں نے مہر لگادی	ان سب نے مہر لگادی
حاضر کے صیغے	خَتَمْتَ	خَتَمْتُمَا	خَتَمْتُمْ	خَتَمْتِ	خَتَمْتُمَا
تو نے مہر لگادی	تم دونوں نے مہر لگادی	تم سب نے مہر لگادی	تو نے مہر لگادی	تم دونوں نے مہر لگادی	تم سب نے مہر لگادی
	متکلم کے صیغے	خَتَمْتُ	خَتَمْنَا		
	میں نے مہر لگادی	ہم نے مہر لگادی			

درس نمبر ۱۰

فعل امر

جس لفظ (صیغے) سے کسی کام کے کرنے کا حکم دیا جائے اس کو فعل امر کہتے ہیں اس میں صرف حاضر (مذکر و مؤنث کے) چھ صیغے ہوتے ہیں۔

اَلْكُتُبُوا	تم لکھو	اَحْسِنُوا	اچھا معاملہ کرو
اَدْعُوا	تم پکارو	اَفِضُوا	تم لوٹو
اِشْرَبُوا	تم پیو	اَنْفِقُوا	تم خرچ کرو
قُلْ	کہہ دے	اِعْتَصِمُوا	تم مضبوط تھام لو
خُذْ	پکڑ لے	اِرْكَعُوا	تم رکوع کرو۔
كُلْ	کھا لے	اِفْعَلُوا	تم کرو
تَبَّ	متوجہ ہو جا	اَجْعَلُوا	تم بناؤ
كُنْ	ہو جا	اُعْبُدُوا	تم عبادت کرو
اَمْ	دکھا دے	اَذْكُرُوا	تم یاد کرو

ذمر چھوڑے

اَقْتُلُوا تم قتل کرو
اَدْخُلُوا تم داخل ہو جاؤ

نوٹ، فعل امر کی گردان بھی لکھی جا رہی ہے اس کی مشق کرائی جائے اور مذکورہ تمام الفاظ کی اسی طرح مشق کرائی جائے

مذکر مونث

اَحْسِنُ	اَحْسِنَا	اَحْسِنُوْا	اَحْسِنِيْ	اَحْسِنَا	اَحْسِنِيْ
تو نیکی کر	تم دونوں نیکی کرو	تم سب نیکی کرو	تو نیکی کر	تم دونوں نیکی کرو	تم سب نیکی کرو

درس نمبر ۱۱

مضارع کے صیغے

حال یا مستقبل میں کوئی کام کرنا یا ہونا یا جائے تو اس کو مضارع کہتے ہیں۔
جیسے یُؤْمِنُونَ وہ ایمان لاتے ہیں یا ایمان لائیں گے۔

یُؤْمِنُونَ	وہ ایمان لاتے ہیں۔
یَقِیمُونَ	وہ قائم کرتے ہیں
یَنْفِقُونَ	وہ خرچ کرتے ہیں
یُوقِنُونَ	وہ یقین رکھتے ہیں
یُبْصِرُونَ	وہ دیکھتے ہیں
یُرِیدُونَ	وہ چاہتے ہیں۔
یُحِیطُونَ	وہ گھیرتے ہیں
یُطْعَمُونَ	وہ کھلاتے ہیں
یُعْلَنُونَ	وہ اعلان کرتے ہیں
یَحْزَنُونَ	وہ نکتے ہیں۔
یَتَلَوْنَ	وہ عقل رکھتے ہیں۔
یَشْكُرُونَ	وہ شکر کرتے ہیں
یَنْظُرُونَ	وہ دیکھتے ہیں
یَرْجِعُونَ	وہ لوٹتے ہیں
یَلْبَسُونَ	وہ پہنتے ہیں
يَخْذَعُونَ	وہ دھوکہ دیتے ہیں
يَعْلَمُونَ	وہ جانتے ہیں
يَعْمَلُونَ	وہ عمل کرتے ہیں
يَعْمَهُونَ	وہ گھوم رہے ہیں
يَجْعَلُونَ	وہ بناتے ہیں
يَقْطَعُونَ	وہ کاٹتے ہیں
يَحْزَنُونَ	وہ رنجیدہ ہوتے ہیں
يَتَلَوْنَ	وہ تلاوت کرتے ہیں
يَشْكُرُونَ	وہ شکر کرتے ہیں
يَنْظُرُونَ	وہ دیکھتے ہیں

یَسْمَعُونَ	وہ سنتے ہیں	یَكْسِبُونَ	وہ کماتے ہیں
یَسْأَلُونَ	وہ سوال کرتے ہیں	يَسْفِكُونَ	وہ خون بہاتے ہیں
يَكْتُبُونَ	وہ لکھتے ہیں	يَعْرِفُونَ	وہ پہچانتے ہیں۔

(نوٹ، ماضی کے صیغوں کی طرح مضارع کی گردان بھی لکھی جا رہی ہے۔ مذکورہ تمام الفاظ کی مشق اس طرز پر کرائی جائے۔

غائب	يُؤْمِنُ	يُؤْمِنَانِ	يُؤْمِنُونَ	يُؤْمِنُ	تُؤْمِنَانِ	يُؤْمِنُ
	وہ ایمان لاتا ہے	وہ ایمان لاتے ہیں	وہ ایمان لاتے ہیں	وہ ایمان لاتی ہے	وہ دونوں ایمان لاتی ہیں	وہ سب ایمان لاتی ہیں
حاضر	تُؤْمِنُ	تُؤْمِنَانِ	تُؤْمِنُونَ	تُؤْمِنِينَ	تُؤْمِنَانِ	تُؤْمِنُ
	تو ایمان لاتا ہے	تم دونوں ایمان لاتے ہو	تم سب ایمان لاتے ہو	تو ایمان لاتی ہے	تم دونوں ایمان لاتی ہو	تم سب ایمان لاتی ہو
متکلم	أُوْمِنُ	نُؤْمِنُ				
	میں ایمان لاتا ہوں	ہم ایمان لاتے ہیں				

درس نمبر ۱۲

فعل نہی

جس لفظ (صیغے) میں کسی کو کسی کام سے روک دیا جائے منع کر دیا جائے تو اس کو فعل نہی کہتے ہیں۔ اس میں بھی چھ صیغے ہوتے ہیں۔

لَا تَوَاعِدُوا	تم وعدے نہ لو	لَا تَكْتُمُوا	تم نہ چھپاؤ
لَا تُلْقُوا	تم نہ ڈالو	لَا تَسْمُوا	تم مست نہ ہو
لَا تَنَسُوا	تم نہ بھولو	لَا تَشْتَرُوا	تم نہ بیچو
لَا تَحْزَنُوا	تم رنجیدہ نہ ہو	لَا تَلْبِسُوا	تم گڈمڈ نہ کرو
لَا تَذَلُّوا	تم ڈول نہ ڈالو	لَا تَعْشُوا	تم نہ پھرو
لَا تَجْعَلُوا	تم نہ بناؤ	لَا تَكْفُرُوا	تم انکار نہ کرو۔
لَا تَقْرَبُوا	تم قریب نہ جاؤ	لَا تَخْشُوا	تم نہ ڈرو
لَا تَكُونُوا	تم نہ ہو جاؤ	لَا تَسْمَعُوا	تم نہ سُنو
لَا تَشْتَرُوا	تم نہ بیچو	لَا تَعْتَدُوا	تم حد سے نہ بڑھو

لَا تَشْكُوهَا تم نکاح نہ کرو
لَا تَعْضُلُوا تم علیحدہ نہ رہو

(نوٹ) فعل نہی کی گردان پہلے طریقے کے مطابق کرائی جائے۔

مونت			مذکر		
لَا تَكْتُمَنَّ	لَا تَكْتُمَا	لَا تَكْتُمِي	لَا تَكْتُمُوا	لَا تَكْتُمَا	لَا تَكْتُمُو
تم سب نہ چھپاؤ	تم دونوں نہ چھپاؤ	تو نہ چھپا	تم سب نہ چھپاؤ	تم دونوں نہ چھپاؤ	تو نہ چھپا

حصہ نمبر ۳

ترجمہ قرآن

پیش لفظ

ترجمہ قرآن کی پہلی اور دوسری کتاب میں (جو ترجمہ کے لیے قاعدہ کا درجہ رکھتی ہیں) ان تمام بنیادی الفاظ کو جمع کر دیا گیا ہے جو قرآن پاک میں بے انتہا استعمال کئے گئے ہیں جنہیں یاد کرنے سے ترجمہ سیکھنے میں بہت کچھ آسانی ہو جاتی ہے پھر اس کے بعد ایک معاون کتاب لکھی جس میں پہلی دوسری کتاب کے الفاظ گرامر کے لحاظ سے ترتیب دیا ہے جس کو آپ ملاحظہ فرما چکے ہیں۔

ترجمہ قرآن کی تیسری کتاب جو آپ کے پیش نظر ہے، اصل میں ترجمہ کی پہلی کتاب کیونکہ ابتدائی دونوں کتابوں کا مقصد تو صرف یہ ہے کہ بنیادی الفاظ ذہن نشین ہو جائیں تاکہ ترجمہ کرنے میں سہولت ہو۔ البتہ ترجمہ کی ابتداء تیسری کتاب سے ہوتی ہے۔

جو الفاظ پہلی اور دوسری کتاب میں آگئے ہیں یا اردو میں بولے اور سمجھے جاتے ہیں ان کو چھوڑتے ہوئے قرآنی آیات و رکوعات (سورہ فاتحہ اور سورہ بقرہ) کی ترتیب سے سلسلہ وار لکھے گئے ہیں۔

جو حضرات اس بات کے خواہشمند ہیں کہ وہ بغیر کسی اسناد کی مدد کے خود ترجمہ قرآن کرنے لگیں تو ان حضرات سے درخواست ہے کہ وہ سب سے پہلے ترجمہ کی پہلی دوسری کتاب کو اچھی طرح یاد کر لیں اسکے بعد سورہ فاتحہ کو اپنے سامنے رکھیں اور اس میں جتنے الفاظ ایسے ہوں جو ان کے لیے نئے ہوں انکو تیسری کتاب سے (الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ) یاد کر لیں پھر سورہ فاتحہ کا ترجمہ انشاء اللہ خود ہی کرنے لگیں گے۔ اسی طرح اگلے روز سورہ بقرہ کا پہلا رکوع یا اس کی چند ابتدائی آیات لیکر تیسری کتاب سے نئے الفاظ یاد کر لیں اور پھر اسکے ترجمہ کو کسی کا پی پر لکھنے جائیں اور اسکو خوب اچھی طرح ذہن نشین کر لیں ابتداء میں کچھ مشکل ضرور پیش آئیگی لیکن چند ہفتوں کی محنت کے بعد ہی تو قہے ہے کہ اس مشکل پر قابو پا لینا آسان ہو جائیگا۔ اس ترجمہ کو سیکھنے والے حضرات اس بات کا ضرور لحاظ رکھیں کہ ترجمہ کی ہر ایک کتاب کو اچھی طرح یاد کر لیا جائے کیونکہ جو الفاظ اس کتاب میں آگئے ہیں وہ آئندہ کسی کتاب میں نہیں آئیں گے، اس لیے ہر ایک کتاب کو ترتیب سے یاد کرنا ہوگا ورنہ ترجمہ کرنے میں بڑی دشواری ہوگی، اگر اس طریقہ میں کوئی دشواری محسوس ہو تو خود ذکر کیا خط کے ذریعہ مجھے مطلع فرمائیں تاکہ اس مشکل کو دور کیا جاسکے میری ان کتابوں سے ترجمہ سیکھنے والے حضرات و خواتین مجھے دعلمے خیر میں یاد رکھیں۔

محمد آصف قاسمی مؤلف ترجمہ قرآن

سورة فاتحہ	۱	الرَّحْمَنُ	بہت مہربان	۱۳	الصَّلَاةُ	نماز
	۲	الرَّحِيمُ	نہایت رحم کرنے والا	۱۴	يُنْفِقُونَ	وہ خرچ کرتے ہیں
	۳	نَعْبُدُ	ہم بندگی کرتے ہیں	۱۵	أُنْزِلَ	اُتارا گیا
	۴	نَسْتَعِينُ	ہم مدد مانگتے ہیں	۱۶	يُوقِنُونَ	وہ یقین کرتے ہیں
	۵	الصِّرَاطُ	راستہ	۱۷	سَوَاءٌ	برابر
	۶	الْمُسْتَقِيمُ	سیدھا	۱۸	أَنْذَرْتُ	(تو نے ڈرایا) تو ڈرائے
	۷	أَنْعَمْتُ	تو نے انعام کیا	۱۹	لَمْ تَنْذِرْ	(تو نے نہیں ڈرایا) تو نہ ڈرائے
	۸	لَا الضَّالِّينَ	بھٹکے ہوئے لوگوں کا (راستہ نہ) ہو	۲۰	خَتَمَ	مہر لگا دی
سورة بقرہ رکوع ۱	۹	لَا رَيْبَ	شک نہیں ہے	۲۱	قُلُوبٌ	دل (قلب)
	۱۰	هُدًى	ہدایت ہے	۲۲	سَمِعُ	سماعت - کان
	۱۱	يُؤْمِنُونَ	وہ ایمان لاتے ہیں	۲۳	أَبْصَارُ	آنکھیں (بصر)
	۱۲	يُقِيمُونَ	وہ قائم کرتے ہیں	۲۴	غِشَاوَةً	پردہ

۲۵	عَظِيمٌ	بڑا	۳۷	لَا تَفْسِدُوا	تم فساد نہ کرو
۲۶	النَّاسُ	لوگ	۳۸	أَلَا رَرْضُ	زمین
۲۷	يَقُولُ	(کہتا ہے) کہتے ہیں	۳۹	قَالُوا	انہوں نے کہا
۲۸	أَمَّا	ہم ایمان لائے	۴۰	خَنُ مُصِلِحُونَ	ہم اصلاح کرنے والے ہیں
۲۹	يُخَذِعُونَ	دھوکا دیتے ہیں	۴۱	الْمُفْسِدُونَ	فساد کرنے والے
۳۰	يُخَذِعُونَ	وہ دھوکا دیتے ہیں	۴۲	أَمِنُوا	تم ایمان لاؤ
۳۱	أَنفُسُ	جانیں (نفس)	۴۳	أَمِنَ	وہ ایمان لایا
۳۲	مَا يَشْعُرُونَ	وہ سمجھ نہیں سکتے وہ شعور نہیں رکھتے ہیں	۴۴	الْأَوْمِنُ	کیا ہم ایمان لائیں؟
۳۳	شَرَادَ	اس نے زیادہ کیا	۴۵	السُّفَهَاءُ	بے وقوف (سفیہ)
۳۴	أَلَيْسَ	در دناک	۴۶	لَا يَعْلَمُونَ	وہ نہیں جانتے ہیں
۳۵	كَأَنَّهُمْ كَانُوا يُكْذِبُونَ	وہ جھوٹ کہتے تھے	۴۷	لَقُوا	وہ ملے
۳۶	قِيلَ	کہا گیا	۴۸	خَلَوْا	وہ تنہا ہوئے

لَا يَخْذَعُونَ: باب مفاعلہ سے محض تاکید کے لئے ہے۔ ورنہ دونوں لفظوں میں کوئی فرق نہیں۔ (بیضاوی)
لَا يَلْمُوكُمْ: یعنی تم کو نہ پتہ چلے والا بیضاوی تہ خلی کے صلیب میں جب الی آتا ہے تو تنہا ہونے یا تنہا ہونے کے معنی ہیں (راغب)

۴۹	مُسْتَهْزِءُونَ	مذاق کرنے والے	۶۱	اَضَاعَتْ	روشن ہو گیا روشن ہو گئی
۵۰	يَسْتَهْزِئُ	وہ مذاق کرتا ہے (مذاق اڑاتا ہے)	۶۲	مَاحُولَهُ	اس کا ارد گرد (مَاحُول)
۵۱	يَمُدُّ	وہ کھینچتا ہے	۶۳	ذَهَبَ اللّٰهُ	لے گیا اللہ
۵۲	طُغْيَانٌ	سرکشی	۶۴	تَرَكَ	اس نے چھوڑ دیا (واحد کر غائب)
۵۳	يَعْمَهُونَ	وہ بھٹکتے رہے ہیں۔	۶۵	ظَلَمْتُ	اندھیریاں (ظلمۃ)
۵۴	اِشْتَرَوْا	انہوں نے خرید لیا (اِشْتَرَاءُ)	۶۶	لَا يَبْصُرُونَ	وہ نہیں دیکھتے ہیں
۵۵	الضَّلَالَةُ	گمراہی	۶۷	صُمٌّ	بہرے (ہیں)
۵۶	يَالْهُدٰى	ہدایت کے بدلے (ب۔ بدلہ کے معنی ہیں)	۶۸	بُكْمٌ	گونگے (ہیں)
۵۷	مَا رِيحَتْ	نفع نہ دیا (ربا خ)	۶۹	عُمًى	اندھے (ہیں)
۵۸	مَثَلُ	مثال	۷۰	لَا يَرْجِعُونَ	وہ نہ لوٹیں گے
۵۹	اِسْتَوْقَدَا	بھڑکایا روشن کیا	۷۱	صَيِّبٌ	بارش
۶۰	اَگ		۷۲	رَاعِدٌ	کڑک۔ گرج

لے غمہ جب کسی کو راستہ سمجھائی دے اس کو کہتے ہیں عَمَّۃُ الْاِنْسَانِ
لے ذہب اللہ کے بعد بنو رھم کی ب کی وجہ سے معنی ہو گئے وہ لے گیا ورنہ اس کے معنی ہیں اللہ گیا۔

۴۳	بَرْقُ	زبکل	۸۵	قَامُوا	کھڑے رہ گئے
۴۴	يَجْعَلُونَ	وہ ٹھونسے ہیں (دود بناتے ہیں)	۸۶	وَكُوشَاءَ اللَّهِ	اور اگر اللہ چاہتا
۴۵	أَصَابِعُ	اُنکھیاں (اَصْبَعُ)	۸۷	قَدِيرٌ	قدرت رکھنے والا
۴۶	أَذَانُ	کان (اُذُنُ)	۸۸ جمع مذکر حاضر (اسر)	أَعْبُدُوا	تم بندگی کرو
۴۷	الصَّوَاعِقُ	کڑک	۸۹	خَلَقَ	اس نے پیدا کیا
۴۸	حَذَرَ الْمَوْتِ	موت کا اندیشہ	۹۰	جَعَلَ	اس نے بنایا
۴۹	مُحِيطٌ	گھیرے ہوئے ہے (گھیرنے والا ہے)	۹۱	فِرَاشُ	فرش
۵۰	يَكَادُ	قریب ہے	۹۲	بِنَاءٍ	چھت
۵۱	يَخْطِفُ	اُچک (رے گی)	۹۳	تَتَّقُونَ	تم پرہیزگار بن جاؤ گے
۵۲	أَضَاءَ	روشنی ہوئی (روشن ہوا)	۹۴	مَاءٍ (مَاءِ)	پانی
۵۳	مَشُوا	وہ چل پڑے	۹۵	أَخْرَجَ	اس نے نکالے (نکالا)
۵۴	أَظْلَمَ	اندھیرا ہوا	۹۶	الشَّمَرَاتِ	پھل (شَمَرُ)

لہ قَدِيرٌ مبالغہ کا صیغہ ہے۔ یعنی ہر طرح کی قدرت رکھنے والا۔

۹۷	رِزْقًا	غذا (کھانے کیلئے)	۱۰۹	الْحِجَارَةُ	پتھر (الحجر)
۹۸	لَا تَجْعَلُوا	تم نہ بناؤ	۱۱۰	اُعِدَّتْ	تیار کی گئی ہے (مہم)
۹۹	اَنْدَادًا	شریک (بند)	۱۱۱	بَشِيرًا	خوش خبری دیکھے (امر)
۱۰۰	فَاتَوَّأُوْا	پس تم لے آؤ	۱۱۲	عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ	اچھے کام کئے
۱۰۱	اُدْعُوا	تم بلا لاؤ	۱۱۳	تَجْرِي	جاری ہونگی (بہتی ہوئی)
۱۰۲	شُهَدَاءَ (شَهِيد)	حمایتی (گواہ)	۱۱۴	رُزِقُوا	انکو دیئے گئے
۱۰۳	دُونِ	علاوہ - چھوڑ کر	۱۱۵	مِنْ ثَرَةٍ	کوئی پھل
۱۰۴	صٰدِقِيْنَ	سچے (سچ بولنے والے)	۱۱۶	رِزْقًا	ہمیں دیا گیا
۱۰۵	لَمْ تَفْعَلُوْا	تم نے نہ کیا	۱۱۷	اَتَوْا	(دیئے جائیں گے) (را نہیں)
۱۰۶	لَنْ تَفْعَلُوْا	تم ہرگز نہ کر سکو گے	۱۱۸	مُتَشَابِهًا	ملنے جلتے
۱۰۷	اِتَّقُوا	تم ڈرو	۱۱۹	اَزْوَاجٍ	بیویاں (جوڑے)
۱۰۸	وَقُوْدٍ	ایندھن	۱۲۰	مُطَهَّرَةً	پاکیزہ

لے مُطَهَّرَةً - پاک صاف، ہر طرح سے جسم کی روح کی ہر ممکن گندگی، آلودگی سے صاف ستھری پاکیزہ عورتیں۔ (کبیر)

۱۲۱	خَلِدُونَ	ہمیشہ رہیں گے	۱۳۳	عَهْدَ اللَّهِ	اللہ کا وعدہ
۱۲۲	لَا يَسْتَحْيٰ	وہ نہیں شرماتا ہے	۱۳۴	مِيثَاقٌ	پکا وعدہ
۱۲۳	أَنْ يُضْرَبَ مَثَلًا مَّا سَلَمَ	یہ کہ بیان کرے کوئی مثال	۱۳۵	يَقْطَعُونَ	وہ کاٹتے ہیں
۱۲۴	بِعَوَضَةٍ	مچھر	۱۳۶	أَمَرَ اللَّهُ	اللہ نے حکم دیا
۱۲۵	فَوْقَ	اوپر	۱۳۷	أَنْ يُّوْصَلَ	یہ کہ وہ ملائیں
۱۲۶	يَقُولُونَ	وہ کہتے ہیں	۱۳۸	الْخُسْرُونَ	نقصان اٹھانے والے
۱۲۷	أَرَادَ	ارادہ کیا	۱۳۹	تَكْفُرُونَ	تم کفر کرتے ہو
۱۲۸	يُضِلُّ	وہ گمراہ کرتا ہے	۱۴۰	أَمْوَالًا	مردے
۱۲۹	كَثِيرًا	بہت (سوں کو)	۱۴۱	أَحْيَا	اس نے زندہ کیا
۱۳۰	يَهْدِي	وہ ہدایت دیتا ہے	۱۴۲	يُمِيتُ	وہ مار دے گا
۱۳۱	الْفٰسِقِينَ	گناہگار زنا فروشان	۱۴۳	يُحْيٰ	وہ زندہ کرے گا
۱۳۲	يَنْقُضُونَ	وہ توڑتے ہیں	۱۴۴	تَرْجِعُونَ	تم لوٹائے جاؤ گے

لہ خَلَوْدٌ۔ ایسی حالت جس میں کبھی تغیر اور خرابی پیدا نہ ہو۔ (ابن کثیر)
 مَثَلًا مَّا۔ مثلاً کا لفظ خود بخود تھا مگر مانگے اضافے اس کے وصف تکبر کو اور بڑھا دیا۔ (ابن کثیر)

۱۴۵	جَبِيعًا	سب کے سب	۱۵۷	نُقَدِّسُ	ہم پاکیزگی بیان کرتے ہیں
۱۴۶	اِسْتَوٰی ^۱	متوجہ ہوا	۱۵۸	عَلَّمَ	اس نے سکھلائے (اس نے سکھلایا)
۱۴۷	سَوًّا	اس نے برابر کیا	۱۵۹	اَلْاَسْمَاءُ كُلَّهَا	ان کے تمام نام
۱۴۸	سَبْعَ سَوَاتٍ	سات آسمان	۱۶۰	عَرَضَ	اس نے پیش کیا
۱۴۹	عَلِيْمٌ	جاننے والا ہے	۱۶۱	اَنْبِئُوْنِیْ ^۲ (اَنْبِئُوْا-یٰۤاٰی-یٰۤاٰی)	مجھے بتاؤ
۱۵۰	مَلٰٓئِكَةٌ	فرشتے	۱۶۲	سُبْحٰنَ	پاک ذات
۱۵۱	خَلِیْفَةٌ	نائب	۱۶۳	عَلَّمْتَنَا ^۳ (عَلَّمْتَ-نَا)	تو نے ہمیں سکھایا
۱۵۲	اَۡتَجَعَلُ	کیا تو بناتا ہے؟	۱۶۴	اَلْعَلِیْمُ	خوب جاننے والا ہے
۱۵۳	مَنْ یُّفْسِدُ	جو فساد کرے گا	۱۶۵	اَلْحَکِیْمُ	بہت حکمت والا ہے
۱۵۴	یَسْفِكُ	جو بہائے گا	۱۶۶	اَنْبِیْیَیْ ^۴ (امر)	تو بتا دے
۱۵۵	اَلْدِّمَآءُ	خون (دَمٌ)	۱۶۷	اَنْبَاَ رَمَضٰی	اس نے بتایا
۱۵۶	نُسَبِّحُ	ہم بیان کرتے ہیں	۱۶۸	اَلْمُاۡقِلُ	کیا میں نہیں کہہ لیتا؟

۱۔ اِسْتَوٰی کے بعد جب "اِی" آتا ہے تو اس کے معنی ہوتے ہیں۔ قصد کیا۔ توجہ کی، التفات کیا۔ (ابن جریر)

۱۶۹	اعْلَمُ	میں زیادہ جانتا ہوں	۱۸۱	هَذِهِ الشَّجَرَةُ	اس درخت کے
۱۷۰	تَبْدُونَ دَبْدَاءُ	تم ظاہر کرتے ہو	۱۸۲	فَتَكُونُوا	پھر تم ہو جاؤ گے
۱۷۱	تَكْتُمُونَ دَكْتَمًا	تم چھپاتے ہو	۱۸۳	اَزَلَّ هُمَا	اس نے ڈگمگایا۔ ان دونوں کو
۱۷۲	اُسْجَدُوا اِرْسًا	تم سجدہ کرو	۱۸۴	اَخْرَجَ هُمَا	نکلوا دیا۔ ان دونوں کو
۱۷۳	سَجَدُوا اِرْمَاضًا	انہوں نے سجدہ کیا	۱۸۵	اِرْهَبُوا	تم اتر جاؤ
۱۷۴	اَبٰی	اس نے انکار کیا	۱۸۶	عَدُوٌّ	دشمن
۱۷۵	اِسْتَكْبَرَ	اس نے تکبر کیا	۱۸۷	مُسْتَقَرٌّ	ٹھکانا
۱۷۶	اُسْكُنْ	تو آباد ہو جا	۱۸۸	مَتَاعٌ	سامان
۱۷۷	كَلَّا رَثِيمًا	تم دونوں کھاؤ	۱۸۹	تَلْقٰی	اس نے سیکھ لئے
۱۷۸	رَاْعَدًا	ہینسی خوشی	۱۹۰	كَالِیٰتٍ	کچھ الفاظ
۱۷۹	شِئْتُمَا	تم دونوں نے چاہا	۱۹۱	تَابَ عَلَیْهِ	وہ متوجہ ہوا اس پر (توبہ قبول کر لی)
۱۸۰	لَا تَقْرَبَا	تم دونوں قریب نہ جانا	۱۹۲	يَاۡتِيَنَّكُمُ	آئے تمہارے پاس

۱۹۳	مَنْ تَبِعَ	جس نے اتباع کی	۲۰۵	مُصَدِّقًا	تصدیق کرنے والا سچ بتانے والا
۱۹۴	لَا يَجْرِنُونَ	وہ رنجیدہ نہ ہونگے	۲۰۶	لَا تَكُونُوا	تم نہ ہو
۱۹۵	كَذَّابُوا	انہوں نے جھٹلایا	۲۰۷	أَوَّلَ كَافِرٍ	پہلے منکر
۱۹۶	خَالِدُونَ	وہ ہمیشہ رہیں گے	۲۰۸	لَا تَشْتَرُوا	تم فروخت نہ کرو
۱۹۷	أَصْحَابُ النَّارِ	دوزخ والے	۲۰۹	ثَمَنًا قَلِيلًا	تھوڑی قیمت (پر)
۱۹۸	يَبْنِي إِسْرَءِيلَ	اے بنی اسرائیل (اے یعقوب کی اولاد)	۲۱۰	فَاتَّقُونَ	پس تم مجھ سے ہی ڈرو (فَ، اتَّقُوا - ن - ی)
۱۹۹	أَذْكُرُوا	تم یاد کرو	۲۱۱	لَا تَلْبِسُوا	تم خط ملط نہ کرو (حق کو ناحق کے ساتھ نہ ملاؤ)
۲۰۰	أَنْعَمْتُ	میں نے انعام کیا	۲۱۲	لَا تَكْتُمُوا	تم نہ چھپاؤ
۲۰۱	أَوْفُوا	تم پورا کرو	۲۱۳	أِرْكَعُوا	تم جھکو
۲۰۲	بِعَهْدِي	میرا وعدہ	۲۱۴	مَعَ الرَّاكِعِينَ	جھکنے والوں کے ساتھ
۲۰۳	أَوْفٍ	میں پورا کرونگا	۲۱۵	أَتَاْمُرُونَ	کیا تم حکم دیتے ہو؟
۲۰۴	فَارْهَبُونَهُ	پس تم مجھ سے ڈرو (ف - ارْهَبُوا - ن - ی)	۲۱۶	بِالْبَرِّ	نیکی کے ساتھ (ب - البر)

اے اسرائیل حضرت یعقوب علیہ السلام کا لقب ہے۔ ان کی اولاد ہی بنی اسرائیل کہلاتی ہے۔

۲۔ فَاْرْهَبُوْنِی - ف - ارْهَبُوا - ن - ی - پھر تم ڈرو مجھ سے اس میں نون وقایہ کا ہے۔

۲۱۶	تَسُونُ	تم بھول جاتے ہو	۲۲۹	شَيْئًا	کچھ بھی
۲۱۸	تَتْلُونَ	تم تلاوت کرتے ہو	۲۳۰	لَا يَقْبَلُ	قبول نہیں کیا جائیگی (کیا جائیگا)
۲۱۹	اَفَلَا تَعْقِلُونَ	کیا پھر تمہیں عقل نہیں ہے	۲۳۱	شَفَاعَةً	سفارش
۲۲۰	اَسْتَعِينُوا	تم مدد مانگو	۲۳۲	لَا يُؤْخَذُ	نہ لیا جائے گا
۲۲۱	لَكَبِيرَةٍ (ل. كَبِيرَةٍ)	البتہ بھاری ہے	۲۳۳	عَدْلُ	معاوضہ۔ بدلہ
۲۲۲	الْخٰشِعِينَ	ڈرنے والے	۲۳۴	لَا يَصْرُورُنَّ	نہ وہ مدد کے جائیں گے
۲۲۳	يَظُنُّونَ	وہ گمان کرتے ہیں	۲۳۵	بَحْيِنًا	ہم نے نجات دی
۲۲۴	مُلْقُوا	ملنے والے ہیں	۲۳۶	يَسْمُونَ	وہ چکھاتے (تھے)
۲۲۵	رٰجِعُونَ	لوٹنے والے ہیں	۲۳۷	سُوْءَ الْعٰذَابِ	سخت تکلیفیں
۲۲۶	فَقُلْتُ رٰوَدْتُهُمْ	میں نے بڑائی دی	۲۳۸	يَذِيحُونَ	وہ ذبح کرتے (تھے)
۲۲۷	لَا تَجْزِي	کام نہ آئے گا (کام نہ آئے گی)	۲۳۹	يَسْتَحْيُونَ	وہ زندہ رکھتے (تھے)
۲۲۸	نَفْسٍ عَنِ النَّفْسِ	کوئی شخص کسی شخص کے	۲۴۰	اَبْنَاءُ	بیٹے (ابناء)

۲۴۱	نِسَاءٌ	عورتیں (اِمْرَاَتٌ)	۲۵۳	الْفُرْقَانِ	کسوٹی
۲۴۶	بَلَاءٌ	آزمائش	۲۵۴	ظَلَمْتُمْ	تم نے ظلم کیا
۲۴۷	فَرَقْنَا	ہم نے بھاڑ دیا	۲۵۵	بِاتِّخَاذِكُمْ (ب- اِتِّخَاذُ- کُمْ)	اس وجہ سے کہ تم نے بنایا تھا
۲۴۸	الْبَحْرِ	سمندر	۲۵۶	تَوَلَّوْا	تم توبہ کرو
۲۴۹	اَغْرَقْنَا	ہم نے غرق کر دیا	۲۵۷	اُقْتُلُوا	تم قتل کرو
۲۵۰	تَنْظُرُونَ	تم دیکھ رہے (تھے)	۲۵۸	لَنْ تُؤْمِنَ	ہم ہرگز ایمان نہ لائیں گے
۲۵۱	وَعَدْنَا	ہم نے وعدہ کیا	۲۵۹	حَتَّىٰ نُرَىٰ	جب تک ہم دیکھ نہ لیں
۲۵۲	ارْبَعِينَ لَيْلَةً	چالیس راتیں	۲۶۰	جَهْرَةً	سامنے (علانیہ)
۲۵۳	الْعِجْلِ	گوسالہ - بچھڑا	۲۶۱	اَخَذَتْ	پکڑ لیا
۲۵۴	عَفَوْنَا	ہم نے معاف کر دیا	۲۶۲	بَعَثْنَا	ہم نے دوبارہ زندہ کیا
۲۵۵	تَشْكُرُونَ	تم شکر کرو گے	۲۶۳	ظَلَلْنَا	ہم نے سایہ کر دیا
۲۵۶	اَتَيْنَا	ہم نے دیا	۲۶۴	الْغَمَامِ	بادل - ابر

لہ الفراق - ہر وہ چیز جس سے حق اور باطل کے درمیان فرق کیا جاسکے (سان)

۲۶۵	كُلُوا (امر)	تم کھاؤ	۲۶۵	الْمُحْسِنِينَ	نیکو کاروں (کا اجر)
۲۶۶	طَيِّبَاتٍ	پاکیزہ چیزیں	۲۶۸	بَدَلٍ	بدل دیا (انہوں نے)
۲۶۷	مَا ظَلَمُونَا	اُنہوں نے ہمارا نقصان نہیں کیا	۲۶۹	الَّذِينَ ظَلَمُوا	جنہوں نے ظلم کیا
۲۶۸	مَا كَانُوا	نہ ہوئے وہ	۲۷۰	قَوْلًا	بات (کو)
۲۶۹	ادْخُلُوا	تم داخل ہو جاؤ	۲۷۱	غَيْرِ الَّذِي قِيلَ	اس کے برعکس جو کہی گئی تھی
۲۷۰	هَذِهِ الْقَرْيَةُ	اس بستی میں	۲۷۲	سِرْجُزَا	عذاب
۲۷۱	الْبَابُ	دروازہ	۲۷۳	كَانُوا يَفْسُقُونَ	وہ نافرمانی کرتے تھے
۲۷۲	سُجَّدًا	مُجھکے مُجھکے	۲۷۴	اسْتَسْقَى	پانی مانگا
۲۷۳	قُولُوا	تم کہو	۲۷۵	اِضْرِبْ	تو مار
۲۷۴	حِطَّةٌ	گناہ اتریں (توبہ توبہ)	۲۷۶	عَصَاكَ	اپنی لاٹھی (کو)
۲۷۵	نَعْفِرُ	ہم معاف کر دیں گے	۲۷۷	الْحَجَرِ	پتھر (پر)
۲۷۶	سَنَزِيدُ	عنقریب ہم زیادہ کریں گے	۲۷۸	اِنْفَجَرَتْ	پھوٹ پڑے۔ بہہ نکلے

۱۔ فلسطین کا مشہور شہر "آیریا" یا بیت المقدس ہو سکتا ہے۔ اس میں بہت سے قول نقل کئے گئے ہیں

۲۸۹	اِثْنَتَا عَشْرَةَ	بارہ ^{۱۲}	۳۰۱	بَقُلُّ	ترکاری
۲۹۰		چشمہ (چشمے)	۳۰۲	قِتْنَاءُ	ککڑی
۲۹۱	قَدْ عَلِمَ	یقیناً جان لیا (تھا)	۳۰۳	فَوْمٌ عَدَسٌ	گیہوں مسور
۲۹۲	كُلُّ اُنَاسٍ	سب لوگوں نے	۳۰۴	بَصَلٌ	پیاز
۲۹۳	مَشْرَبٌ	پینے کی جگہ (گھاٹ)	۳۰۵	اَسْتَبْدِلُوْنَ	کیا تم بدلنا چاہتے ہو
۲۹۴	اِشْرَبُوا	تم پیو	۳۰۶	هُوَ اَدْنٰی	وہ جو گھٹیا ہے
۲۹۵	لَا تَقْنُؤْا	تم نہ پھرو	۳۰۷	بِالَّذِیْ	اس کے بدلہ میں
۲۹۶	لَنْ نَّصْبِرَ	ہم ہرگز صبر نہ کریں گے	۳۰۸	هُوَ خَیْرٌ	وہ جو بہتر میں ہے
۲۹۷	طَعَامٍ وَّاحِدٍ	ایک کھانا	۳۰۹	مِصْرًا	شہر
۲۹۸	اُدْعُ	تو دعا کر	۳۱۰	مَا سَأَلْتُمُ	جو کچھ تم نے مانگا
۲۹۹	يُخْرِجُ	نکال دے	۳۱۱	ضَرْبَتْ	مسلط کر دی گئی
۳۰۰	تُنَبِّتُ	جنمیں اُگاتی ہے (رزمین)	۳۱۲	اَلْمَسْكَنَةُ	محتاجی

لہِ مِصْرًا۔ کوئی شہر۔ یہاں مراد جزیرہ نما ئے سینا یا اس کے مضافات کا کوئی شہر بھی ہو سکتا ہے۔

۳۱۳	بَاۡءُوۡا۟	وہ کمالائے (وہ مستحق بن گئے)	۳۲۵	خُذُوۡا۟	تم پکڑ لو
۳۱۴	بِغْضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ	اللہ کا غصہ	۳۲۶	تَوَلَّيْتُمْ	تم پلٹ گئے
۳۱۵	يَاۡلَهُمۡ	اس وجہ سے کہ بے شک سب	۳۲۷	لَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ	اگر اللہ کا کرم نہ ہوتا
۳۱۶	يَقْتُلُوۡنَ	وہ قتل کرتے ہیں	۳۲۸	عَلَيْكُمْ	تم نے خوب جان لیا تھا
۳۱۷	بِغَيْرِ الْحَقِّ	ناحق	۳۲۹	الَّذِيۡنَ اٰتٰوۡا۟	(ان لوگوں کو) جنہوں نے زیادتی کی
۳۱۸	عَصَوۡا۟	انہوں نے نافرمانی کی	۳۳۰	اَلَسَبَتۡ	ہفتہ (سنیچر)
۳۱۹	كَانُوۡا يَعْتَدُوۡنَ	وہ حد سے بڑھتے تھے	۳۳۱	كُوۡنُوۡا۟	تم ہو جاؤ
۳۲۰	الَّذِيۡنَ هَادُوۡا	جو یہودی ہو گئے	۳۳۲	قَرَدَۃُۙ	بندر
۳۲۱	النَّصْرٰی ؕ	عیسائی	۳۳۳	خٰسِیۡنَ	ذلیل
۳۲۲	النَّصِیۡبِیۡنَ ؕ	ستارہ پرست	۳۳۴	جَعَلْنَا	ہم نے بنادیا
۳۲۳	لَا یَحْزَنُوۡنَ	وہ رنجیدہ نہ ہونگے	۳۳۵	بَنَکَالٍ	عبرت
۳۲۴	سَرَفَعْنَا	ہم نے بلند کیا	۳۳۶	بَیۡنَ یَدَیۡ	سامنے والوں (کیلئے) (آئینہ والوں)

۱۔ النصرانی: جمع ہے نصرانی کی ملک شام میں ایک قصبہ نامہ ہے حضرت عیسیٰ کا آبائی وطن بھی قصبہ ہے، آپ یسوع نامی اسی مناسبت سے کہلاتے ہیں۔ ۲۔ النصبیین: حضرت یحییٰ کی امت کہلاتے ہیں۔ ۳۔ بن کال: بن کال میں کچھ آباد ہیں اور صابریہ کہلاتے ہیں۔

۳۳۷	خَلْفٌ	پچھے والوں (کیلئے)	۳۳۹	اِنْعَلُوا	تم کرو
۳۳۸	مَوْعِظَةٌ	نصیحت	۳۵۰	مَا تُؤْمَرُونَ	جو کچھ تمہیں حکم دیا گیا ہے
۳۳۹	يَا مُرُّ	وہ حکم دیتا ہے	۳۵۱	مَا لَكُمْ	رنگ کیسا ہو؟
۳۴۰	اَنْ تَذْبَحُوا	یہ کہ تم ذبح کرو	۳۵۲	صَفَرَاءُ	زرد
۳۴۱	اَتَتَّخِذُنَا	کیا تو ہمارا بناتا ہے	۳۵۳	فَاقِحٌ	گہرا
۳۴۲	هَزُواً	مذاق	۳۵۴	تَسْرُّ النَّظِيرَيْنِ	خوش کرنے دیکھنے والوں کو
۳۴۳	اَنْ اَكُونَ	یہ کہ ہوں میں	۳۵۵	تَشْبَهَ عَلَيْنَا	شبہ پڑ گیا ہم پر
۳۴۴	يُبَيِّنُ	بتا دے (بیان کرتا ہے)	۳۵۶	لَا ذُلُّ لَـ	محنت کرنے والی نہ ہو
۳۴۵	لَا فَاْرِضٌ	نہ بوڑھی ہو	۳۵۷	لَا تُبَيِّرُ الْاَرْضَ	زمین کو نہ جوتی ہو
۳۴۶	لَا يَكُرُ	نہ بچھیا ہو	۳۵۸	لَا تَسْقَى	نہ سینچتی ہو
۳۴۷	عَوَانٌ	درمیانی عمر کی ہو	۳۵۹	الْحَرْتُ	کھیتی
۳۴۸	بَيْنَ ذَلِكَ	اس کے درمیان ہو	۳۶۰	مُسَلَّمَةٌ	مکمل ہو

ترجمہ قرآن

حصہ نمبر ۴

پیش لفظ

ترجمہ قرآن کی چوتھی کتاب آپ کے پیش نظر ہے۔ اس سے پہلے آپ نے پہلی دو کتابوں میں ”ترجمہ قرآن کے لیے بنیادی الفاظ“ اور تیسری کتاب میں سپارہ ”الْم“ کا نصف اول ملاحظہ فرمایا ہے اور اب چوتھی کتاب میں نصف آخر ”الْم“ ملاحظہ فرمائیں گے۔ مجھے یقین ہے کہ اگر آپ نے پہلی تینوں کتابیں یاد کر لی ہیں۔ تو یہ چوتھی کتاب آپ کے لیے بقیہ سپاروں کو مزید آسان کر دے گی۔!

ترجمہ قرآن کی تیسری اور چوتھی کتابیں اپنی جگہ اس لیے بھی بہت زیادہ اہمیت رکھتی ہیں کہ ان میں سپارہ ”الْم“ کے تقریباً تمام الفاظ آگئے ہیں اور اس سپارہ کو یاد کرنے سے باقی تمام سپاروں کا ترجمہ بہت زیادہ آسان ہو جاتا ہے اس کا اندازہ تو آپ کو اس سے پہلی کتاب میں پڑھ کر ہی ہو گیا ہوگا، اب مزید اس کتاب کو زبانی یاد کر لینے سے انشاء اللہ تعالیٰ آپ کو ترجمہ قرآن کی سہولت کا اندازہ ہو جائیگا۔ خدا تعالیٰ سے دعا کرتا ہوں کہ وہ آپ کو بخیر و خوبی قرآن پاک کا ترجمہ پڑھنے، سمجھنے اور اس پر عمل کرنے کی توفیق عطا فرمائے۔ آمین ثم آمین۔

محتاج دعا

محمد اصف قاسمی
مولف ترجمہ قرآن

۱	لَا شَيْءَ	اغ (دھبہ) نہ ہو	۱۳	يَتَفَجَّرُ	بہہ نکلتے
۲	الْآنَ	اب	۱۴	يَشَقُّقُ	پھٹ پڑتا ہے
۳	ذَبَحُوهَا	انہوں نے اس کو ذبح کیا	۱۵	يَهْبِطُ	گر پڑتا ہے
۴	مَا كَادُوا يَفْعَلُونَ	وہ کرنے کے قریب نہ تھے	۱۶	مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ	اللہ کے خوف سے
۵	قَتَلْتُمُودَ	تم نے قتل کیا	۱۷	أَفَتَطْمَعُونَ	کیا پھر بھی تم لالچ (امید) رکھتے ہو
۶	إِذْ رَأَوْنَهُمْ	تم ایک دوسرے پر ڈالنے لگے	۱۸	أَنْ يُوْثِقُوا	یہ کہ وہ ایمان لے آئیں گے
۷	مُخْرِجُ	نکالنے والا ہے	۱۹	يُخْرِفُونَ	وہ تبدیل کر ڈالتے ہیں
۸	إِضْرِبُوهُ	تم لگاؤ اس کے (مقتول کے)	۲۰	مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ	اس کے عقل میں آجانے کے بعد
۹	بِبَعْضِهَا	گلے کا ٹکڑا (اس کے بعض کو)	۲۱	خَلَا	وہ تنہا ہوئے
۱۰	يُرَى	وہ دکھاتا ہے	۲۲	اتَّخَذِثُونِ	کیا تم بتا دیتے ہو؟
۱۱	قَسَتْ	سخت	۲۳	فَتَحَ اللَّهُ	جو اللہ نے کھول دیا
۱۲	أَشَدُّ قَسْوَةً	سخت ترین	۲۴	لِيَجْأُجُوكُمْ	تاکہ وہ تم سے جھگڑیں

(چوتھی کتاب) إِذْ رَأَوْنَهُمْ - بروزن اِنْفَاعْلَمُ جھگڑنا، دفع کرنا۔ ایک دوسرے پر الزام لگانا۔

۲۵	اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ	کیا پھر تم عقل نہیں رکھتے؟	۳۷	يَكْسِبُوْنَ	وہ کماتے ہیں
۲۶	اَوَلَا يَعْلَمُوْنَ	کیا وہ نہیں جانتے؟	۳۸	لَنْ تَسْكُنَا	ہمیں ہرگز نہ چھوٹے گی
۲۷	يُسِرُّوْنَ	وہ چھپاتے ہیں	۳۹	اَيَّامًا مَّعْدُوْدَةً	گنتی کے چند دن
۲۸	يُعْلِنُوْنَ	وہ ظاہر کرتے ہیں	۴۰	اَتَّخَذْتُمْ	کیا تم نے بنالیا ہے؟
۲۹	كَانَ فَرِيقٌ	ایک جماعت تھی	۴۱	لَنْ يُخْلِفَ	وہ ہرگز خلاف نہ کریگا
۳۰	اُمِّيُّوْنَ (اُمِّیُّ)	جاہل - اُن پرٹھ	۴۲	عَهْدُهُ	اپنا وعدہ
۳۱	اَمَانِيْ اُمْنِيَّةٌ	تمنائیں	۴۳	مَنْ كَسَبَ	جس نے کمایا
۳۲	يَظُنُّوْنَ	وہ گمان کرتے ہیں	۴۴	سَيِّئَةٍ	برائی
۳۳	وَيْلٌ	ہلاکت - بربادی	۴۵	اِحَاطَتْ	گھیر لیا
۳۴	يَكْتُبُوْنَ	وہ لکھتے ہیں	۴۶	خَطِيئَتُهُ	اس کی خطاؤں نے
۳۵	بَايْدِيْهِمْ (بِاَيْدِيْهِمْ)	اپنے ہاتھوں سے	۴۷	لَا تَعْبُدُوْنَ	تم بندگی نہیں کرو گے
۳۶	لِيَشْتَرُوا	تاکہ وہ خرید لیں	۴۸	اِحْسَانٌ	اچھا برتاؤ (نیکی)

۴۹	قُولُوا	تم کہو	۶۱	مَا جَزَاءُ	کیا بدلہ ہے؟
۵۰	حُسْنًا	اچھی بات	۶۲	يَفْعَلُ	کرتا ہے
۵۱	مُعْرِضُونَ	منہ پھیرنے والے	۶۳	خِزْيُ	رُسوائی
۵۲	لَا تَسْفِكُونَ (سَفَكَ)	تم نہ بہاؤ گے	۶۴	يُرَدُّونَ	وہ لوٹائے جائیں گے
۵۳	دِمَاءَكُمْ	اپنوں کے خون	۶۵	لَا يَخْفَفُ	کم نہ کیا جائے گا
۵۴	مِنْ دِيَارِكُمْ	تم اپنے گھروں سے	۶۶	لَا يُنْصَرُونَ	وہ مدد نہیں کئے جائیں گے
۵۵		گناہ	۶۷	تَظْهَرُونَ	تم چرٹھ کر جاتے (تھے) (یعنی مدد کرتے تھے)
۵۶	الْعُدْوَانُ	زیادتی	۶۸	اتَيْنَا	دی ہم نے
۵۷	يَا تُؤْكَمُ	وہ لائے جاتے ہیں تمہارے پاس	۶۹	الْبَيِّنَاتُ	کھلی نشانیاں
۵۸	أُسْرَى دَاسِيٍّ	قیدی (بنا کر)	۷۰	أَيَّدْنَاهُ	ہم نے اسکو قوت دی
۵۹	تَقْدُوهُمُ	تم ان کا بدلہ دیتے ہو	۷۱	بِرُوحِ الْقُدُسِ	جبریل کے ذریعہ
۶۰	مُحَرَّمٌ	حرام کیا گیا ہے	۷۲	أَفَكُلَّمَا (دَافَ - كَلَّمَا)	کیا پھر ایسا نہیں ہوا کہ جب کبھی بھی؟

۴۳	لَا تَهْوَىٰ	پسند نہ تھا	۸۵	عَصَيْنَا	ہم نے نافرمانی کی
۴۴	اِسْتَكْبَرْتُمْ	تم نے تکبر کیا	۸۶	اُسْرُبُوا	رہیں گے (پلا دیا گیا)
۴۵	كَذَّبُوا	انہوں نے جھٹلایا	۸۷	الَّذَارُ الْآخِرَةُ	آخرت کا گھر
۴۶	خُلِفُ	محفوظ ہیں (غلام ہیں؟)	۸۸	خَالِصَةً	خالص
۴۷	يَسْتَفْتِحُونَ	فتح کی دعا میں کرتے تھے (ریاں کیا کرتے تھے)	۸۹	مِنْ دُونِ النَّاسِ	لوگوں کے علاوہ
۴۸	عَرَفُوا	انہوں نے پہچان لیا	۹۰	تَسْتَوُ	تم متنا کرو
۴۹	بَغَىٰ	ضد رکی (وہ سے) (سرکشی سے)	۹۱	لَنْ يَتَسَوَّاهُ	وہ اسکی ہرگز متنا نہ کریں گے
۸۰	اَنْ يُنْزَلَ	یہ کہ اتارا گیا ہے	۹۲	اَبَدًا	ہمیشہ ہمیشہ
۸۱	مِنْ عِبَادِهِ	اپنے بندوں میں سے	۹۳	قَدَّ مَتَّ اَيْدِيَهُمْ	اگے بھیجائے ہاتھوں نے
۸۲	عَذَابٌ مُّهِينٌ	ذلت والا عذاب	۹۴	لَتَجِدَنَّ (لَ - تَجِدَنَّ)	البتہ تو ضرور پائے گا
۸۳	وَرَاءَهُ	اس کے علاوہ	۹۵	اَحْرَصَ النَّاسِ	لوگوں میں زیادہ لالچی
۸۴	لَا تَقْتُلُونَ	تم قتل کیوں کرتے تھے	۹۶	يُودُّ	پسند ہے (تمنا کرتا ہے)

۹۷	أَلْفَ سَنَةٍ	ہزار سال	۱۰۹	السَّحَرُ	جادو
۹۸	بِسْرِ حَزَبِهِ	اس سے چھٹکارا پانے والے (ب. مزخج - ۸)	۱۱۰	مَلَکَیْنِ	دو فرشتے
۹۹	بَصِيرٌ	دیکھنے والا ہے	۱۱۱	بَابِلُ	بابل میں (ایک شہر کا نام ہے)
۱۰۰	بُشْرَى	خوش خبری	۱۱۲	مَا يُعْلِنَ	وہ دونوں نہیں سکھاتے تھے
۱۰۱	عَهْدُوا	انہوں نے عہد کیا	۱۱۳	حَتَّى يَقُولَا	جب تک وہ نہ کہہ لیتے
۱۰۲	نَبَذَا	پھینک دیا	۱۱۴	لَحْنُ فِتْنَةٍ	ہم ایک آزمائش ہیں
۱۰۳	وَرَأَوْهُمُورِهِمْ	اپنی پشت کے پیچھے	۱۱۵	لَا تَكْفُرُوا	تم کفر نہ کرو
۱۰۴	أَوْتُوا الْكِتَابَ	جن کو کتاب دی گئی	۱۱۶	يَتَعَلَّمُونَ	وہ سیکھتے (تھے)
۱۰۵	اتَّبِعُوا	انہوں نے اتباع کی	۱۱۷	مَا يَفْرِقُونَ	جس سے وہ جدائی ڈال دیتے
۱۰۶	مَا تَتْلُوا	جو کچھ انہوں نے پڑھا	۱۱۸	بَيْنَ الدُّرِّ	شوہر کے درمیان
۱۰۷	مُلْكٍ	سلطنت - حکومت	۱۱۹	وَزَوْجِهِ	
۱۰۸	يُعَلِّمُونَ	وہ سکھاتے (تھے)	۱۲۰	يَضْرِبُهُمُ	جو ان کو نقصان دے

لَ ظُہُورٌ - جمع ظہر یعنی پیٹھ - پشت

۱۲۱	لَا يَنْفَعُهُمْ	ان کو نفع نہ دے گی	۱۳۳	مَا نَنْسَخْ	جو کچھ ہم نے منسوخ کیا ہے
۱۲۲	لَقَدْ عَلِمُوا	البتہ تحقیق انہوں نے جان لیا (تھا)	۱۳۴	اَوْ نُنْشِئَهَا	یا جو کچھ ہم نے بھلوا یا ہے
۱۲۳	مَالُهُ (مَا لَكَ - ۸)	نہیں ہے اس کیلئے	۱۳۵	نَاتٍ	ہم لے آتے ہیں
۱۲۴	مِنْ خَلْقٍ	کوئی حصہ	۱۳۶	اَلَمْ تَعْلَمْ	کیا تو نہیں جانتا؟
۱۲۵	شَرَوْا	انہوں نے بیچ دیا	۱۳۷	مِنْ وَّرَیِّ	کوئی حمایتی
۱۲۶	مَثُوبَةً	(ثواب) ٹھکانا	۱۳۸	وَلَا نَصِيرٌ	اور نہ کوئی مددگار
۱۲۷	لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ	کاش وہ جانتے ہوتے	۱۳۹	اَمْ تَرْيَدُونَ	کیا تم چاہتے ہو؟
۱۲۸	رَاعِنَا	راعا رہا رہی رعایت کیجئے	۱۴۰	اَنْ تَسْأَلُوا	یہ کہ تم سوال کرو
۱۲۹	اَنْظُرْنَا	اُنظرنا رہا رہی طرف دیکھئے	۱۴۱	سِئِلَ	سوال کیا گیا
۱۳۰	اِسْمَعُوا	تم سُنو!	۱۴۲	مَنْ يَّتَبَدَّلِ	جو تبدیل کرے گا
۱۳۱	يَخْتَصُّ	خاص کرتا ہے	۱۴۳	ضَلَّ	بھٹک گیا
۱۳۲	ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ	بڑے فضل والا ہے	۱۴۴	سَوَاءُ السَّبِيلِ	سیدھے راستے (سے)

۱۳۵	وَدَّ	پسند ہے	۱۵۷	مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ	جس نے جھکا دیا اپنا چہرہ
۱۳۶	يُرْدُونَ	لوٹا دیں (گے)	۱۵۸	مُحْسِنٌ	نیکو کار
۱۳۷	مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ	اپنے نفسوں کے پاس سے (اپنے دل میں)	۱۵۹	يَحْكُمُ	وہ فیصلہ کرے گا
۱۳۸	فَاعْفُوا	پس معاف کرو	۱۶۰	مَنْعٌ	منع کیا
۱۳۹	وَأَصْفَحُوا	اور درگزر کرو	۱۶۱	أَنْ يُذْكَرَ	یہ کہ یاد کیا جائے
۱۴۰	حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ	جب تک اللہ اپنا حکم نہ لے آئے	۱۶۲	سَعَى	کوشش کرتا ہے
۱۴۱	مَا تَقَدَّمُوا	جو کچھ تم نے آگے بھیجا	۱۶۳	خَرَابٌ	بربادی (میں)
۱۴۲	لَنْ يَدْخُلَ	ہرگز داخل نہ ہوگا	۱۶۴	مَا كَانَ لَهُمْ	مناسب نہیں تھا ان کے لئے
۱۴۳	مَا تَبَيَّنَ	وہ کروا صبح ہو گیا	۱۶۵	خَائِفِينَ	ڈرنے والے
۱۴۴	أَمَانِيَّهُمْ	ان کی تمنائیں ہیں	۱۶۶	أَيْمًا	کہیں بھی (کسی طرف)
۱۴۵	هَاتُوا	تم لے آؤ	۱۶۷	تَوَلَّوْا	پھرو گے
۱۴۶	بُرْهَانَكُمْ	اپنی دلیل	۱۶۸	وَجْهَ اللَّهِ	اللہ کی ذات ہے

۱۔ یہ ترجمہ: بامر اللہ کی وجہ سے کیا گیا ہے۔

۱۶۹	اَتَّخَذَ اللّٰهُ	اللہ نے بنالیا	۱۸۱	فَذِیْرُ	ڈرانے والا
۱۷۰	وَلَدٌ	بیٹا	۱۸۲	عَنْ اَصْحٰبِ الْجَعَمِ	دو زخیوں کے بارے میں
۱۷۱	قٰتِلُوْنَ	ادب سے جھکے ہوئے ہیں	۱۸۳	لَا تُسْئَلُ	تجھ سے سوال نہ کیا جائیگا
۱۷۲	بَدِیْعٌ	بنانا نے والا ہے	۱۸۴	لَنْ تَرْضٰی	وہ ہرگز راضی نہ ہونگے
۱۷۳	اِذَا قَضٰی اَمْرًا	جب فیصلہ کرتا ہے کسی کام کا	۱۸۵	حَتّٰی تَتَّبِعَ	جب تک تو اتباع نہ کرے
۱۷۴	کُنْ فِیْکُوْنٌ	ہو جا پھر وہ ہو جاتا ہے	۱۸۶	مِلَّتْهُمْ	ان کے دین کی
۱۷۵	لَوْلَا یُکَلِّمُنَا	وہ ہم سے کلام کیوں نہیں کرتا	۱۸۷	اَهْوَاۤءُهُمْ	ان کی خواہشات کی
۱۷۶	(لَوْلَا) تَأْتِیْنَا	کیوں نہیں لاتا ہمارے پاس	۱۸۸	حَقَّ تِلَاوَتِہٖ	اس کی تلاوت کا حق ادا کرے
۱۷۷	تَشَابَهَتْ	ایک جیسے ہیں	۱۸۹ ۱۵۷	لَا تَنْفَعُ	نفع نہ دے گی
۱۷۸	قَدْ بَیَّنَّا	تتحقق کہ ہم نے بیان کر دیا	۱۹۰	اِبْتَلٰی	آزمایا
۱۷۹	اِنَّا اَرْسَلْنَاكَ	بے شک ہم نے ہی تجھ کو بھیجا	۱۹۱	آلَمَ	اُس نے پورا کیا
۱۸۰	بَشِیْرٌ	خوش خبری دینے والا	۱۹۲	اِمَامٌ	پیشوا۔ رہنما

۱۹۳	ذُرِّيَّتِي	میری اولاد	۲۰۵	أَرْشُقُ	رزق دیدے
۱۹۴	لَا يَنَالُ	نہ پہنچے گی (نہ پہنچے گا)	۲۰۶	أَهْلُهُ	اس کے بہتے والوں کو
۱۹۵	مَثَابَهُ	(مقامِ جہنم) مرکز	۲۰۷	أُمْتَعَهُ	میں اس کو فائدہ دوں گا
۱۹۶	أَمَّا	امن کی جگہ	۲۰۸	أَضْطَرُّهُ	میں اس کو کھینچوں گا
۱۹۷	مُصَلًّى	نماز کی جگہ	۲۰۹	الْمَصِيرُ	ٹھکانا بھر جانیکا
۱۹۸	أَنْ طَهَّرَا	یہ کہ تم دونوں پاک کھنا	۲۱۰	يَرْفَعُ	بلند کرتا ہے
۱۹۹	بَيْتِي	میرے گھر کو	۲۱۱	الْقَوَاعِدُ	دلواریں (بنیادیں)
۲۰۰	لِلطَّائِفِينَ	طواف کرنے والوں کیلئے	۲۱۲	تَقَبَّلُ	تو قبول کرے
۲۰۱	الْعَافِينَ	اعتکاف کرنے والوں کے لئے	۲۱۳	مُسْلِمِينَ لَكَ	تیرے فرمانبردار
۲۰۲	الرُّكُوعِ السُّجُودِ	رکوع و سجدے کرنیوالوں کے لئے	۲۱۴	أَمْرَانَا	تو ہمیں سکھائے
۲۰۳	أَجْعَلُ	تو بنادے	۲۱۵	مَنَاسِكَنَا	ہمیں حج کے احکام
۲۰۴	هَذَا بَلَدًا	اس شہر کو	۲۱۶	تُبْ	تو متوجہ ہو جا

۲۱۷	وَابْعَثْ	اور بھیج دے	۲۲۹	إِصْطَفَىٰ	چُن لیا (پسند کر لیا)
۲۱۸	يَتْلُوا	تلاوت کرتا ہے	۲۳۰	لَا تَمُوتُنَّ	تم ہرگز نہ مرنا
۲۱۹	يُعَلِّمُ	سکھاتا ہے	۲۳۱	إِذْ حَفَرَ	جب آفٹے (جب آیا)
۲۲۰	يُزَكِّي	پاک کر دے گا	۲۳۲	مَا تَعْبُدُونَ	تم کس کی بندگی کرو گے؟
۲۲۱	الْعَزِيزُ	زبردست	۲۳۳	قَدْ خَلَتْ	یقیناً گزر گئی
۲۲۲	مَنْ يَرْغَبُ	کون منہ پھیرے گا؟	۲۳۴	كَسَبْتُمْ	تم نے کمایا
۲۲۳	مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ	جو خود ہی بیوقوف ہو	۲۳۵	تَهْتَدُوا	تم ہدایت پا لو گے
۲۲۴	إِصْطَفَيْنَا	ہم نے چُن لیا	۲۳۶	مَا أَوْتَىٰ	جو کچھ دیا گیا
۲۲۵	أَسْلَمُ	تو فرماں بردار ہو جا	۲۳۷	الْأَسْبَاطُ	اولادیں
۲۲۶	أَسْلَمْتُ	میں فرماں بردار ہو گیا	۲۳۸	لَا تُفَرِّقُ	ہم فرق نہیں کریں گے
۲۲۷	وَقَالِ	وصیت کی	۲۳۹	فَقَدْ اهْتَدَوْا	پس تحقیق کہ انہوں نے ہدایت پالی
۲۲۸	يَبْنِي	اے میرے بچو!	۲۴۰	وَلَنْ تَوَلَّوْا	اور اگر وہ پلٹ گئے

۲۳۱	شِقَاقُ	ضدِ خلاف	۲۵۳	أُمَّةٌ وَسَطًا	درمیانی جماعت
۲۳۲	يَكْفِي	کافی ہے	۲۵۴	لِتَكُونُوا	تا کہ تم ہو جاؤ
۲۳۳	صِبْغَةُ اللَّهِ	اللہ کا رنگ	۲۵۵	لِنَعْلَمَ	تا کہ ہم جان لیں
۲۳۴	مَنْ أَحْسَنُ	کونسا زیادہ خوبصورت ہے	۲۵۶	مَنْ يَتَّبِعْ	کون اتباع کرتا ہے
۲۳۵	عِبْدُونَ	بندگی کرنے والے	۲۵۷	يَنْقَلِبُ	پلٹ جاتا ہے
۲۳۶	أَتُحَاجُّونَنَا	کیا تم ہم سے جھگڑتے ہو؟	۲۵۸	عَلَىٰ عَقْبَيْهِ (عَلَىٰ عَقْبَيْنِ - ۸)	اپنی ایڑیوں پر
۲۳۷	مُخْلِصُونَ	مخلص ہیں رخلص کرنے والے	۲۵۹	قَدْ نَرَىٰ	یقیناً ہم دیکھ رہے ہیں
۲۳۸	وَأَنْتُمْ أَعْلَمُ	کیا تم زیادہ جانتے ہو؟	۲۶۰	تَقَلُّبِ وَجْهِكَ	بار بار پلٹنا آپ کے چہرے کا
۲۳۹	كَمْ	بھیجا یا	۲۶۱	نُورَيْنَكَ	ہم ضرور پلٹ دیں گے
۲۴۰	لَا تَسْأَلُونَ	تم سے سوال نہ کیا جائیگا	۲۶۲	تَرْضَاهَا	تو خوش ہو جائے اُس سے
۲۴۱	عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ	جو کچھ وہ کرتے تھے	۲۶۳	وَلِ	تو پھیر لے
۲۴۲	مَا وَلَّهُمْ	کس چیز نے پھیر دیا ان کو؟	۲۶۴	شَطْرَ	طرف - سمت

۲۶۵	بِكُلِّ آيَةٍ	تمام نشانیاں	۲۷۷	اَتِمُّ	میں پورا کروں گا
۲۶۶	مَا تَتَّبِعُوا	اتباع نہیں کی	۲۷۸	خَرَجْتَ	تو نکلا
۲۶۷	يَعْرِفُونَ	وہ پہچانتے ہیں	۲۷۹	لَا تَكْفُرُونَ	تم ناشکری نہ کرو
۲۶۸	لَا تَكُونَنَّ	تو ہرگز مت ہونا	۲۸۰	اَذْكُرْكُمْ	میں تمہیں یاد کروں گا
۲۶۹	مِنَ الْمُنْتَرِينَ	شک کرنے والوں میں سے	۲۸۱	يُقْتَلُ	قتل کر دیا گیا
۲۷۰	وَجَهَةً	سمت - قیل	۲۸۲	نَبْلُونَ	ہم ضرور آزمائیں گے
۲۷۱	فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ	پس تم نیکیوں میں آگے بڑھو	۲۸۳	بِشَيْءٍ	چند چیزوں سے
۲۷۲	يَا تِ بِكُمْ	تمہیں لے آئے گا	۲۸۴	الْجُوعِ	بھوک
۲۷۳	لِيَلَّا يَكُونَ	تاکہ نہ ہو	۲۸۵	نَقْصٌ	کمی (نقصان)
۲۷۴	حُجَّةٌ	مجال گفتگو (دلیل)	۲۸۶	اَصَابَتْ	پہنچی (پہنچی)
۲۷۵	لَا تَخْشَوْا	تم نہ ڈرو	۲۸۷	صَلَوْتُ	رحمتیں
۲۷۶	وَاحْشَوْنِي	اور مجھ ہی سے ڈرو	۲۸۸	اعْتَمَرَ	عمرہ کیا

۲۸۹	يَطْوَفَ	طواف کرے	۳۰۱	اِخْتِلَافٌ	آنے جانے میں (اختلاف میں)
۲۹۰	مَنْ تَطَوَّعَ	جس نے خوشی سے کیا	۳۰۲	الْبَهَارُ	دن
۲۹۱	شَاكِرٌ	قدر دان (صلہ دینے والہ)	۳۰۳	الَّيْلُ	رات
۲۹۲	يَلْعَنُ	لعنت کرتا ہے	۳۰۴	الْفُلْكَ	کشتی (سمندری جہاز)
۲۹۳	لِعِنُونٍ	لعنت کرنے والے	۳۰۵	بَيْتٌ	اُس نے پھیلا دیئے
۲۹۴	اَتُوبُ	میں متوجہ ہوتا ہوں (توبہ قبول کرتا ہوں)	۳۰۶	دَابَّةٌ	جانور
۲۹۵	مَاتُوا	وہ مر گئے	۳۰۷	تَصْرِيفٌ	اُلٹنا پلٹنا
۲۹۶	لَا جُنَاحَ	گناہ نہیں ہے	۳۰۸	السَّيَاحُ	ہوا میں
۲۹۷	بَيِّنُوا	انہوں نے بیان کر دیا	۳۰۹	السَّحَابُ	بادل
۲۹۸	اصْلَحُوا	انہوں نے اصلاح کری	۳۱۰	الْمُسَخَّرُ	حکم کے تابع
۲۹۹	تَابُوا	انہوں نے توبہ کر لی	۳۱۱	مَنْ يَتَّخِذُ	جو بنا لیتا ہے
۳۰۰	خَلَقُ	بناوٹ (پیدائش)	۳۱۲	يُحْيِيُوهُمْ	وہ ان سے محبت کرتے ہیں

۳۱۳	اَشَدُّ حَبًّا	بہت زیادہ محبت	۳۲۵	حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ	ان پر حسرتیں (ڈال کر)
۳۱۴	لَوْ يَرَىٰ	اگر وہ دیکھیں	۳۲۶	يَخْرُجِينَ	نکلنے والے
۳۱۵	اِذْ يَرْوْنَ الْعَذَابَ	جب کہ وہ عذاب کو دیکھیں گے ہی	۳۲۷	حَلَالًا طَيِّبًا	حلال پاکیزہ
۳۱۶	اِذْ تَبَرَّأَ	جب اس نے بیزاری کا اظہار کیا	۳۲۸	خُطُوبِ الشَّيْطَانِ	شیطان کے نقش قدم
۳۱۷	رَمَادًا	وہ دیکھیں گے	۳۲۹	عَدُوِّ مَيِّتٍ	کھلا ہوا دشمن
۳۱۸	تَقَطَّعَتْ	منقطع ہو جائینگے	۳۳۰	الْفَحْشَاءِ	بے حیائیاں
۳۱۹	الْاَسْبَابُ	ذرائع	۳۳۱	نَتِّعُ	ہم پیروی کریں گے
۳۲۰	كَرَّةٍ	دوبارہ جانا	۳۳۲	اَفْنِيْنَا	ہم نے پایا
۳۲۱	نَتَّبَرَّأَ	ہم بیزاری کا اظہار کریں گے	۳۳۳	اَبَاءَنَا	اپنے باپ دادوں کو
۳۲۲	تَبَرَّؤُا	انہوں نے بیزاری کا اظہار کیا ہے	۳۳۴	اَوَلَوْ كَانَ	کیا اور وہ اگر ہوں؟
۳۲۳	يُرِيهِمْ	وہ انکو دکھائے گا	۳۳۵	يَنْعِقُ	چلاتا ہے
۳۲۴	اَعْمَالَهُمْ	ان کے اعمال	۳۳۶	لَا يَسْمَعُ	سُننا نہیں ہے

۳۳۷	دُعَاءُ	پکار	۳۳۹	إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ	اسی کی تم بندگی کرتے ہو
۳۳۸	نِدَاءُ	آواز	۳۴۰	أَتَى الْمَالَ	اس نے مال دیا
۳۳۹	حَرَمَ	اُس نے حرام کر دیا	۳۴۱	عَلَى حَبِيبِهِ	اس کی محبت پر
۳۴۰	الْمَيْتَةِ	مردار	۳۴۲	ابْنُ السَّبِيلِ	مسافر
۳۴۱	لَحْمَ الْخَيْزُرِ	سور کا گوشت	۳۴۳	الْمُوفُونَ	پورا کرنے والے ہوں
۳۴۲	أَهْلًا	پکارا گیا ہو	۳۴۴	بِأَسَاءٍ	سختیاں
۳۴۳	فَمِنْ اضْطُرَّ	پس جو شخص مجبور ہو گیا	۳۴۵	الضَّرَاءِ	تنگیاں
۳۴۴	غَيْرِ بَاغٍ	بغاوت کا ارادہ نہیں ہے	۳۴۶	الَّذِينَ صَدَقُوا	جنہوں نے سچ کہا
۳۴۵	وَلَا عَادٍ	اور نہ زیادتی کا	۳۴۷	الْقِصَاصُ	بدلہ لینا
۳۴۶	بُطُونٌ	پیٹ (بطن)	۳۴۸	الْقَتْلَى	مقتول (مرنے والا)
۳۴۷	لَا يَكْلِمُهُمُ اللَّهُ	اللہ ان سے کلام نہ کرے گا	۳۴۹	الْحُرِّ بِالْحُرِّ	آزاد، آزاد کے بدلے
۳۴۸	فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ	مند میں دور جا پڑے	۳۵۰	الْعَبْدِ بِالْعَبْدِ	غلام، غلام کے بدلے

ترجمہ قرآن

حصہ نمبر ۵

پیش لفظ

ترجمہ قرآن کے آسان ہونے کا اندازہ اس بات سے بخوبی کیا جاسکتا ہے کہ اس سے پہلی دونوں کتابوں میں صرف ایک سیپالے کے الفاظ آئے ہیں اور ترجمہ کی پانچویں کتاب میں پورے ایک سیپالے کے الفاظ آگئے ہیں گویا اس سیپالے میں بے انتہا الفاظ وہ آئیں گے جنکو اپنے ابتدائی کتابوں میں پڑھ لیا ہے اور باقی جو نئے الفاظ ہونگے انکو آپ اس کتاب میں ملاحظہ فرمائیں گے، اس طرح آپ ترجمہ کی ہر کتاب میں اس بات کو دیکھیں گے کہ نئے الفاظ کا اوسط گھٹ رہا ہے اور پڑھے ہوئے الفاظ بہت زیادہ آ رہے ہیں۔ بس ایسے ہی آپ جتنے آگے پڑھتے جائیں گے نئے الفاظ تو چند ہوں گے لیکن یاد رکھئے ہوئے الفاظ بہت زیادہ ہونگے۔

تجربہ اس بات پر شاہد ہے کہ اگر ایک طالب علم نے ان پانچ کتابوں کو ابھی طرح یاد کر لیا تو باقی کتابوں سے ترجمہ سیکھ لینا آسان اور سہل ہوگا۔

جن حضرات نے پچھلے چاروں حصوں ابھی طرح یاد نہ کی ہوں ان سے میں عرض کر دینگا کہ وہ سب سے پہلے اس بات کا جائزہ ضرور لے لیں کہ پچھلی کتابیں انکو یاد ہیں یا نہیں۔ اگر یاد نہ ہوں تو اس کتاب کو شروع کرنے سے پہلے ایک دفعہ اور پچھلی کتابیں دہن نشین کر لی جائیں۔

جن دوستوں نے میری ان کتابوں سے استفادہ کیا ہے ان سے درخواست ہے کہ وہ اپنی نماؤں میں مجھے بھی یاد رکھیں اور اگر اس سلسلہ میں اپنے تاثرات مجھے لکھ بھیجیں تو اس سے نہ صرف یہ کہ مجھے اپنے مخلصین سے واقفیت حاصل ہو جائے گی بلکہ آپ کی مفید تجاویز سے مجھے اس عظیم تر منصوبہ کو پایہ تکمیل تک پہنچانے میں بڑی سہولت ہو جائے گی۔

والسلام
مَحَمَّدُ أَصْفُہ قَاسِمِی

۱	الْأُنثَىٰ بِالْأُنثَىٰ	عورت، عورت کے بدلے	۱۳	مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ	دوسرے دنوں سے
۲	مَنْ عَفَىٰ	جس کو معاف کر دیا گیا	۱۴	فِدَايَةٍ	بدلہ
۳	إِتْبَاعٌ	پیروی (کرنی ہے)	۱۵	أَنْ تَصُومُوا	یہ کہ تم روزہ رکھو
۴	آدَاءٌ	ادا کر دینا ہے	۱۶	شَهْرٌ	مہینہ
۵	بِإِحْسَانٍ	نیکی کے ساتھ	۱۷	فَلْيَصُومُوهُ	پس اسکو روزہ رکھنا چاہئے
۶	مَنْ أَعْتَدَىٰ	جس نے زیادتی کی	۱۸	يُرِيدُ	چاہتا ہے
۷	حَيَوٰةٌ	زندگی	۱۹	الْيُسْرَ	آسانی
۸	مَنْ خَافَ	جو شخص ڈرا	۲۰	الْعُسْرَ	تنگی
۹	مُؤْمِنٍ	و مسیت کرنے والا	۲۱	لِتُكْمِلُوا	تاکہ تم پورا کر لو
۱۰	جَنَفًا	جانبداری (نا انصافی)	۲۲	لِتُكَبِّرُوا	تاکہ تم بڑائی بیان کرو
۱۱	الصِّيَامِ (الموم)	روزے	۲۳	سَأَلَكَ	تجھ سے پوچھا
۱۲	أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ	گنتی کے چند دن	۲۴	عِبَادِي	میرے بندے

۲۵	عَتَىٰ	میرے بارے میں	۳۷	حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ	جب تک واضح نہ ہو جائے
۲۶	أُجِيبُ	میں جواب دیتا ہوں	۳۸	الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ	سفید دھاگا
۲۷	دَعَوَاتِ الدَّاعِ	پکارنے والے کی پکار	۳۹	الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ	سیاہ دھاگا
۲۸	دَعَانِ	مجھے پکارتا ہے	۴۰	آتُوا	تم پورا کرو
۲۹	فَلْيَسْتَجِيبُوا	پس جائیے کہ وہ قبول کریں	۴۱	وَأَنْتُمْ عَلِفُونَ	اور تم اعتکاف میں ہو
۳۰	وَالْيَوْمِئِذٍ	ابھی اور ایمان لانا چاہیے	۴۲	أَمْوَالِكُمْ بَيْنَكُمْ	اپنوں کے مال آپس میں
۳۱	يُرْشِدُونَ	ہدایت پائیں گے	۴۳	لَا تَدْلُوا	تم نہ لے جاؤ
۳۲	أُحِلَّ	حلال کر دیا گیا	۴۴	فَرِيقًا	تقسیم کر کے
۳۳	الرَّفَثِ	بے پردہ ہونا (درغبت کرنا)	۴۵	مَوَاقِيتُ	وقت
۳۴	كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ	تم خیانت کرتے تھے	۴۶	يَسْأَلُونَكَ	وہ تجھ سے پوچھتے ہیں
۳۵	بِأَشْرَوْهِنَّ	تم ان سے مباشرت کرو	۴۷	الْأَهْلَةَ	چاند
۳۶	وَابْتَغُوا	اور تلاش کرو	۴۸	يَا نَّ تَأْتُوا	یہ کہ تم آؤ

لہ دَعَانِ (دعایں) کا، نون دقا یہ ہے اور یا متکلم حذف کر دی گئی۔

۴۹	مِنْ ظُهُورِهَا	ان کی پشت سے (ظہور)	۶۱	لَا تَقْرُبُوا أَيْدِيَكُمْ	نہ ڈالو اپنے ہاتھوں کو
۵۰	قَاتِلُوا	تم لڑو	۶۲	إِلَى التَّهْلُكَةِ	ہلاکت کی طرف
۵۱	يُقَاتِلُونَكُمْ	وہ تم سے لڑتے ہیں	۶۳	أَحْسِنُوا	تم نیکی کرو
۵۲	لَا تَقْتَدُوا	تم زیادتی نہ کرو	۶۴	إِنْ أَحْصَرْتُمْ	اگر تم روک دیئے گئے
۵۳	لَا يُحِبُّ	وہ پسند نہیں کرتا	۶۵	لَا تَحْلِقُوا	تم نہ منڈاؤ
۵۴	الْمُعْتَدِينَ	حد سے بڑھنے والوں (کو)	۶۶	سَاءَ وَسَكَمٌ	اپنے سروں کو
۵۵	حَيْثُ تَقْتَتُوهُمْ	جہاں تم ان کو پاؤ	۶۷	حَقٌّ يَبْلُغُ الْهَدَى	جب تک قربانی کا جانور نہ پہنچ جائے
۵۶	إِنْ أَنْتَهُوا	اگر وہ رُک جائیں	۶۸	مَحِلَّةٌ	اپنی جگہ
۵۷	الشَّهْرَ الْحَرَامَ	عزت والے مہینے	۶۹	أَذَى	تکلیف
۵۸	الْحَرَمَاتُ قِصَاصٌ	عزت رکھنے میں برابر ہے	۷۰	نُسُكٌ	قربانی
۵۹	مَنْ أَعْتَدَى	جس نے زیادتی کی	۷۱	إِذَا أَمِنْتُمْ	جب تم سکون سے ہو
۶۰	أَلْفِقُوا	تم خرچ کرو	۷۲	مَنْ تَمَتَّعَ	جس نے فائدہ اٹھایا

۷۳	لَمْ يَجِدْ	نہیں پایا	۸۵	مَا تَفْعَلُوا	جو کچھ تم کرتے ہو
۷۴	ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ	تین دن	۸۶	يَعْلَمُهُ اللَّهُ	اللہ اس کو جانتا ہے
۷۵	سَبْعَةً	سات (دن)	۸۷	تَزَوَّدُوا	سفر خرچ لو
۷۶	إِذَا رَجَعْتُمْ	جب تم لوٹو	۸۸	خَيْرَ الزَّادِ	بہترین سفر خرچ
۷۷	تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ	یہ دس مکمل ہو گئے	۸۹	أَفْضَلُ	تم لوٹو (تم لوٹے)
۷۸	لَمْ يَكُنْ أَهْلُهُ	نہ ہو وہاں کا رہنے والا	۹۰	عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ	مشعر حرام کے نزدیک (یعنی مزدلفہ)
۷۹	حَاضِرِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ	مسجد حرام کا رہنے والا	۹۱	كَمَا هَدَاكُمْ	جیسا کہ اس نے تم کو ہدایت دی
۸۰	أَشْهُرٌ مَعْلُومَاتٌ	مشہور مہینے	۹۲	أَفِيضُوا	تم لوٹو
۸۱	مَنْ فَرَضَ	جس نے فرض کر لیا	۹۳	أَفَاضَ النَّاسُ	لوگ لوٹتے ہیں
۸۲	لَا رَفَثَ	نہ رعیت کرنا (رعورتوں کی طرف)	۹۴	قَصَبْتُمْ	تم نے پور کر لیا
۸۳	لَا فُسُوقَ	نہ گناہ کرنا ہے	۹۵	مَنَاسِكَكُمْ	اپنے حج کے احکام
۸۴	لَا جِدَالَ	نہ جھگڑا کرنا ہے	۹۶	كَذِكْرِكُمْ	جیسے تم یاد کرتے تھے

(و- ذکر- کہ)

۹۷	وَقِنَا	اور ہمیں بچالے	۱۰۹	اَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ	وہ غرور کرنے لگتا ہے
۹۸	نَصِيبٌ	حصہ (ہے)	۱۱۰	حَسْبُهُ	اس کو کافی ہے
۹۹	سَرِيعُ الْحِسَابِ	جلد حساب لینے والا ہے	۱۱۱	مَنْ يَشْرِي	جو بیچ دیتا ہے
۱۰۰	فَمَنْ تَعَجَّلَ	پس جس نے جلدی کی	۱۱۲	اِيتِغَاءَ	تلاش کرتے ہیں
۱۰۱	فِي يَوْمَيْنِ	دو دنوں میں	۱۱۳	مَرْضَاتِ اللَّهِ	اللہ کی رضا مندی
۱۰۲	مَنْ تَاَخَّرَ	جس نے تاخیر کی	۱۱۴	فِي السَّلَامِ	اسلام میں
۱۰۳	لِمَنْ اتَّقَى	یہ اس کے لئے ہے جو ڈرتا ہے	۱۱۵	كَافَّةً	پورے کے پورے
۱۰۴	إِلَيْهِ تَحْشَرُونَ	اُسی کی طرف تم جمع کئے جاؤ گے	۱۱۶	إِنْ نَرَا لَكُمْ	اگر تم ڈلگائے
۱۰۵	مَنْ يُعْجِبُكَ	جو تجھے تعجب میں ڈال دے گا	۱۱۷	فِي ظُلُلٍ اِظْلُمُ	سائے میں
۱۰۶	وَلْيَشْهَدْ اللَّهُ	اور وہ اللہ کو گواہ بناتا ہے	۱۱۸	فَقَضَى الْأَمْرَ	فیصلہ کر دیا جائے گا
۱۰۷	عَلَى مَا فِي قَلْبِهِ	اس پر جو کچھ اس کے دل میں ہے	۱۱۹	تَرْجِعَ الْأُمُورَ	کام لوٹائے جاتے ہیں
۱۰۸	الَّذِ الْخَصَامَ	سمت جھگڑالو	۱۲۰	سَلْ	پوچھ لو

۱۲۱	كَمَا تَبَيَّنَاهُمْ	کتنی ہم ان کو دیں	۱۳۳	عَسَى	شاید
۱۲۲	شُرَائِينَ	محبوب بنا دیا گیا (زینت)	۱۳۴	اَنْ تَكْرَهُوا	یہ کہ تم برا سمجھو
۱۲۳	يَرْزُقُ	وہ دیتا ہے	۱۳۵	اَنْ تُحِبُّوا	یہ کہ تم اچھا سمجھو
۱۲۴	بَعَثَ اللّٰهُ	اللہ نے بھیجا	۱۳۶	شَرُّ	برا
۱۲۵	لِيَحْكُمَ	تاکہ وہ فیصلہ کرے	۱۳۷	يَسْخَرُونَ	وہ مذاق کرتے ہیں
۱۲۶	اَمْ حَسِبْتُمْ	کیا تم سمجھ بیٹھے؟	۱۳۸	بِغَيْرِ حِسَابٍ	بے حساب
۱۲۷	وَلَمَّا يَأْتِكُمُ	اور حالانکہ ابھی تو تمہارے پاس نہیں آئیں	۱۳۹	اُمَّةً وَّاحِدَةً	ایک جماعت
۱۲۸	مَسْتَهْمُهُمْ	پہنچی ان کو	۱۴۰	مُبَشِّرِينَ	خوش خبری دینے والے
۱۲۹	زُلْزِلُوا	جھنجھوڑ دیئے گئے	۱۴۱	مُنْذِرِينَ	ڈرانے والے
۱۳۰	مَتٰی نَضْرِبُ اللّٰهَ	جب اللہ کی مدوائے گی	۱۴۲	كَبِيرٌ	بڑا
۱۳۱	الْقِتَالُ	لڑائی۔ جہاد	۱۴۳	صَدًّا	روکنا
۱۳۲	كُرْهُ	سخت۔ برا۔ ناگوار	۱۴۴	لَا يَزَالُونَ	ہمیشہ وہ سب (نہیں ملیں گے)

۱۴۵	إِنْ اسْتَطَاعُوا	اگر ان کی طاقت ہو	۱۵۷	لَا تَنْكِحُوا	تم نکاح نہ کرو
۱۴۶	يَرْتَدُّ	جو پلٹ جاتا ہے	۱۵۸	أُمَّةٌ مُّؤْمِنَةٌ	مومن باندی
۱۴۷	فِيْمَتْ (ف - يَمُتْ)	پس وہ مر گیا	۱۵۹	لَوْ أَعْجَبْتُكُمْ	اگرچہ وہ تمہیں پسند ہو
۱۴۸	حَبِطَتْ	ضائع ہو گئے	۱۶۰	يَتَذَكَّرُونَ	وہ نصیحت مانیں گے
۱۴۹	هَاجَرُوا	جنہوں نے ہجرت کی	۱۶۱	يُقَاتِلُونَكُمْ	وہ تم سے لڑیں گے
۱۵۰	يَرْجُونَ	وہ اُمید رکھتے ہیں	۱۶۲	يَرُدُّوكُمْ	وہ تمہیں لوٹا دیں گے
۱۵۱	الْخَمْرُ	شراب	۱۶۳	مَحِيضٌ	حیض (کے متعلق)
۱۵۲	الْمَيْسِرُ	جوا	۱۶۴	فَاعْتَرَلُوا	پس تم علیحدہ رہو
۱۵۳	الْعَفْوُ	جوز یا دہ ہو	۱۶۵	فَاتُوهُنَّ (ف - اتوا - هنَّ)	پس تم آؤ ان کے پاس
۱۵۴	إِنْ تَخَالَطَوْهُمْ	اگر تم ان کو بلاؤ	۱۶۶	أَتَىٰ شَيْئُكُمْ	جیسے تم چاہو
۱۵۵	فَاخْوَانُكُمْ	پس وہ تمہارے بھائی ہیں	۱۶۷	قَدِّمُوا	آگے کی تدبیر کرو
۱۵۶	لَا عُنْتَكُمْ (ل - اعنت - كم)	البتہ وہ تمہیں سختی میں ڈال دیتا	۱۶۸	عُرْضَةٌ	نشانہ - ہتھکنڈہ

۱۶۹	اَيْمَانٌ	قسمیں	۱۸۱	اَنْ يَكْتُمْنَ	یہ کہ وہ چھپائیں
۱۷۰	اَنْ تَبْرُوْا	یہ کہ تم نیکی (نہ) کرو گے	۱۸۲	فِيْ اَرْحَامِهِنَّ	اپنے پیٹ میں
۱۷۱	لَا يُؤَاخِذُكُمُ	تمہیں نہ پکڑے گا	۱۸۳	اِنْ كُنْ تَلِيُوْمِيْنَ	اگر وہ ایمان لائیں
۱۷۲	يُوْلُوْنَ (اَيْلًاؤُ)	جو لوگ قسمیں کھا لیتے ہیں	۱۸۴	بَعُوْلَةً	شوہر
۱۷۳	مِنْ نِّسَاءِهِمْ	اپنی عورتوں سے	۱۸۵	اَحَقُّ	زیادہ حقدار ہے
۱۷۴	تَرْبِصُ	رکنا ہے	۱۸۶	رِجَالٌ	مرد (سَاجِلٌ)
۱۷۵	قَاوُوا	وہ پلٹ گئے	۱۸۷	بِرَدِّهِنَّ	ان کو لوٹا لینے کے
۱۷۶	عَزَمُوا	ارادہ کر لیا	۱۸۸	حَدِيْمٌ	برداشت کرنیوالا ہے
۱۷۷	اَلْبَطَلَتْ	طلاق والی عورتیں	۱۸۹	اَلطَّلَاقُ مَرَّتَيْنِ	طلاق (رجعی) دو مرتبہ تک ہے
۱۷۸	يَتَرَبَّصْنَ	وہ روکے رہیں	۱۹۰	اِمْسَاكٌ	روک لینا ہے
۱۷۹	بِاَنْفُسِهِنَّ	اپنے نفسوں کو	۱۹۱	تَسْرِجٌ	چھوڑ دینا ہے
۱۸۰	ثَلَاثَةَ قُرُوْءٍ	تین ۳ حیض	۱۹۲	بِاِحْسَانٍ	نیکی سے (اچھی طرح)

۱۹۳	لَا يَحِلُّ	حلال نہیں ہے	۲۰۵	ضَرَارًا	نقصان پہنچانے کو
۱۹۴	اتَّبِعُوا هُنَّ	تم نے ان کو دیا ہے	۲۰۶	لِتَعْتَدُوا	تا کہ تم زیادتی کرو
۱۹۵	أَلَّا يُقِيمَا	یہ کہ دونوں قائم نہ رکھ سکیں گے	۲۰۷	مَنْ يَفْعَلْ	جو شخص کرتا ہے
۱۹۶	الْفَوِّ	بیکار	۲۰۸	فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ	پس تحقیق وہ اپنے اوپر ظلم کرتا ہے
۱۹۷	إِفْتَدَتْ	عورت بدلہ دے	۲۰۹	لَا تَعْضُلُوْا	تم علیحدہ نہ ہو
۱۹۸	حَتَّى تَنْكِحَ	جب تک وہ نکاح نہ کر لے	۲۱۰	تَرَاضُوا بَيْنَهُمْ	وہ راضی ہو جائیں آپس میں
۱۹۹	أَنْ يَّتَرَا جَعَا	یہ کہ وہ دونوں لوٹ جائیں	۲۱۱	أَزْكٰى	زیادہ پاکیزگی ہے
۲۰۰	إِنْ ظَنَّا	اگر وہ دونوں گمان کرتے ہیں	۲۱۲	أَظْهَرُ	زیادہ سُتھرائی ہے
۲۰۱	أَنْ يَخَافَا	یہ کہ وہ دونوں ڈرتے ہیں	۲۱۳	يَرْضِعُنَّ	وہ دودھ پلائیں
۲۰۲	بَلَغْنَ	وہ عورتیں پہنچ جائیں	۲۱۴	حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ	دو سال تک
۲۰۳	أَجَلَهُنَّ	اپنی مدت کو	۲۱۵	مَوْلُودَ لَهُ	باپ (جس کیلئے پیدا کیا گیا)
۲۰۴	لَا تَمْسُكُوهُنَّ	تم ان کو نہ روکو	۲۱۶	كِسْوَةً	لباس

۲۱۷	لَا تُكَلِّفُ	ذمہ داری نہیں بنایا جاتا	۲۲۹	عَرَضْتُمْ	تم نے پیش کیا
۲۱۸	وُسْعَهَا	اس کی گنجائش کے مطابق	۲۳۰	خُطْبَةٍ	پیغام نکاح
۲۱۹	لَا تُضَارَّ	تکلیف نہ دی جائے	۲۳۱	اَكُنْتُمْ	تم نے چھپا لیا
۲۲۰	فِصَالًا	جدا کرنا	۲۳۲	سَتَذْكُرُونَ	عنقریب تم یاد کرو گے
۲۲۱	عَنْ تَرَاضٍ	آپس کی مرضی سے	۲۳۳	لَا تُؤَاغِدُوهُنَّ	تم ان سے وعدے نہ لو
۲۲۲	تَشَاوُرٍ	آپس کے مشورہ سے	۲۳۴	سِرًّا	چھپ چھپ کر
۲۲۳	تَسْتَرْضِعُوا	تم دودھ پلواؤ	۲۳۵	لَا تَعْزِمُوا	تم ارادہ نہ کرو
۲۲۴	سَلَمْتُمْ	تم نکلے سپرد کر دیا	۲۳۶	عُقْدَةَ النِّكَاحِ	نکاح کے بندھن کا
۲۲۵	مَا آتَيْتُمْ	جو کچھ تمہیں دینا ہے	۲۳۷	وَالْوَالِدَتُ	اور مائیں
۲۲۶	يَتَوَفَّوْنَ	مر جائیں	۲۳۸	اَنْ يُّتِمَّ	یہ کہ پورا کریں
۲۲۷	يَذَرُونَ	چھوڑ جائیں	۲۳۹	الرَّمْعَةَ	دودھ پلانے کی مدت کو
۲۲۸	فَعَلْنَ	وہ کریں	۲۴۰	يُولَدِهَا	اپنے بچے کی وجہ سے

۲۴۱	أَجَلَهُ	اس کی مدت	۲۵۳	قَوْمًا	تم کھڑے رہو
۲۴۲	فَاَحْذَرُوهُ	پس تم اس سے ڈرو	۲۵۴	رُكْبَانًا	سوار
۲۴۳	لَمْ تَسْوَهُنَّ	تم نے ان کو نہ چھوا ہو	۲۵۵	إِلَى الْحَوْلِ	ایک سال تک
۲۴۴	أَوْ تَفْرِضُوا	یا مقرر کیا ہو	۲۵۶	أَلْفٌ	ہزاروں
۲۴۵	فَرِيضَةً	مہر	۲۵۷	ذُو فَضْلٍ	فضل کرنے والا
۲۴۶	مَتَّعُوهُنَّ	تم ان کو سامان دو	۲۵۸	مَنْ ذَا الَّذِي	وہ کون شخص ہے؟
۲۴۷	عَلَى الْمَوْسِجِ	گنجائش والے پر	۲۵۹	يُقْرِضُ اللَّهُ	اللہ کو قرض دیگا
۲۴۸	قَدْرًا	اس کے مطابق ہے	۲۶۰	قَرْضًا حَسَنًا	اچھا قرض
۲۴۹	عَلَى الْمَقْتَرِ	تنگ دست پر	۲۶۱	أَصْعَافًا كَثِيرَةً	(دُ گئے سے دگنا) چند در چند
۲۵۰	إِنْ يَعْفُونَ	یہ کہ وہ عورتیں معاف کر دیں	۲۶۲	يَقْبِضُ	وہ روکتا ہے
۲۵۱	لَا تَسْأَلُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ	تم آپس میں مہربانی کرنا نہ بھولو	۲۶۳	يَبْطِطُ	کھولتا ہے
۲۵۲	حَافِظُوا	تم حفاظت کرو	۲۶۴	الْمَلَا	جماعت - سردار

۲۶۵	رَابِعُثْ	بنادے بھیج دے	۲۶۴	تَحْمِلُهُ	اس کو اٹھائے ہونگے
۲۶۶	مَلِكًا	بادشاہ - سردار	۲۶۵	فَصَلَ	نکلا - جدا ہوا
۲۶۷	هَلْ عَسَيْتُمْ	کیا توقع ہے تم سے	۲۶۹	بِالْجُنُودِ جُنْدًا	لشکر کے ساتھ
۲۶۸	الَّتِيقَاتِلُوا	یہ کہ تم نہ لڑو گے	۲۸۰	لَمْ يَطْعَمَهُ	اس کو نہ چکھا ہوا ہے
۲۶۹	قَدْ بَعَثَ	یقیناً بھیج دیا ہے	۲۸۱	اِغْتَرَفَ غُرْفَةً	جس نے صرف ایک چلو لیا
۲۷۰	نَحْنُ اَحَقُّ	ہم زیادہ حقدار ہیں	۲۸۲	جَاوَزَهُ	وہ اس سے گزر گیا
۲۷۱	لَمْ يُوْتِ	نہیں دیا گیا	۲۸۳	فِنَّةٌ	جماعت
۲۷۲	سَعَةً	گنجائش	۲۸۴	بَرَزُوا	وہ نکلے
۲۷۳	بَسْطَةً	پھیلاؤ (کُشادگی)	۲۸۵	اَفْرِغْ	تو ڈال دے
۲۷۴	يُؤْتِي	وہ دیتا ہے	۲۸۶	هَزَمُوهُمْ	انہوں نے انکو شکست دیدی
۲۷۵	التَّابُوتُ	مندوق	۲۸۷	اِنَّهٗ اللّٰهُ	اس کو اللہ نے دیا تھا
۲۷۶	سَكِينَةً	سکون - اطمینان	۲۸۸	دَفَحَ	دور کر دیا

۲۸۹	يَفْعَلُ	وہ کرتا ہے	۳۰۱	حِفْظُهَا	ان دونوں کی حفاظت سے
۲۹۰	مَا يُرِيدُ	جو کچھ چاہتا ہے	۳۰۲	الْعَلَىٰ	بلند ہے
۲۹۱	لَا يَبِيعُ	نہ تجارت ہوگی	۳۰۳	لَا اِكْرَاهَ	زبردستی نہیں ہے
۲۹۲	لَا خُلَّةٌ	نہ دوستی (کام آئے گی)	۳۰۴	الرَّشْدُ	ہدایت
۲۹۳	الْحَىٰ	زندہ ہے	۳۰۵	الْغَىٰ	گمراہی
۲۹۴	الْقِيَوْمُ	تھامے والا ہے	۳۰۶	بِالطَّاغُوتِ	شیطانوں کے ساتھ
۲۹۵	لَا تَأْخُذُهَا	اس کو نہیں پکڑتی (نہیں آتی)	۳۰۷	لَا سُمْسَكٌ	پکڑ لیا
۲۹۶	سِنَةٌ	اُونگھ	۳۰۸	عُرْوَةٌ	گرہ
۲۹۷	لَا نَوْمٌ	نہ نیند	۳۰۹	الْوُثْقَىٰ	مضبوط
۲۹۸	يَشْفَعُ	وہ سفارش کرے گا	۳۱۰	لَا الْفِصَامَ	نہ وہ ٹوٹ سکے گا
۲۹۹	لَا يُحِيطُونَ	وہ نہیں گھیر سکیں گے	۳۱۱	يُخْرِجُهُمُ	وہ اُن کو نکالتا ہے
۳۰۰	لَا يُؤْدِعُهُ	وہ اس سے نہیں بچھکتا	۳۱۲	أَوْ لِيُثْمِرُوا	اُن کے دوست

۳۱۳	حَاجَّ	جھکڑا کیا	۳۲۵	أَرِنِيْ (اَرِنِ - نِ - عِ)	مجھے دکھا دے
۳۱۴	فَبُهِتَ	پس وہ حیران رہ گیا	۳۲۶	أَوَلَمْ تُؤْمِنُ	کیا تو یقین نہیں رکھتا؟
۳۱۵	مَرَّ	وہ گذرا	۳۲۷	لِيُطْمِئِنَّ	تا کہ مطمئن ہو جائے
۳۱۶	خَاوِيَةً	گر پڑی تھی	۳۲۸	خُذْ	تو پکڑ لے
۳۱۷	عُرُوشٌ (عُرُشٌ)	چھتیں	۳۲۹	أَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ	چار پرندے
۳۱۸	مِائَةِ عَامٍ	ایک سو سال	۳۳۰	فَصَرُّهُنَّ إِلَيْكَ	پھر تو ان کو اپنے سے مانوس کر لے
۳۱۹	كَمْ لَبِثْتَ	تو کتنا ٹھہرا رہا؟	۳۳۱	لِاجْعَلُ	تو ڈال دے
۳۲۰	لَبِثْتُ	میں ٹھہرا رہا	۳۳۲	جُزْءٌ	ٹکڑے
۳۲۱	لَمْ يَتَسَنَّهْ	وہ سڑی نہیں ہے	۳۳۳	أَدْعُرْهُمْ	تو اُن کو بلا
۳۲۲	حِمَارٌ	گدھا (خیر)	۳۳۴	يَأْتِيَنَّكَ سَعْيًا	تیرے پاس دوڑے ہوئے آئیں گے
۳۲۳	الْعِظَامُ	ہڈیاں	۳۳۵	جَبَلٌ	پہاڑ
۳۲۴	نُنْشِزُهَا	ہم ان کو جمع کر دیں گے	۳۳۶	حَبَّةٌ	دانہ

۳۳۷	اَنْبَتَتْ	اُگتے ہیں (اُگے)	۳۳۹	اَصَابَهُ	اُس کو پہنچا
۳۳۸	سَبْعَ سَنَابِلَ	سات خوشے۔ بالیں	۳۴۰	وَاِبِلٌ	بارش
۳۳۹	سُنْبُلَةً	ایک خوشہ، بال	۳۴۱	صَلْدًا	صاف چٹان
۳۴۰	لَا يُتَّبِعُونَ	وہ پیچھے نہیں لگتے	۳۴۲	اِيتِغَاءَ	تلاش کرنے کو
۳۴۱	مَتًا	احسان جتنا	۳۴۳	مَرْضَاتِ اللّٰهِ	اللہ کی رضامندی
۳۴۲	لَا اَذٰى	نہ تکلیف پہنچانے کے	۳۴۴	تَتَّبِعْتُمْ اَنْفُسَكُمْ	اپنے آپ کو جمائے رکھنے کے لئے
۳۴۳	قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ	اچھے طریقہ کی بات	۳۴۵	بِرُبُوَّةٍ	اونچی جگہ پر
۳۴۴	غَنِيٌّ	بے پرواہ	۳۴۶	اَتَتْ	لائے
۳۴۵	لَا تُبْطِلُوْا	تم ضائع نہ کرو	۳۴۷	اُكْلَهَا	اپنا پھل
۳۴۶	رِثَاءَ النَّاسِ	لوگوں کو دکھانے کو	۳۴۸	ضِعْفَيْنِ	دوگن
۳۴۷	صَفْوَانٌ	چٹان	۳۴۹	طَلٌّ	شبنم
۳۴۸	تُرَابٌ	مٹی	۳۵۰	اَيُّودٌ	کیا پسند کرتا ہے؟

ترجمہ قرآن

حصہ نمبر ۶

۱	أَحَدَكُمُ	تم میں سے کوئی بھی	۱۳	يَعِدْكُمْ	وہ تم سے وعدہ کرتا ہے
۲	مِنْ تَخِيلٍ	کھجور سے	۱۴	الْفَقْرِ	غربت (محتاجی)
۳	أَعْنَابٍ (عَنْبُ)	انگوروں (سے)	۱۵	مَا يَذْكُرُهُ	نصیحت نہیں مانتے
۴	الْكِبَرِ	بڑھاپا	۱۶	نَذَرْتُمْ	تم نے سنت مانی
۵	ذُرِّيَّةٍ ضَعَفَاءُ	نٹھے بچے	۱۷	مِنَ الْأَنْصَارِ	کوئی مددگار
۶	إِعْصَارٍ	بجولا	۱۸	نِعَمًا	بہتر ہے
۷	إِحْتَرَقَتْ	اس نے اس کو جلادیا	۱۹	تَوَلَّوْا	تم دو
۸	لَا تَيْمَمُوا	تم نہ چھانوٹو	۲۰	يُكَفِّرُ	وہ دُور کر دے گا
۹	الْخَبِيثِ	بُری چیز	۲۱	يُوقِ	وہ پورا دیتا ہے
۱۰	لَسْتُمْ	تم نہ ہو	۲۲	أُحْصِرُوا	روک دیئے گئے
۱۱	بِأَخِذِيهِ	اس کو لینے والے	۲۳	ضَرْبًا	چلنا پھرنا
۱۲	أَنْ تُغْفِرُوا	یہ کہ تم آنکھیں بند کرلو	۲۴	لَا يَسْتَطِيعُونَ	وہ (طاقت) نہیں رکھتے

۲۵	يَحْسِبُهُمْ	وہ ان کو سمجھتا ہے	۳۷	أُمْرُهُ	اس کا معاملہ
۲۶	أَغْنِيَاءَ	مالدار - بے نیاز	۳۸	مَنْ عَادَ	جو کوئی (پھر گیا)
۲۷	الَّتَعَفُّوْا	نہ مانگنا	۳۹	يُحَقِّقْ	وہ مٹاتا ہے
۲۸	تَعْرِفُهُمْ	تو ان کو پہچان لیگا	۴۰	يُرِيْ	دھپروان چڑھاتا ہے
۲۹	سَيِّمَاهُمْ	ان کی پیشانیاں	۴۱	كَفَّارِ اثْنِمِ	ناشکرے۔ گناہگار
۳۰	الْحَافَا	لگ پٹ کر	۴۲	ذُرُّوْا	تم چھوڑ دو
۳۱	الْتَرَبُّوْا	سود	۴۳	فَاذْنُوْا	پس اعلان ہے
۳۲	يَتَخَبَّطُهُ	اس نے دیوانہ بنا دیا ہو	۴۴	بِحَرْبٍ	جنگ (کا)
۳۳	مِنَ الْمَسِّ	چھونے سے	۴۵	إِنْ تُبْتُمْ	اگر تم نے توبہ کر لی
۳۴	أَحَلَّ اللَّهُ	اللہ نے حلال کر دیا	۴۶	مُؤَدَّسُ أَمْوَالِكُمْ	مٹھائے لئے اصل مال (ہوگا)
۳۵	فَانْتَهَى	پھر وہ رُک گیا	۴۷	ذُو عُسْرَةٍ	تنگ دست
۳۶	مَا سَلَفَ	جو کچھ گزر گیا	۴۸	نَظْرَةً	دیکھنا ہے (یعنی دھیل دینا ہے)

۴۹	إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ	اس کی خوش حالی کی طرف	۶۱	شَهِيدَيْنِ	دو گواہ
۵۰	أَنْ تَصَدَّقُوا	یہ کہ تم صدقہ کر دو	۶۲	إِمْرَاتَيْنِ	دو عورتیں
۵۱	تَدَايِنْتُمْ بَيْنَكُمْ	تم کوئی قرض کا معاملہ کرو	۶۳	تَرْضَوْنَ	تم آپس میں راضی ہو
۵۲	إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى	ایک مقررہ مدت تک	۶۴	أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا	یہ کہ ان میں سے ایک بھول جائے
۵۳	أُكْتَبَتْ لَهُ	تم اس کو لکھو	۶۵	فَتَذْكُرَ	پس یاد دلادے
۵۴	وَلْيَكُتَبْ	اور لکھنا چاہیئے	۶۶	الْأُخْرَىٰ	دوسری (دوسرا)
۵۵	لَا يَأْبَ	وہ انکار نہیں کئے گا	۶۷	إِذَا مَدَّعُوا	جب بھی بلایا جائے
۵۶	وَلْيُمْلِلِ	اور املا کرنا چاہیئے	۶۸	لَا تَسْمَعُوا	تم سستی نہ کرو
۵۷	عَلَيْهِ الْحَقُّ	جس پر حق ہے	۶۹	أَقْسَطُ	زیادہ انصاف (ہوگا)
۵۸	لَا يَبْخَسُ	وہ کمی نہ کرے	۷۰	أَقْوَمُ	زیادہ درست (ہے)
۵۹	وَلِيَّهٖ	اس کا سرپرست	۷۱	أَدْنَىٰ	زیادہ قریب ہے
۶۰	وَأَسْتَشْهِدُوا	اور تم گواہ کرو	۷۲	أَلَّا تَرْتَابُوا	یہ کہ تم شک نہ کرو

۴۳	تُدِيرُونَ	گھومتی رہتی ہے	۸۵	إِصْرًا	بوجھ
۴۴	لَا يُضَارَّ	نہ تکلیف دی جائے	۸۶	حَمَلَتْهُ	تو نے بوجھ ڈالے
۴۵	لَمْ يَجِدُوا	تم نے نہ پایا	۸۷	فَانْصُرْنَا	پس تو ہماری مدد کر
۴۶	رِهْنٌ مَّقْبُوضَةٌ	قبضہ والا رہن	۸۸	لَا يَخْفَىٰ	پوشیدہ نہیں ہے
۴۷	فَلْيُودِ	پس ادا کر دنیا چاہئے	۸۹	يُصَوِّرْكُمْ	وہ تمہاری صورت بناتا ہے
۴۸	الَّذِي أُوتِيَ	جس کو انعام دی گئی ہے	۹۰	فِي الْأَرْحَامِ	رحموں میں
۴۹	يَحَاسِبُكُمْ	وہ تم سے حساب لیگا	۹۱	أَيُّ مَحَلَّتٍ	واضح آیتیں
۵۰	لَا يُكَلِّفُ	تکلیف نہیں دیتا	۹۲	أُمُّ الْكِتَابِ	اصل کتاب (کتاب کی جڑ)
۵۱	لَا تُؤَاخِذْنَا	تو ہمیں نہ پکڑنا	۹۳	أُخْرُ	دوسری
۵۲	إِنْ نَسِينَا	اگر ہم بھول جائیں	۹۴	مُتَشَابِهَاتٍ	جو کئی طرف ملتی ہوں
۵۳	أَخْطَاْنَا	ہم نے خطا کی	۹۵	نَرَايُغُ	ٹپڑھا۔ کجی
۵۴	لَا تَحْبِلُ	تو نہ ڈال	۹۶	فَيَتَّبِعُونَ	پس وہ پیچھے لگ جاتے ہیں

۹۷	مَا تَشَابَهَ	وہ کہ ان میں کئی طرف ملتی ہوں	۱۰۹	التَّقَاتَا	وہ دونوں لڑیں (ملیں)
۹۸	الرَّسْخُونَ	پتے	۱۱۰	يَرُدُّهُمْ	وہ جیسے دیکھتے تھے
۹۹	لَا تُزْعُ	تو ٹیڑھا نہ کرنا	۱۱۱	مِثْلِهِمْ	اُن سے دوگنا
۱۰۰	هَبْ لَنَا	ہمیں دیدے	۱۱۲	رَأَى الْعَيْنِ	دیکھنے والی آنکھ
۱۰۱	لَدُنْ	نزدیک - پاس	۱۱۳	يُؤَيِّدُ بِنَصَرِهِ	وہ قوت دیتا ہے اپنی مدد سے
۱۰۲	وَقَابُ	دینے والا ہے	۱۱۴	زَيْنَ	خوبصورت - محبوب بنادی گئی
۱۰۳	لَا يُخْلِفُ الْوَعْدَ	وہ وعدہ خلافی نہیں کرتا	۱۱۵	حُبِّ الشَّهَوَاتِ	مزوں کی محبت
۱۰۴	لَنْ تَغْنَىٰ	ہرگز کام نہ آئیگی	۱۱۶	الْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ	ڈھیر لگے ہوئے
۱۰۵	كَذَّابٍ	جیسے دستور ہے	۱۱۷	الذَّهَبِ	سونا
۱۰۶	سَتَعْلَمُونَ	عنقریب تم مغلوب کئے جاؤ گے	۱۱۸	الْفِضَّةِ	چاندی
۱۰۷	تَحْشُرُونَ	تم جمع کئے جاؤ گے	۱۱۹	الْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ	نشان کئے ہوئے گھوڑے
۱۰۸	فِئَتَيْنِ	دو جماعتیں	۱۲۰	الْأَنْعَامِ	مویشی

۱۲۱	الْحَرْثُ	کھیتی	۱۳۳	وُفِيتْ	پورا پورا دیا (جائیگا)
۱۲۲	حُسْنُ الْمَاِ	بہترین ٹھکانا	۱۳۴	تُوْنِیْ	وہ دیتا ہے
۱۲۳	اَوْ نَبِّئُكُمْ	کیا میں تمہیں بتا دوں؟	۱۳۵	تَنْزِعُ	کھینچ لیتا ہے
۱۲۴	رِضْوَانٌ	رضا و خوشنودی	۱۳۶	تُقَّةٌ	بچاؤ
۱۲۵	بِالْاَسْحَارِ	سحر کے وقت	۱۳۷	يَحْذَرُكُمْ	وہ تمہیں ڈراتا ہے
۱۲۶	بِالْقِسْطِ	انصاف سے	۱۳۸	مُحْضَرًا	سامنے
۱۲۷	سَرِيعُ الْحِسَابِ	جلد حساب لینے والا ہے	۱۳۹	اَمَدًا بَعِيدًا	دور کا فرق
۱۲۸	اَسْلَمْتُ وَجْهِيَ	میں نے اپنا چہرہ جھکا دیا	۱۴۰	مُحَرَّرًا	آزاد
۱۲۹	حَبِطْتُ	ضائع ہو گئے	۱۴۱	وَضَعْتُ	میں نے جہنم دیا
۱۳۰	نَصِيْبًا	حصہ	۱۴۲	اُعِيْذُهَا	میں اس کو پناہ میں لیتی ہوں
۱۳۱	غَرَّهْمُ	اس نے ان کو دھوکے میں ڈال دیا	۱۴۳	اَنْبَتَهَا	اس نے پروان چڑھایا اسکو
۱۳۲	كَانُوا يَفْتَرُونَ	وہ جھوٹا بندھتے تھے	۱۴۴	نَبَاتًا حَسَنًا	اچھی طرح پروان چڑھانا

۱۴۵	كَفَلْ	وہ ذمہ دار ہوا	۱۵۷	رَمَزًا	اشارہ
۱۴۶	الْحُرَابِ	تجرہ - نماز پڑھنے کی جگہ	۱۵۸	بِالْعِشِيِّ وَالْإِبْكَارِ	شام اور صبح
۱۴۷	أَتَىٰ لَكَ هَذَا	یہ تیرے پاس کہاں سے آیا؟	۱۵۹	يُلْقُونَ	وہ ڈالتے ہیں
۱۴۸	هٰذَاكَ	اسی جگہ	۱۶۰	أَيُّهُمْ يَكْفُلُ	ان میں سے کون ذمہ دار ہو
۱۴۹	هَبْ لِي	مجھے دیدے	۱۶۱	يَخْتَصِمُونَ	وہ جھگڑ رہے ہیں
۱۵۰	نَادَتْهُ	اس نے اُس کو آواز دی	۱۶۲	وَجِيهًا	باعزت
۱۵۱	يُبَشِّرُكَ	تجھے خوش خبری دیتا ہے	۱۶۳	فِي الْمَهْدِ	گہوارے میں
۱۵۲	سَيِّدًا	سردار	۱۶۴	كَهَلًا	بڑی عمر میں
۱۵۳	حَصُورًا	پاکباز	۱۶۵	لَمْ يَمْسَسْنِي	مجھے نہیں چھوا
۱۵۴	غُلَامٌ	لڑکا	۱۶۶	أَخْلُقُ	میں بناتا ہوں
۱۵۵	بَلَغْنِي الْكِبَرُ	مجھے بڑھاپا پہنچ گیا	۱۶۷	مِنَ الطِّينِ	مٹی سے
۱۵۶	وَأَمْرًا قِيَاسًا	اور میری بیوی بانجھ ہے	۱۶۸	كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ	پرندے جیسی صورت

۱۶۹	فَانْفُخْ فِيْهِ	پھر میں پھونکتا ہوں اس میں	۱۸۱	اَحْكُمُوْ	میں فیصلہ کرتا ہوں
۱۷۰	اُبْرِئِ	میں اچھا کر دیتا ہوں	۱۸۲	تَعَالَوْاْ	آؤ
۱۷۱	اَلَا كُفَّهٗ	پیدا نشی اندھا	۱۸۳	نَدْعُ	ہم بلا لیں
۱۷۲	اَلَا بُرْصَی	کوڑھی (کو)	۱۸۴	نَبْتَهْلُ	ہم قسم کھائیں
۱۷۳	تَذَخِرُوْنَ	تم ذخیرہ کرتے ہو	۱۸۵	اَلْقَصَصِ الْحَقِّ	سچے واقعات
۱۷۴	اَحْسَی	محسوس کیا	۱۸۶	اَرَبَابًا (رَبُّ)	معبود
۱۷۵	مَنْ اَنْصَارِیْ	کون میرا مددگار ہے	۱۸۷	هَآنْتُمْ	تم سُنْتے ہو
۱۷۶	اَلْحَوَارِیُّوْنَ	ہم مجلس	۱۸۸	اَوَّلِ النَّاسِ	لوگوں میں زیادہ قریب
۱۷۷	اُكْتَبْنَا	ہمارے لئے لکھ دے	۱۸۹	حَنِیْفًا مُّسْلِمًا	خدا پرست مسلمان
۱۷۸	مَكْرُوْاْ	انہوں نے فریب کیا	۱۹۰	وَجْهَ النَّهَارِ	صبح کے وقت
۱۷۹	اِنِّیْ مُتَوَقِّیْکَ	میں تجھے منتقل کرونگا	۱۹۱	اَنْ یُّوْتٰی	یہ کہ دیا گیا ہے
۱۸۰	رَافِعُکَ اِلٰی	اپنی طرف تجھ کو اُٹھائے والا ہوں	۱۹۲	اِنْ تَامَنُوْ	اگر تم اس کے پاس امانت رکھائے

۱۹۳	قِنطَارًا	مال کا ڈھیر	۲۰۵	لَوِ افْتَدٰی بِہٖ	اگر وہ اس کا بدلہ دیں
۱۹۴	یُوَدَّہٗ	وہ اس کو ادا کر دیگا	۲۰۶	لَنْ تَنَالُوْا	تم ہرگز نہ پہنچو گے
۱۹۵	مَا دُمْتَ عَلَیْہِ قَائِمًا	جب تک تو اس کے سر پر کھڑا نہ ہے	۲۰۷	لَمْ تَصُدُّوْنَ	تم کیوں روکتے ہو؟
۱۹۶	یَلُوْنَ اَلْسِنَتَہُمْ	وہ اپنی زبانیں مروڑتے ہیں	۲۰۸	مَنْ یَّعْتَصِمُ	جو مضبوط پکڑے گا
۱۹۷	لَتَحْسَبُوْہٗ	تاکہ تو اس کو سمجھے	۲۰۹	اِعْتَصِمُوْا	تم مضبوط پکڑ لو
۱۹۸	رَبِّنَّیْنِ	اللہ والے	۲۱۰	بِحَبْلِ اللّٰہِ	اللہ کی رسی کو
۱۹۹	کُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ	تم سکھاتے ہو	۲۱۱	اَلْفَ	اس نے محبت ڈال دی
۲۰۰	کُنْتُمْ تَدْرُسُوْنَ	تم پڑھتے ہو	۲۱۲	اَصْبَحْتُمْ	تم ہو گئے
۲۰۱	اِحْزٰی	میرا بوجھ	۲۱۳	شَفَا حُفْرَۃٍ	گڑھے کے کنارے
۲۰۲	طَوْعًا	خوشی سے	۲۱۴	اَنْقَذَکُمْ	اُس نے تمہیں بچا لیا
۲۰۳	کَرْہًا	زبردستی	۲۱۵	یَنْہَوْنَ	وہ منع کرتے ہیں
۲۰۴	مِلْءُ الْاَرْضِ	زمین بھر	۲۱۶	تَبِیْضٌ	چمکتے دھمکتے ہوں گے

۲۱۷	تَسْوَدُ	کالے پڑ جائیں گے	۲۲۹	يَفْرَحُوا	وہ خوش ہوتے ہیں
۲۱۸	الْأَدْبَارَ (دُبُرُ)	پیٹھ	۲۳۰	كَيْدُهُمْ	ان کی چال
۲۱۹	أَنَاءَ اللَّيْلِ	رات کے وقت	۲۳۱ ^{رکوع ۳}	غَدُوَّتِ	صبح کے وقت نکلا
۲۲۰	يُسَارِعُونَ	وہ دوڑتے ہیں	۲۳۲	تُبَيِّئُ	تو جگہ دیتا ہے
۲۲۱	بَطَانَتًا	رازدار	۲۳۳	مَقَاعِدَ الْقِتَالِ	لڑائی کے لئے بیٹھ جانے کی
۲۲۲	يَا لَوْنَكُمْ	وہ کمی نہ کریں گے تم سے	۲۳۴	هَمَّتْ	ارادہ کیا تھا
۲۲۳	خَبَالًا	برائی میں۔ بربادی میں	۲۳۵	أَنْ تَفْشَلَا	یہ کہ وہ دونوں بزدلی دکھائیں
۲۲۴	مَا عَنِتُّمْ	جو کچھ تم پر سختی ہو	۲۳۶	أَذِلَّةٌ	خوار
۲۲۵	بَدَتِ الْبَغْضَاءُ	دشمنی ٹپکی پڑتی ہے	۲۳۷	مُنْزِلِينَ	اترنے والے
۲۲۶	عَصُوا	وہ کاٹتے ہیں	۲۳۸	مُسَوِّمِينَ	نشان لگے ہوئے
۲۲۷	الْأَنَامِلَ	انگلیاں	۲۳۹	طَرَفًا	گروہ
۲۲۸	تَسْوُهُمْ	ان کو بری لگتی ہے	۲۴۰ ^{رکوع ۴}	سَارِعُوا	تم دوڑو

۲۴۱	عَرَضُهَا	اس کا پھیلاؤ	۲۵۳	لَا تَحْزَنُوا	نہ تم رنجیدہ ہو
۲۴۲	فِي السَّرَّاءِ	خوشی میں	۲۵۴	اَلَّا عَلَوْنَ	تم ہی) بلند (رہو گے)
۲۴۳	وَالضَّرَّاءِ	اور تکلیف (میں)	۲۵۵	اِنْ يَمْسَسْكُمْ	اگر تمہیں پہنچا ہے
۲۴۴	اَلْكَافِرِينَ	پی جانے والے	۲۵۶	قَرُحٌ	زخم
۲۴۵	اَلْغِيْظِ	غصہ	۲۵۷	نُذَاوِلُهَا	ہم ان کو گھماتے رہتے ہیں
۲۴۶	اَلْعَافِينَ	معاف کرنے والے	۲۵۸	لِيُبْخِصَ	تا کہ وہ نکھار دے
۲۴۷	ذُنُوبَ	گناہ	۲۵۹	اِنْقَلَبْتُمْ	تم پلٹ (جاؤ گے)
۲۴۸	لَمْ يُصِرُّوا	انہوں نے ضد نہیں کی	۲۶۰	كَآيِنُ	کتنے ہی
۲۴۹	رِعْمَ	بہتر	۲۶۱	رَبِّتِيُونِ	اللہ والے
۲۵۰	سُنُجٍ	طریقے	۲۶۲	مَا اسْتَكَلُوا	نہ تھکے
۲۵۱	سَيَرُوا	تم چلو پھرو	۲۶۳	مَا وى مَثْوًى	ٹھکانا
۲۵۲	لَا تَهْوُوا	تم سست نہ ہو	۲۶۴	نَحْسُونَهُمْ	تم ان کو کاٹ رہے (تھے)

۲۶۵	فَشِلْتُمْ	تم نے یزولی دکھلائی	۲۷۷	انْفَضُّوا	وہ بھاگ جاتے
۲۶۶	تَنَازَعْتُمْ	تم جھگڑ پڑے	۲۷۸	شَاوِرُ	تو مشورہ کر
۲۶۷	تُصْعِدُونَ	تم چڑھے چلے جا رہے (تھے)	۲۷۹	يَخْذُلُ	وہ برباد کرتا ہے
۲۶۸	لَا تَلُونَ	تم مڑتے نہ (تھے)	۲۸۰	أَنْ يَغُلَّ	یہ کہ وہ خیانت کرے
۲۶۹	نُعَاسًا	ادنگھ (تھی)	۲۸۱	بَاءَ يَسْخَطِ	وہ غصہ کما لایا
۲۷۰	يَغْشَى	چھا گئی (چھا جاتا ہے)	۲۸۲	أَصَابَتْهُ مِثْلُهَا	تم اس سے دو گنا پہنچا چکے
۲۷۱	لَبَرَزَ	البتہ وہ نکلتے	۲۸۳	رَادُّرُوْا	تم دور کرو
۲۷۲	إِلَىٰ مَضَاجِعِهِمْ	اپنے ٹھکانوں کی طرف	۲۸۴	حَسْبُنَا اللَّهُ	ہمیں اللہ کافی ہے
۲۷۳	كَأَنَّا غَزَّيْ	وہ جہاد میں ہوں	۲۸۵	حَتَّىٰ يَمِيزَ	جب تک وہ جدا نہ کرے
۲۷۴	لِذَتْ	آپ نرم دل ہیں	۲۸۶	لِيُطْلِعَكُمْ	تا کہ وہ بتلا دے تمہیں
۲۷۵	فَظًّا	بد مزاج	۲۸۷	يَجْتَبِي	وہ منتخب کرتا ہے
۲۷۶	غَلِيظَ الْقَلْبِ	سخت دل (تھے)	۲۸۸	يُطَوَّقُونَ	طوق پہنا دیئے جائیں گے

۳۱۳	اَنْ يَكْبَرُوا	یہ کہ وہ بڑے ہو جائیں	۳۲۵	لَا تَدْرُونَ	تم نہیں جانتے
۳۱۴	فَلْيَسْتَعْفِفْ	پس بچتے رہنا چاہیے	۳۲۶	الرُّبُعُ	ایک چوتھائی $\frac{1}{4}$
۳۱۵	حَسِيْبًا	حساب لینے والا	۳۲۷	الْثَّمْنُ	آٹھواں حصہ $\frac{1}{8}$
۳۱۶	نَصِيْبًا مَّفْرُوْعًا	مقرر حصہ	۳۲۸	كَذَلَّةً	جوماں باپ اور بیٹا بیٹی نہ رکھتا ہو
۳۱۷	قَوْلًا سَدِيْدًا	سیدھی بات	۳۲۹	يَا تُبَيِّنَ الْفَاحِشَةَ	بے حیائی کریں
۳۱۸	يَا كُلُوْنَ	وہ کھاتے ہیں	۳۳۰	اَمْسِكُوْهُنَّ	اُن کو روکے رکھیں
۳۱۹	سَيَصْلُوْنَ سَعِيْرًا	عنقریب جہنم میں داخل کئے جائیں گے	۳۳۱	الَّذِيْنَ يَأْتِيْنَهَا	دو مرد جو بے حیائی کریں
۳۲۰	يُوصِيْكُمْ	وہ تمہیں وصیت کرتا ہے	۳۳۲	لَا تَرِثُ النِّسَاءُ كَرِهًا	تم عورتوں کے زبردستی وارث نہ بن جاؤ
۳۲۱	لِلذَّكَرِ	مرد کے لئے	۳۳۳	لَا تَعْضُلُوْهُنَّ	تم ان کو نہ روکو
۳۲۲	مِثْلَ حَظِّ الْاُنْثَيَيْنِ	دو عورتوں کے حصہ کے برابر	۳۳۴	اَتِيْمُوْهُنَّ (اَتِيْمُوْهُنَّ)	تم نے ان کو دیلے
۳۲۳	ثُلُثًا	دو تہائی	۳۳۵	عَاشِرُوْهُنَّ	عورتوں کے ساتھ اچھی گزر کر دو
۳۲۴	السُّدُسُ	چھٹا حصہ $\frac{1}{6}$	۳۳۶	اَنْ تَكْرَهُوا	یہ کہ تم برا سمجھو

۳۳۷	اَفْضٰی	مل چکے (خلوت میں)	۳۴۹	حَلَائِلُ اَبْنَاءِکُمْ	تمہارے بیٹوں کی بیویاں
۲۳۸	مِثْقَاً عَلِیْظًا	بڑا وعدہ	۳۵۰	اَصْلَابٍ (مُطَبَّ)	پشت - پیٹھ یعنی نسل سے
۳۳۹	اُمَہَتُکُمْ	تمہاری مائیں	۳۵۱	اَلْمُحْصَنَاتُ	شادی شدہ عورتیں
۳۴۰	بَنَاتُکُمْ	تمہاری بیٹیاں	۳۵۲	مَلَکَتْ اَیْمَانُکُمْ	جن کے تمہارے ہاتھ مالک ہو جائیں وہ بندیاں،
۳۴۱	اَخَوَاتُکُمْ	تمہاری بہنیں	۳۵۳	مُحْصِنٰتٍ	حفاظت میں لانے والے
۳۴۲	عَمَتُکُمْ	تمہاری بھوپیاں	۳۵۴	غَیْرَ مُسَافِحِیْنَ	عیاشی کرنے والے نہ ہوں
۳۴۳	خُلَتُکُمْ	تمہاری خالائیں	۳۵۵	اِسْتَمْتَعْتُمْ	تم نے فائدہ اٹھایا
۳۴۴	بَنَاتُ الْاَخِ	بھائی کی بیٹیاں (بھتیجیاں)	۳۵۶	اُجُورَہُنَّ	ان کے ہر
۳۴۵	بَنَاتُ الْاُخْتِ	بہن کی بیٹیاں بھانجیاں	۳۵۷	فَرِیْضَۃً	مقررہ
۳۴۶	اَرْضَعْتُمْ	جنہوں نے تمہیں دودھ پلایا	۳۵۸	تَرَاضِیْتُمْ	تم آپس میں راضی ہو گئے
۳۴۷	رَبَابُکُمْ	تمہاری بیوی کی بیٹیاں	۳۵۹	طَوْلًا	طاقت
۳۴۸	فِیْ حُجُورِکُمْ	تمہاری پرورش میں	۳۶۰	اِخْدَانٍ اَلْعَنَتِ	دوست آشنا بدکاری میں پڑنا

لَا اَلْعَنَتِ - عَنَتِ کے نفی معنی ضرر اور زبان کے ہیں۔ یہاں مراد زنانیں پڑ جانا مراد ہے۔

۳۶۱	أَنْ تَمِيلُوا	یہ کرتے پھر جاؤ	۳۷۳	تَسْوَى	برابر ہو
۳۶۲	إِنْ تَجْتَنِبُوا	اگر تم بچو گے	۳۷۴	سُكَارَى	نشہ (میں ہو)
۳۶۳	مُدْخَلًا كَرِيمًا	عزت کا مقام	۳۷۵	عَابِرِي سَبِيلٍ	راستہ گزرنے والا
۳۶۴	مَوَالِي	وارث	۳۷۶	لَيَا يَأْسَتَهُمْ	اپنی زبانیں مروڑتے ہیں
۳۶۵	قَوَامُونَ	حاکم۔ ذمہ دار	۳۷۷	نُطِيسَ وُجُوهاً	ہم اُن کے چہرے بگاڑ دیں گے
۳۶۶	نُشُوزَهُنَّ	عورتوں کی نافرمانی	۳۷۸	فَتِيلًا	دھاگہ برابر
۳۶۷	فِي الْمَضَاجِعِ	سونے کی جگہ میں	۳۷۹	نَقِيرًا	تل برابر
۳۶۸	الْجَارِ الْجُنُبِ	اجنبی پڑوسی	۳۸۰	نَضِجَتْ جُلُودُهُمْ	انہی کھالیں جل جائیں گی
۳۶۹	الصَّاحِبِ بِالْجَنُبِ	پہلو کا ساتھی	۳۸۱	ظِلًّا ظَلِيلًا	گھنی چھاؤں
۳۷۰	مُخْتَلًا فَخُورًا	اترا نے والا۔ بڑائی کرنے والا	۳۸۲	يُصْذَوْنَ	وہ رُک جاتے ہیں
۳۷۱	قَرِينًا	ساتھی	۳۸۳	حَتَّى يُجِئَكَ	جب تک وہ تجھ کو مسفت نہ مان لیں
۳۷۲	مِثْقَالَ ذَرَّةٍ	ذرہ برابر	۳۸۴	شَجَرٍ بَيْنَهُمْ	آپس کے جھگڑوں میں

ترجمہ قرآن

جلد نمبر ۷

۱	رکوع ۱۱	حِذْرُكُمْ	اپنا بچاؤ	۱۳	لَمْ يَعْتَزِلُوكُمْ	وہ تم سے علیحدہ نہ ہو جائیں
۲		إِنْفِءَاوْا ثَبَاتٍ	نکلو علیحدہ ہو کر	۱۴	تَحْرِيرِ رَقَبَةٍ	غلام آزاد کرنا ہے
۳		لَيَبْطِئَنَّ	البتہ وہ دیر کرینگے	۱۵	دِيَةٍ	خون بہا
۴		كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ	اپنے ہاتھ روکو	۱۶	شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ	دو مہینے لگاتار
۵		بَرْءِ مَشِيدَةٍ	مضبوط برج	۱۷	غَيْرِ أُولَى الضَّرَرِ	جن کو کوئی ضرر (عرض) نہیں
۶		بَيْتَ طَافِتٍ	ایک جماعت رات کو مشورہ کرتی ہے	۱۸	لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً	وہ تدبیر کی طاقت نہیں رکھتے
۷		أَذْءَاؤِهِ	اس کو مشہور کر دیتے ہیں	۱۹	مُرْعَبًا كَثِيرًا	بہت سی جگہیں
۸		أَشَدُّ تَنكِيلًا	سخت سزا دینے والا ہے	۲۰	يُدْرِكُهُ الْمَوْتُ	اس کو موت آگئی
۹		كُفْلٍ	(بوجھ) حصہ	۲۱	أَنْ تَقْصُرُوا	یہ کہ تم قصر کر لو
۱۰		حَيْثُمْ تَحْيَیْہِ	تمہیں دعا ہے	۲۲	أَنْ تَضَعُوا	یہ کہ تم اتار کر رکھ دو
۱۱		أَرْكَسَهُمْ	اس نے اُن کو اُلٹ دیا	۲۳	تَالْمُؤْنِ	تم بے آرام ہوئے
۱۲		حَصْرَتِ مَدُورُهُمْ	جن کے دل تنگ ہو گئے	۲۴	تَرْجُونِ	تم اُمید رکھتے ہو

۲۵	خَوَانًا اثِمًا	دغا باز۔ گنہگار	۳۷	أَلَمْ نَسْتَعِذْ	کیا ہم نے گھیر نہ لیا تھا؟
۲۶	يَسْتَخْفُونَ	وہ شرماتے ہیں	۳۸	كُسَالَى	سستی۔ کاہلی
۲۷	يَزِمُ بِهِ بَرِيئًا	بے گناہ پر الزام لگاتا ہے	۳۹	فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ	سب سے نچلے درجہ میں
۲۸	إِحْتَلَّ بَهْتَانًا	اس نے بہتان (اپنے سر) لیا	۴۰	سُلْطَنَا مُبِينًا	کھلا ہوا غلبہ
۲۹	مَرِيدًا	سرکش	۴۱	مَا صَلَبُوهُ	انہوں نے اس کو سولی نہیں دی
۳۰	أُمِّيَّةً لَهُمْ	میں ان کو امیدیں دلاؤں گا	۴۲	لَا تَغْلُوا	تم زیادتی نہ کرو
۳۱	فَلْيَبْتَكَنْ أَذَانُ الْأَنْعَامِ	وہ جانوروں کے کان چیریں گے	۴۳	لَنْ يَسْتَنْكِفَ	وہ ہرگز عیب نہیں سمجھے گا
۳۲	مَحِيصًا	بھاگنے کی جگہ	۴۴	إِنْ أَمْرًا	اگر کوئی شخص
۳۳	بَعْلٍ	شوہر	۴۵	أَوْفُوا بِالْعُقُودِ	تم اپنے وعدہ پورے کرو
۳۴	فَوَاسِمِينَ بِالْقِسْطِ	انصاف پر قائم رہنے والے	۴۶	بِهَيْمَةِ الْأَنْعَامِ	جو پائے مولشی
۳۵	أُولَىٰ بِهِمَا	وہ ان دونوں سے زیادہ خیر خواہ ہے	۴۷	الْصَّيْدَ وَالنِّمْرَ حُرْمًا	شکار حالت احرام میں
۳۶	حَتَّىٰ يَخُوضُوا	جب تک وہ مشغول نہ ہو جائیں	۴۸	أَقْلَاصًا	گلے کے پٹے

۴۹	لَا أَمِينٌ	نہ آنے والے	۶۱	تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَامِ	یا نسے پھینک کر قسمت معلوم کرو
۵۰	حَلَلْتُمْ فَاَصْطَادُوا	تم احرام سے نکلو تو شکار کرو	۶۲	مُكَلِّبِينَ	شکار پر دوڑانے کیلئے
۵۱	شَنَانُ قَوْمٍ	قوم کی دشمنی	۶۳	أَمْسَكَنَّ	وہ روکیں
۵۲	السُّخْرِيَّةُ	گلا گھونٹ گیا	۶۴	الرَّافِقِ	کہنیاں
۵۳	الْمَوْقُودَةُ	چوٹ کھا کر مرنے والا	۶۵	أَمْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ	اپنے سروں کا مسخ کرو
۵۴	الْمُتَرَدِّيةُ	بلندی سے گر کر مرنے والا	۶۶	أَرْجَلِكُمْ إِلَى الْكُفْبَيْنِ	اپنے پاؤں ٹخنوں تک
۵۵	النَّطِيجَةُ	ٹکڑے کھا کر مرنے والا	۶۷	جُنُبًا فَاطْهَرُوا	ناپاک ہو تو پاک ہو جاؤ
۵۶	اَكَلَ السَّبْعِ	درندہ نے پھاڑ کھا	۶۸	مِنَ الْغَائِطِ	رفع حاجت سے
۵۷	ذَكَّيْتُمْ	تم نے ذبح کیا	۶۹	لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ	تم نے عورتوں کو چھوا ہو
۵۸	النَّصَبُ	بیت	۷۰	صَعِيدًا طَيِّبًا	پاک مٹی
۵۹	غَيْرُ مُتَجَانِفٍ	مائل نہ ہونے والا	۷۱	هَمَّ قَوْمٌ	قوم نے ارادہ کیا
۶۰	مِنَ الْجَوَارِحِ	شکاری جانوروں میں سے	۷۲	نَقِيبًا	سردار

۷۳	عَزَّزْتَهُمْ	تم ان کی مدد کرنا	۸۵	يُنْفُوا	دور کر دیئے جائیں
۷۴	قُسِيَتْ	سخت	۸۶	السَّارِقُ	چور
۷۵	اَغْرَيْنَا	ہم نے ڈال دیا	۸۷	سَتَعُونَ	جاسوس
۷۶	سُبُلَ السَّلَامِ	سلامتی کی راہیں	۸۸	اَكْلُوْنَ لِلْشُّحِّ	بہت زیادہ حرام خور
۷۷	فَتْرَةٍ مِّنَ الرُّسُلِ	رسولوں کے انقطاع کے بعد	۸۹	اَلْاَنفِ	ناک
۷۸	يَتِيَهُونَ	وہ سمراتے پھرتے گئے	۹۰	اَلسِّنِّ	دانت
۷۹	بَسَطَ اِلٰى يَدِكَ	تو نے میری طرف ہاتھ بڑھایا	۹۱	اَلْجُرُوحِ قِصَاصٌ	زخموں کا بدلہ ان کے برابر ہے
۸۰	اَنْ تَبُوْءَ بَاثِلِيْ	یہ کہ تو میرا گناہ کالے	۹۲	مُهِمِّنًا عَلَيْهِ	وہ اس پر ننگاں ہے
۸۱	طَوَّعْتُ لَهٗ	اس کو آمادہ کر لیا	۹۳	شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا	دستور اور راہیں
۸۲	يَبْحَثُ	وہ کھیتا ہے	۹۴	لَوْمَةً لَّا اِمْ	الزام لگانے والے کے الزام سے
۸۳	يُوَارِيْ	وہ چھپاتا ہے	۹۵	اُمَّةً مَّقْتَصِدَةً	سیدھی راہ کی جماعت
۸۴	يُوَيْلِيْ	ہائے افسوس	۹۶	قَسِيْسِيْنَ	علماء (یہود)

۹۷	رُحَبَانَا	درویش	۱۰۹	الترْقِيبِ	نکراں
۹۸	لَا يَسْتَكْبِرُونَ	وہ تکبر نہیں کرتے	۱۱۰	بِرَبِّهِمْ يَعِدِلُونِ	وہ ان کو اپنے رب کے برابر کرتے ہیں
۹۹	تَفِيزُ مِنَ الدَّخِ	آنسو بہاتے ہیں	۱۱۱	قِرطَاسٍ	کاغذ
۱۰۰	لَا تُحَرِّمُوا	تم حرام نہ کرو	۱۱۲	لَلْبَسِنَا	البستہ ہم شہر میں ڈال دیتے
۱۰۱	لَعُوْنِي أَيْمَانِكُمْ	اپنی بیکی قسموں میں	۱۱۳	فَحَاقَ	پھر گھیر لیا
۱۰۲	عَقَدْتُمْ الْإِيمَانَ	جن قسموں کو تم نے مضبوط باندھا	۱۱۴	فَاطِرِ	بنانے والا
۱۰۳	أَنْ يُوَفَّعَ بَيْنَكُمْ	یہ کہ تمہارے درمیان پڑ جائے	۱۱۵	مَنْ يَصْرِفُ عَنْهُ	جس سے وہ ہٹ گیا
۱۰۴	تَنَالُوا أَيْدِيَكُمْ	جس پر تمہارے ہاتھ پہنچے نہیں	۱۱۶	أَكِنَّةً	پردہ
۱۰۵	رِمَاحُكُمْ	تمہارے نیزے	۱۱۷	يَنْهَوْنَ عَنْهُ	وہ اس سے رکتے ہیں
۱۰۶	عِثْرَ	مطلع کئے گئے	۱۱۸	مَا فَرَطْنَا	جو کچھ ہم نے زیادہ کیا
۱۰۷	الْحَوَارِثُونَ	ساتھی	۱۱۹	يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ	وہ اپنے بوجھ اٹھائے پھریں گے
۱۰۸	فَإِيْدَةً	بھرا ہوا دسرخوان	۱۲۰	أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا	یہ کہ تو سرنگ تلاش کر لے

۱۲۱	سُلَمًا	سیڑھی	۱۳۲	أَفَلَا	غائب ہو گیا
۱۲۲	يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ	اڑتا ہے اپنے پروں سے	۱۳۳	بَارِعًا	چمکتا ہوا
رکوع ۱۲۳	يَصْدِفُونَ	وہ کنارہ کرتے ہیں	رکوع ۱۳۵	أُمِّ الْقُرَىٰ	اصل بستی (یعنی مکہ)
رکوع ۱۲۴	لَا تَطْرُدِ	تو دور نہ کر	۱۳۶	غَمَرَاتِ الْمَوْتِ	موت کی سختیاں
۱۲۵	بِالْغُدُوِّ وَالْعَشِيِّ	صبح و شام	۱۳۷	فُرَادًى	تنہا
رکوع ۱۲۶	مَفَازِ الْغَيْبِ	غیب کی کنجیاں	۱۳۸	مَا خَوْلَنَّكُمْ	جو کچھ ہم نے تمہیں دیا
۱۲۷	مَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ	کوئی پتہ نہیں گرتا	رکوع ۱۳۹	فَلَيْقُ الْحَبِّ وَالنَّوَىٰ	دانہ اور گٹھلی نکلنے والا
۱۲۸	لَا رَطْبٌ وَلَا يَابِسٌ	نہ کوئی تر نہ خشک	۱۴۰	فَالَيْقُ الْإِصْبَاحِ	صبح کا نکلنے والا
۱۲۹	مَا جَرَحَتْهُمُ بِالْهَرَارِ	جو کچھ تم دن میں کرتے ہو	۱۴۱	حَبًّا مَّتْرَاكِبًا	دانہ پر دانہ چڑھا ہوا
رکوع ۱۳۰	يَلْبِسُكُمْ شَيْعًا	تمہیں فرقے بنا دے	۱۴۲	طَلْعُ	گاہ بھا (گودہ)
۱۳۱	يَخْوضُونَ	وہ جھگڑتے ہیں	۱۴۳	قِنَوَانٌ دَانِيَةٌ	گچھے لٹکے ہوئے
رکوع ۱۳۲	جَنِّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ	جب اس پر رات چھا گئی	۱۴۴	يَنْعِهِ	اس کا پکنا

۱۴۵	لَا تَدْرِكُهُ الْاَبْصَارُ	آنکھیں اس کو پا نہیں سکتیں	۱۵۷	جَبَّتْ مَعْرُوسَتِ	باغات چھتریوں کے
۱۴۶	لَا تَسْبُوْا	تم گالی نہ دو	۱۵۸	يَوْمَ حَصَادِهِ	اس کے کاٹنے کے دن
۱۴۷	قُبُلًا	سامنے	۱۵۹	حَمُولَةً وَفَرْشًا	بوجھ اٹھانے اور زمین سے لگ کر چلنے والے
۱۴۸	زُخْرُفَ الْقَوْلِ	بناوٹی باتیں	۱۶۰	الضَّانِ	بھیڑ
۱۴۹	لِتَصْغَىٰ	تاکہ وہ مائل ہوں	۱۶۱	السَّعْرِ	بکری
۱۵۰	لِيَقْتَرِفُوْا	تاکہ وہ کیئے جائیں	۱۶۲	الَّذٰكِرٰیْنَ	کیا دونوں نہ
۱۵۱	يَخْرُصُوْنَ	وہ اندازے کرتے ہیں	۱۶۳	اِسْتَمَلَتْ	پسا ہوا ہے
۱۵۲	صَغَارًا	زلت	۱۶۴	اِلٰی	اونٹ
۱۵۳	صَبِيحًا حَرَجًا	نہایت تنگ	۱۶۵	ذِي ظُفْرِ	ناخن والے
۱۵۴	يَعْمُرُ الْجَنِّ	اے جنات کی قوم	۱۶۶	شُعُومَ	بحری
۱۵۵	لِيَرُدَّوْهُمْ	تاکہ وہ ان کو ہلاک کر دے	۱۶۷	حَوَايَا	انٹریاں
۱۵۶	حَرْتُ جَبْرًا	منوعہ کھیتی	۱۶۸	هَلَمَّ	لے آؤ

۱۶۹	رکوع ۱۵	اِمْلَاقٍ	مُفْلِسٍ	۱۸۱	رکوع ۱۵	خُذُوا زِينَتَكُمْ	تم آرائش اختیار کرو
۱۷۰	رکوع ۱۵	صَدَفَ عَنْهَا	اس سے کترائے	۱۸۲	رکوع ۱۵	فِي سَمِّ الْخِيَاطِ	سوئی کے ناکہ میں
۱۷۱		نُسْكِي	میری قربانی	۱۸۳		خَوَاشٍ	اوڑھنا
۱۷۲		لَا تَزِرُ	بوجھ نہ اٹھائے گا	۱۸۴	رکوع ۱۵	اَفِيضُوا	بہاؤ
۱۷۳		مَكِّنْكُمْ	ہم نے تم کو جگہ دی	۱۸۵	رکوع ۱۵	يَطْلُبُهُ حَثِيثًا	اس کو جلدی لے لیتی ہے
۱۷۴		اَغْوَيْتَنِي	تو نے مجھے گمراہ کیا	۱۸۶		تَضَرَّعًا وَخَفِيَةً	گڑگڑاتے ہوئے اور چپکے چپکے
۱۷۵		مَدْحُورًا	نکالا ہوا (مردود)	۱۸۷		سَحَابًا ثِقَالًا	بھاری بھاری بادل
۱۷۶		مَا وَرِي	جو کچھ پوشیدہ تھا	۱۸۸		نَكِدًا	ناقص دم گنے والا
۱۷۷		سَوَاتِيَهُمَا	انہی شرمگاہوں سے	۱۸۹	رکوع ۱۵	مِنْ سُهُولِهِنَّ فَخْتُنَا	نرم زمین سے محلات
۱۷۸		قَاسَمَهُمَا	اس نے دونوں کے سامنے قسم کھائی	۱۹۰		تَنْجِيْتُونَ الْجِبَالِ	پہاڑوں کو تراشتے
۱۷۹		فَدَلَّاهُمَا بِغَمٍّ	دھوکہ سے ان کو مائل کر دیا	۱۹۱		الْاَعْلَاءِ	اللہ کی نعمتیں
۱۸۰		طَفِقًا يَخْصِفْنَ	وہ ڈھانکنے لگی اپنے اوپر	۱۹۲		الرَّجْفَتُ	زلزلہ

۱۹۳	جَثْمِینَ	اوندھے پڑے ہوئے	۲۰۵	دَمَرْنَا	ہم نے خراب کر دیا
۱۹۴	بَاسَنَابِیَاتًا	ہمارا عذاب اتوں رات آئے	۲۰۶	مُتَبَرِّوْا	تباہ ہونے والی
۱۹۵	حَقِیقُ	سزاوار ہوں	۲۰۷	جَعَلْنَا دَکَا	اس کو ڈھادیا
۱۹۶	ثَعْبَانٌ	اژدھا	۲۰۸	خَوَامِرُ	پچھڑے کی آواز
۱۹۷	أَرْجِهْ	تو ڈھیل دے	۲۰۹	يَجْرُكُ إِلَيَّ	اس کو اپنی طرف کھینچے لگا
۱۹۸	تَلَقَّفْ يَا فِکُونٌ	نکلے لگا جو انہوں نے بنایا تھا	۲۱۰	لَا تُشْمِتْ بِيَ الْأَعْدَاءُ	تو مجھ پر دشمنوں سے نہ مہنسا
۱۹۹	يَظْلِمُونَ وَيُمْسِكُونَ	موسیٰ کی نحوست بتلاتے تھے	۲۱۱	إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالِ	ان کے بوجھ اور بیڑیاں
۲۰۰	مَهْمَا تَأْتِيَا بِهِ	جو کچھ تو لا ٹیگا اس کے ساتھ	۲۱۲	حَاضِرَةَ الْبَحْرِ	سمندر کے کنارے
۲۰۱	الْجَرَادُ	مڈیاں	۲۱۳	شُرْعًا	اوپر آجائیں
۲۰۲	الْخَفَادِعَ	مینڈک	۲۱۴	نَتَقْنَا الْجَبَلَ	ہم نے پہاڑ کو اٹھایا
۲۰۳	الْقَتْلَ	جوئیں (چھپڑی)	۲۱۵	يَلْمِزُ	وہ باینتا ہے
۲۰۴	الْیَمَّ	دریا	۲۱۶	أَيَّانَ مَرُسَهَا	وہ کب قائم ہوگی؟

۲۱۷	لَا يَجْلِيهَا	وہ اس کو نہیں نظارہ کرے گا	۲۲۹	مُتَحَيِّرًا	ملنے والا ہو
۲۱۸	حَفِيٌّ عَنْهَا	تو اس کی تحقیق کر چکا ہے	۲۳۰	خُسٍ	پانچواں حصہ ۱/۵
۲۱۹	انْصِتُوا	خاموش رہو	۲۳۱	بِالْعُدُوِّ الدُّنْيَا	ادھر کے کنارے پر
۲۲۰	الْانْفَالِ	مالِ غنیمت	۲۳۲	بِالْعُدُوِّ الْقُصْوَى	دوسرے کنارے پر
۲۲۱	وَجَلَّتْ قُلُوبُهُمْ	ان کے دل ڈر جاتے ہیں	۲۳۳	تَذْهَبُ رِيحُكُمْ	تمہاری ہوا اکھڑ جائیگی
۲۲۲	يُسَاقُونَ	وہ ہانکے جا رہے ہیں	۲۳۴	يَطْرًا	اتراتے ہوئے
۲۲۳	غَيْرِ ذَاتِ الشُّكَّةِ	کانشانہ لگے	۲۳۵	إِنِّي جَارٌ لَّكُمْ	میں تمہارا حمایتی ہوں
۲۲۴	يَقْطَعُ دَابِرَ الْكَافِرِينَ	کافروں کی جرؤٹ جائے	۲۳۶	تَرَأَتْ الْفِتْنَيْنِ	دونوں جماعتیں سامنے ہوئیں
۲۲۵	تَسْتَغِيثُونَ	تم فریاد کرنے لگے	۲۳۷	نَكَصَ	اُٹا پھر گیا
۲۲۶	مُرْدِفِينَ	لگاتار آنے لگے	۲۳۸	شَرَّ الدَّوَابِّ	بدترین مخلوق
۲۲۷	كُلَّ بَنَانٍ	ہر ایک جوڑ	۲۳۹	تَشَقَّفَهُمْ	تو ان کو پائے
۲۲۸	زَحْفًا	بیدار جنگ دیں اکھٹے ہو کر	۲۴۰	شَرُّهُمْ مِّنْ خَلْفِهِمْ	ان کو سزا دے کہ پچھلے بھی یاد رکھیں

۲۴۱	رَبَّاطِ الْغِيلِ	پلے ہوئے کھوڑے	۲۵۳	كَسَادَهَا	اس کے بند ہونے سے
۲۴۲	اِنْ جَنَحُوا لِلسَّلَامِ	اگر وہ صلح کی طرح جھکیں	۲۵۴	عِيْلَةً	مُفْلِسِي
۲۴۳	حَرَضِ	تو آمادہ کر لے	۲۵۵	يُضَاهِيُونَ	وہ ریس کرتے ہیں
۲۴۴	اِنْ سَلَخَ	گذر گیا	۲۵۶	النَّسِيْ	زیادتی کرنا مہینوں میں
۲۴۵	اِسْتَجَارَكَ	تجھ سے پناہ مانگیں	۲۵۷	بَعْدَتْ عَلَيْهِمُ الشَّقَّةُ	ان کو مسافت لمبی دکھلائی دی
۲۴۶	اَبْلَغْنَا مَا مَرَّ	تو انکو پناہ کی جگہ پہنچا	۲۵۸	ثَبَّطَهُمْ	ان کو روک دیا
۲۴۷	لَا يَرْقُبُونَ الْاَوَّلَ اَذَقَّةً	کسی قرابت یا عہد کا لحاظ نہ کریں گے	۲۵۹	مَغْرِبِ	غار
۲۴۸	وَلِيَجَةَ	بھیدی (دوست)	۲۶۰	مَدَاخِلًا	گھسنے کی جگہ
۲۴۹	اِنْ يَّعْمُرُوا	یہ کہ وہ تعمیر کرے	۲۶۱	يَجْمَحُونَ	وہ رسیاں ترٹاتے ہیں
۲۵۰	سِقَايَتَا الْحَاجِّ	حاجیوں کو پانی پلانا	۲۶۲	الْغَارِمِينَ	تاوان
۲۵۱	عَشِيرَتُكُمْ	تمہاری برادری لوگ	۲۶۳	خَضَمْتُ كَالَّذِي خَاضُوا	تم ان جیسی چال چلتے ہو
۲۵۲	اِقْتَرَفْتُمُوْا	جو تم نے کمائے	۲۶۴	اَلْمَوْتُ فَاَنْتُمْ	اُٹھی ہوئی بستیاں

۲۶۵	فَاعْقِبْهُمْ	پھر ان میں اثر رکھ دیا	۱۵ رکوع ۲۸۷	لَا يَطُوعُونَ مَوْطِنًا	کہیں قدم نہیں رکھ سکتے
۲۶۶	فَرَحَ الْخَلْفُونَ	پیچھے رہنے والے خوش ہوئے	۱۲ رکوع ۲۸۸	السَّاجِدُونَ	بے تعلق رہنے والے
۲۶۷	يَعْتَذِرُونَ	وہ بہانے کریں گے	۱۲ رکوع ۲۸۹	خَلِفُوا	پیچھے رکھے گئے
۲۶۸	الْأَعْرَابُ	دیہاتی	۲۸۰	بِمَادَحِبَتٍ	اپنی کشادگی کے باوجود
۲۶۹	أَجْدَرُ	اس لائق ہیں	۱۵ رکوع ۲۸۱	لَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا	نہ کوئی وادی طے کرتے
۲۷۰	يَتَرَبَّصُّ بِكُمُ الدَّوَابُّ	تم پر گردش کے منتظر ہیں	۲۸۲	لِيَنْفِرُوا كَأَفْتًا	تا کہ وہ سب کو ہج کریں
۲۷۱	مَرُدُّوْا عَلَى الْنِّفَاقِ	نفاق پر بصد ہیں	۱۶ رکوع ۲۸۳	عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ	اس پر تمہاری تکلیف بھاری ہے
۲۷۲	مَرْجُونَ	ڈھیل دیئے گئے ہیں	۱۶ رکوع ۲۸۴ سورہ یونس	مِنْ تُلْقَايَ نَفْسِي	اپنی طرف سے
۲۷۳	إِرْصَادًا	قیام کا سامان	۱۶ رکوع ۲۸۵	فَقَرُّوْا لِذِلَّةٍ	کدورت اور نہ ذلت
۲۷۴	شَفَا جُرْهًا	گھاٹی کے کنارے	۲۸۶	زَيْلِنَا بَيْنَهُمْ	ہم کو آپس میں لڑا دیا
۲۷۵	فَانْهَارَ بِهِ	پس وہ اس کو لے کر ڈھے پڑے	۱۵ رکوع ۲۸۷	إِنِّي وَرَبِّي	میرے رب کی قسم ہے
۲۷۶	ظُلْمًا وَلَا نَصَبًا مَّخْمُومًا	نہ پیاس نہ محنت اور نہ بھوک	۱۶ رکوع ۲۸۸	أَسْرُو النَّدَامَةِ	شرمندگی کو چھپائیں گے

۲۸۹	رکوع ۵ تَفِضُونَ فِيهِ	تم اس میں مصروف ہو رہے ہو	۳۰۱	رکوع ۵ كَانَ فِي مَعْرِلٍ	وہ ایک کنارے ہو رہا تھا
۲۹۰	مَا يَعْزُبُ	غائب نہیں رہتا	۳۰۲	أَبْلَعِي	نگل لے
۲۹۱	رکوع ۵ غَمَّةٌ	شبہہ - گھٹن	۳۰۳	أَقْلَعِي	رک جا
۲۹۲	لِتَلْفِتَنَا	تاکہ تو ہمیں پھیرے	۳۰۴	غِيْضَ الْمَاءِ	پانی گھٹ گیا
۲۹۳	رکوع ۵ رَاحِسُ	تو مٹا دے	۳۰۵	رکوع ۵ مَدْدَارًا	تیز پانی
۲۹۴	رکوع ۵ مَبْرَأُ صَدِيقٍ	پسندیدہ جگہ	۳۰۶	رَاْعَتْكَ	تجھے خراب کر دیا
۲۹۵	رکوع ۵ يَتَنُونَ صِدْقًا	وہ اپنے سینوں کو دُہرا کرتے ہیں	۳۰۷	رکوع ۵ نَاقَةٌ	اونٹنی
۲۹۶	مِنْ دَابَّةٍ	کوئی چلنے والا جاندار	۳۰۸	عَقْرُوهَا	اس کے پاؤں کاٹ دے
۲۹۷	مُسْتَوْدَعٌ	سپردہ کئے جانے کی جگہ	۳۰۹	جَثْمَيْنِ	اوندھے پڑے ہوئے
۲۹۸	أُمَّةٍ مَّعْدُودَةٍ	تھوڑی مدت	۳۱۰	رکوع ۵ عَجَلٍ حَنِيدٍ	بُھنا ہوا پچھڑا
۲۹۹	رکوع ۵ بَادِيَ الرَّأْيِ	معمولی رائے رکھنے والے	۳۱۱	أَوَّاهٌ مُنِيبٌ	نرم دل رجوع کرنے والا
۳۰۰	رکوع ۵ تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ	تمہاری آنکھوں میں ذلیل ہیں	۳۱۲	يَوْمَ عَصِيبٍ	بڑا سخت دن

۳۱۳	يَهْرَعُونَ	وہ دوڑتے ہیں	۳۲۵	غَيْبَتِ الْجَبِّ	اندھا کنواں
۳۱۴	مَنْصُودٍ	تہ درتہ	۳۲۶	يَرْتَع وَيَلْعَبُ	خوب کھائے اور کھیلے
۳۱۵	رَهْطِكَ	تیرے بھائی بند	۳۲۷	عِشَاءٍ يَبْكُونَ	رات کو روتے ہوئے
۳۱۶	يَسِّرُ الرِّفْدَ الرِّفْدُ	برا انعام دیا گیا	۳۲۸	سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْراً	تمہارے نفسوں نے ایک بات گھڑ لی ہے
۳۱۷	غَيْرِ تَشْيِيبٍ	سوئے ہلاک کرنے کے	۳۲۹	أَدْلَى دَلْوَةٍ	اپنا ڈول ڈالا
۳۱۸	زَفِيرٍ وَشَهيقٍ	چینخا اور دھاڑنا	۳۳۰	أَكْرِهِي مَثْوَاهُ	اس کو عزت سے رکھ
۳۱۹	غَيْرِ مَجْدُوذٍ	بے انتہا	۳۳۱	رَأَوْدَتُهُ	اس عورت نے اس کو مائل کیا
۳۲۰	رَا تَرَكَنَا	تم نہ جھکو	۳۳۲	هَيْتَ لَكَ	جلدی آ
۳۲۱	رَعْيَاكَ	تیرا خواب	۳۳۳	أَعَدَّتْ لَهَنَ مَتَكَا	اُن کیلئے ایک مجلس تیار کی
۳۲۲	فَحْنُ عَصِيَةٍ	ہم زیادہ طاقت ور ہیں	۳۳۴	رَأَيْنَهُ أَكْبَرَنَّهُ	عورتیں کچھ کرش شدہ گئیں
۳۲۳	إِطْرَاحُوهُ	اس کو پھینک آؤ	۳۳۵	لَيْسُ جَنْنٍ	البتہ اس کو قید میں ڈال جائیگا
۳۲۴	يَخْلُ لَكُمْ	تمہارے لئے خاص ہو جائے	۳۳۶	أَصِيبُ الْيَمِينِ	میں انکی طرف مائل ہونگا

۳۳۷ رکوع ۱۷	اعْصِرْ خَمْرًا	میں شراب نچوڑ رہا ہوں	۳۳۶ رکوع ۱۷	لَا تَبْتَئِسْ	تو رنجیدہ نہ ہو
۳۳۸	بِضْعِ سِنِينَ	چند سال	۳۵۰	السَّقَايَةِ	پيالہ
۳۳۹ رکوع ۱۷	سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ	سات موٹی گائیں	۳۵۱	اَيُّهَا الْعِزُّ	اے فافلے والو!
۳۴۰	سَبْعُ عِجَافٍ	سات سوکھی گائیں	۳۵۲	اَنَا يَوْمَ زَعِيمٍ	میں اس کا ضامن ہوں
۳۴۱	اضْغَاتٍ احْلَامٍ	خیالی خواب (ریسکار خواب)	۳۵۳	بَدَا يَأْوُعُهُمْ	ان کا سامان دیکھنا شروع کیا
۳۴۲	مَا بَالُ النِّسْوَةِ	ان عورتوں کا کیا حال؟	۳۵۴ رکوع ۱۷	خَلَصُوا نَجِيًّا	علیحدہ مشورہ کرنے لگے
۳۴۳	الَّتِي خَصَّصَ الْحَقُّ	اب سچی بات کھل گئی	۳۵۵	فَهُوَ كَظِيمٍ	پھر وہ گھٹسے
۳۴۴	كَيْدِ الْخَائِنِينَ	دغا بازوں کا فریب	۳۵۶	اَشْكُو بَثِّي	میں اپنا اضطراب کھوتا ہوں
۳۴۵ رکوع ۱۷	مَا اَبْرَأَىٰ نَفْسِي	میں اپنے نفس کو بری نہیں کرتا	۳۵۷	مَرْجُةٍ	ناقص پونجی
۳۴۶	جَهَنَّمَ	اس نے ان کو تیار کر لیا	۳۵۸	لَا تَتْرِبِ	کوئی الزام نہیں ہے
۳۴۷	سَنُؤْوِدُ	عنقریب ہم خواہش کریں گے	۳۵۹ رکوع ۱۷	لَوْلَا اَنْ تَفْعَدُونِ	تم نہ کہو کہ بوڑھا بہک گیا
۳۴۸	فَمِا اٰهَلْنَا	ہم رسد لے کر اپنے گھر آئیں	۳۶۰ رکوع ۱۷	عَاشِيَةً	آفت (چھپانے والی)

۳۶۱	رکوع ۱	قَطَعَ مَتَجَوْرَاتِ	مختلف قطع (ٹکڑے) ایک دوسرے سے ملے ہوئے	۳۶۳	رکوع ۵	دَارَ الْبَوَارِ	تباہی کا گھر
۳۶۲	رکوع ۲	مَثَلْتُ	عذاب کی مثال	۳۶۴	رکوع ۶	غَيْرُ ذِي زُرْعٍ	جہاں کھیتی نہیں ہوتی
۳۶۳	رکوع ۳	تَغِيضُ الْأَرْحَامِ	جو پیٹ گھٹتے ہیں	۳۶۵	رکوع ۴	تَشْخُصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ	اس میں آنکھیں پتھر اجائیں گی
۳۶۴	رکوع ۴	مِنْ وَاِلٍ	کوئی مددگار	۳۶۶	رکوع ۵	مُهْطِعِينَ	دوڑتے ہوں گے
۳۶۵	رکوع ۵	لِيَبْلُغَ نَاهُ	تاکہ اس کے منہ تک پہنچے	۳۶۷	رکوع ۶	مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ	زنجیروں میں جکڑے ہوئے
۳۶۶	رکوع ۶	زَبَدًا رَابِيًا	پھولے ہوئے جھاگ	۳۶۸	رکوع ۷	قَطْرَانٍ	گندھک
۳۶۷	رکوع ۷	قَارِعَةً	صدمہ	۳۶۹	رکوع ۸	رَبَا يَوَدُّ	ایک وقت وہ آرزو کریں گے
۳۶۸	رکوع ۸	لَا مَعْقِبَ لِحُكْمِهِ	اس کا حکم پیچھے ڈالنے والا کوئی نہیں	۳۷۰	رکوع ۹	يُلْهِمُهُمُ الْاَمْلَ	وہ اپنی امیدوں میں لگے رہیں
۳۶۹	سورہ البقرہ رکوع ۹	لَا يَكَادُ يُسِيغُهُ	گلے سے نیچے اتار نہ سکے گا	۳۷۱	رکوع ۱۰	فِي شَيْخِ الْأَوَّلِينَ	اگلے فرقوں میں
۳۷۰	رکوع ۱۰	كِرْمَادٍ	جیسے راکھ	۳۷۲	رکوع ۱۱	نَسْدُكُنَا	ہم اس کو بٹھا دیتے ہیں
۳۷۱	رکوع ۱۱	اَجْزِعُنَا	ہم بے قراری دکھائیں	۳۷۳	رکوع ۱۲	يَعْرُجُونَ	وہ چڑھتے ہیں
۳۷۲	رکوع ۱۲	مَا اَنَا بِمُصْرِخِكُمْ	میں تمہاری فریاد نہیں پہنچانے والا	۳۷۴	رکوع ۱۳	سُكَّرَتْ اَبْصَارُنَا	ہماری آنکھوں کو باندھ دیا

ترجمہ قرآن

جلد نمبر ۸

۱	رکوع ۲	اِسْتَرَقَ السَّمْعُ	پجوری سے سُن کر بھاگا	رکوع ۱ سُورۃ الخل	دِفْعًا	جارے کا سامان
۲		شَهَابٌ مُّبِينٌ	چمکتا ہوا شعلہ	۱۳	تُرِيحُونَ	تم شام کے وقت لاتے ہو
۳		مَدَدُ نَهَا	ہم نے اس کو پھیلا دیا	۱۵	قَصْدُ السَّبِيلِ	سیدھا راستہ
۴		رَوَاسِي	بوجھ	۱۶	جَايِرٌ	ٹیڑھی راہ
۵		لَوَاقِحَ	رِس بھری	رکوع ۲ ۱۷	تَسْمُونَ	تم مولشی چراتے ہو
۶	رکوع ۲	نَارِ السَّمُومِ	ٹوکی آگ	۱۸	مَوَاحِرَ	پانچھاڑنے والی ہیں
۷		مِنَ الْغَوِينِ	رہ جانے والوں میں سے (یعنی گمراہ)	رکوع ۳ ۱۹	لَا جَرَمَ	ٹھیک بات - یقیناً
۸	رکوع ۳	اِمْضُوا	چلے جاؤ	رکوع ۴ ۲۰	حَاقَ بِهِمُ	گھیر لیا ان کو
۹		مُتَوَسِّمِينَ	دھیان دینے والے	رکوع ۵ ۲۱	يَتَّقِيُوْا ظِلْمًا	ڈھلتے سائے
۱۰	رکوع ۵	الْمُقْتَسِمِينَ	بانٹنے والے	رکوع ۶ ۲۲	يَدُسُّ فِي التُّرَابِ	اس کو مٹی میں کاڑ دے
۱۱		عِصْيُنَ	بوٹیاں ٹکڑے ٹکڑے	رکوع ۷ ۲۳	مِنْ بَيْنِ فَوْثٍ وَدِمٍ	گو برا درخون کے درمیان سے
۱۲		فَاَصْدَعْ	پھر توندا دے	۲۴	سَايَغًا	نوشگوار

۲۵	رکوع ۱۵	حَفَدَةً	پڑتے	۳۷	تَعْلُنَّ	تم سرکشی کرو گے
۲۶	رکوع ۱۵	يَوْمَ ظَعْنِكُمْ	جس دن تم سفر میں ہو	۳۸	أُولَىٰ بَأْسٍ شَدِيدٍ	سخت لڑائی والے
۲۷		أَصَوَاتٍ	اُوں	۳۹	خِلَالِ الدِّيَارِ	شہروں کے درمیان
۲۸	رکوع ۱۵	لَا هُمْ يَسْتَعْبِدُونَ	نہ انکی توبہ قبول کی جائے	۴۰	أَكْثَرُ نَفِيرًا	بڑا لشکر
۲۹	رکوع ۱۵	الْبَغْيِ	سرکشی	۴۱	يُتَبَرَّوْا	تاکہ وہ خراب کر دیں
۳۰		نَفَقَتْ غَزَلَهَا	اپنے کاتے ہوئے کو توڑا	۴۲	حَصِيرًا	قید خانہ
۳۱		أُنْكَاثًا	ٹکڑے ٹکڑے	۴۳	الزَّمَنُ طَيْرًا	ہم نے اسکی قسمت لگادی
۳۲		أَرْبَىٰ	بڑھا ہوا (بلند)	۴۴	وَأَزْسًا	بوجھ اٹھانے والا
۳۳		يَنْفَدُ	وہ ختم ہو جائیگا	۴۵	مُتَوَفِّيَهَا (مُتَوَفِّيْنَ - هَا -)	اس کے عیش پرست
۳۴	رکوع ۱۵	تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا	اپنے آپ جھگڑتا ہوا	۴۶	دَمَرْنَهَا تَدْمِيرًا	ہم نے اس (بستی) کو بتاہ کر ڈالا
۳۵	رکوع ۱۵	أَسْرَىٰ	راتوں رات لے گیا	۴۷	مَذْمُومًا مَدْحُورًا	برا اور دھکیلا ہوا
۳۶		قَضَيْنَا	ہم نے صاف کہہ سنایا	۴۸	مَحْظُورًا	روکنے والا

۴۹	مَخْذُولًا	بے بس - مجبور	۶۱	رُفَاتًا	ریزہ - ریزہ
۵۰	اِخْفِضْ	تو جھکا دے	۶۲	يَنْغَضُونَ	وہ لٹکائیں گے
۵۱	جَنَاحَ الذِّلِّ	عاجزی کے کندھے	۶۳	مَحْذُورًا	ڈرنے والا
۵۲	اَوَّابِينَ	لوٹنے والے	۶۴	مُبْصِرَةً	سمجھانے کیلئے
۵۳	مَغْلُومَةً	بندھا ہوا	۶۵	لَا حَتَنِيكَ	تاکہ میں ان کو گھیر لوں
۵۴	عُنُقٍ	گردن	۶۶	وَأَسْتَفْزِذُ	اور تو گھیر لے
۵۵	مَلُومًا مَّحْضُورًا	الزام لگایا ہوا حسرت زدہ	۶۷	أَجْلِبُ	تو لے آ
۵۶	الْكَيْلِ	ناپ تول - وزن	۶۸	يُزْجِي	وہ چلانا ہے، اٹھاتا ہے
۵۷	مَرَحًا	اکڑنا	۶۹	أَنْ يَخْشِفَ	یہ کہ وہ دھنسائے
۵۸	لَنْ تَخْرِقَ	تو ہرگز بھاڑ نہ ڈالے گا	۷۰	حَاصِبًا	آندھی
۵۹	وَقْرًا	ڈاٹ	۷۱	قَاصِفَاتِنَ الرِّيحِ	ہوا کا جھونکا
۶۰	نَجْوَى	سرگوشی	۷۲	كَدَّتْ تَرْكُنُ	تو جھکنے لگتا

۷۳	لِیَسْتَفْزِزَنَّكَ	البتہ وہ تجھے گھبراہٹ میں ڈال دیں	۱۵	تَرُقٰی	تو چڑھ جائے
۷۴	لِلدُّلُوكِ الشَّمْسِ	سورج ڈھلنے سے	۱۶	قُتِرًا	تنگ دل
۷۵	إِلَى غَسَقِ اللَّیْلِ	رات کے اندھیرے تک	۱۷	مَشْبُورًا	غارت ہونے والا
۷۶	مَشْهُودًا	سامنے ہے - (حاضری کا دن)	۱۸	لَفِیْفًا	لپٹا ہوا
۷۷	نَافِلَةً لَّكَ	یہ تیرے لیے زیادہ ہے	۱۹	مُكْتَبًا	ٹھہرنا - دیر کرنا
۷۸	زَهَقَ	نکل بھاگا یعنی (مرٹ گیا)	۲۰	أَذْقَانِ (ذَقْنُ)	ٹھوڑیاں
۷۹	نَاجِيًا بِهِ	اپنی کر دھیر لیتا ہے	۲۱	خَشُوعًا	عاجزی
۸۰	عَلَى شَاكِلَتِهِ	اپنے ڈھنگ پر	۲۲	قِيَمًا	ٹھیک ٹھیک
۸۱	ظَهِيرًا	مددگار	۲۳	بَاخِعُ نَفْسِكَ	اپنی جان کو گھلانے والا
۸۲	يَنْبُوعًا	پانی کا چشمہ	۲۴	صَعِيدًا جُرْنًا	منتخب میدان
۸۳	كِسْفًا	مکڑے	۲۵	الرَّقِيمِ	غار والا
۸۴	بَيْتٍ مِّنْ زُخْرِفٍ	سنہرا گھر	۲۶	إِذَا دَوَّى الْفِتْيَةُ	جب ان نوجوانوں نے غار میں پناہ لی

۹۷	إِلَى الْكَهْفِ	پہاڑ کی کھو، غار	۱۰۹	أَعْرَضْنَا	خیر پھیلا دی
۹۸	أَيُّ الْحَزِينِ أَحْصَىٰ	کس نے یاد رکھا دونوں جماعتوں میں سے	۱۱۰	رَجَاءَ الْغَيْبِ	اٹکل کے تیر (بغیر دیکھے)
۹۹	شَطَطًا	بے عقلی کی بات رحمہ سے بڑھتے	۱۱۱	لَا تُمَارِ فِيهِمْ	تو ان کے جھگڑے میں نہ پڑ
۱۰۰	مَرْفَقًا	آرام	۱۱۲	مِرَاءَ ظَاهِرًا	سرسری جھگڑا
۱۰۱	تَزَوُّعٍ كَهْفِهِمْ	ان کے غار سے بچ کر جاتا ہے	۱۱۳	مُلْتَحِدًا	پناہ کی جگہ
۱۰۲	تَقَرُّضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ	ان سے بائیں طرف کتر کر نکل جاتا ہے	۱۱۴	فُرْطًا	حد سے نکل جانا
۱۰۳	فَجْوَةٍ	میدان	۱۱۵	سُرَادِقُهَا	آگ کی لپٹیں
۱۰۴	إِقَاطًا وَهُمْ رُقُودٌ	جاگتے گتے ہیں حالانکہ وہ سوئے ہوئے ہیں	۱۱۶	إِنْ يَسْتَغِيثُوا	اگر وہ مانگیں گے
۱۰۵	نُقْلِهِمْ	ہم ان کو کڑیوں میں دلاتے ہیں	۱۱۷	بِمَاءٍ كَأَنَّهُمْ لَبِ	پیسپ جیسا پانی
۱۰۶	بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ	چوکھٹ پر اپنے پاؤں پھیلائے ہوئے	۱۱۸	يُسْوِي الْوُجُوهُ	منہ کو بھون ڈالے
۱۰۷	لَوْ أَطَّلَعْتَ	اگر تو جھانکے	۱۱۹	أَسَاوِمًا	کنگن
۱۰۸	يَرْجُوكُم	وہ تمہیں پتھر ماریں	۱۲۰	سُنْدُسٍ	باریک

۱۲۱	اِسْتَبْرَقِ	موٹا ریشم	فَاَصْبَحَ هَشِيْمًا ^{رکوع ۱۳۳}	پھر وہ ریزہ ریزہ ہو گیا
۱۲۲	اَرَآَيْکِ	تخت	تَذَرُوکَ الرَّیْمِ ^{۱۳۴}	ہو اُمیں اُر اُتا
۱۲۳ ^{رکوع ۱۲۳}	حَفَفْنَا	ہم نے ڈھانپ دیا	اَمَلًا ^{۱۳۵}	توقع
۱۲۴	يَحَاوِرَاهُ	وہ اس سے گفتگو کرنے لگا	بَارِئًا ^{۱۳۶}	کھلی ہوئی
۱۲۵	اَنْ تَبِيدَ	یہ کہ خراب ہو جائے گا	لَمْ نُعَاذِرْهُ ^{۱۳۷}	ہم نہ چھوڑیں گے
۱۲۶	حُسْبَانًا	تو کا جھونکا	عَصْدًا ^{رکوع ۱۳۸}	مددگار
۱۲۷	صَعِيدًا زَلَقًا	صاف میدان	مَوْيِقًا ^{۱۳۹}	مرنے کی جگہ
۱۲۸	غَوْرًا	خشک (گہرا)	مَصْرِفًا ^{۱۴۰}	نکل جانے کی جگہ
۱۲۹	اُحِيطَ بِثَمَرِهِ	اس کا پھل آفت نے آگھیرا	لَبِدٌ حَضْرًا ^{رکوع ۱۴۱}	تا کہ وہ ٹلا دیں
۱۳۰	يَقْلَبُ كَقَيْهِ	اپنے ہاتھ ملتا رہ گیا	مَوِيلًا ^{۱۴۲}	پناہ کی جگہ
۱۳۱	اَلْوَلَايَةِ	اختیار	لَا اَپْرَحُ ^{رکوع ۱۴۳}	میں ہرگز نہ چھوڑوں گا
۱۳۲	عُقْبًا	اس کا دیا ہوا بدلہ	اَمْضَىٰ حَقْبًا ^{۱۴۴}	بہت عرصہ چلتا رہوں گا

۱۳۵	بَسْرَبًا	شُرنگ خشک راستہ	۱۵۷	اَقْرَبَ رَحْمًا	شفقت میں بہت نزدیک
۱۳۶	اَوْنِيَا إِلَى الصَّخْرَةِ	ہمارا ٹھکانہ پتھر کی طرف ہے	۱۵۸	فَاتَّبِعْ سَبِيلًا	پھر وہ سامان کے پیچھے چلا
۱۳۷	لَمْ يَخْطُ بِهِ خَيْرًا	جس کو سمجھنا تیرے بس کا نہیں ہے	۱۵۹	فِي عَيْنِ حِمَّةٍ	سیاہ پانی کے چشمے میں
۱۳۸	خَرَقَهَا	اس کو توڑ ڈالا	۱۶۰	سِتْرًا	پردہ - حجاب
۱۳۹	اِمْرًا	بھاری	۱۶۱	بَيْنَ السَّدَّيْنِ	دو پہاڑوں کے درمیان
۱۵۰	رَاٰ تَرْهُقْنِي	تو مجھ پر نہ ڈال	۱۶۲	خَرُجًا	محصول
۱۵۱	لَا تُصْحِبْنِي	تو مجھے ساتھ نہ رکھنا	۱۶۳	سَدًّا	اڑ -
۱۵۲	اِسْتَطْعَمَا	دونوں نے کھانا مانگا	۱۶۴	فَاعَيْنُونِي	پھر میری مدد کرو
۱۵۳	جِدَارًا	دیوار	۱۶۵	سَادِمًا	موٹی دیوار
۱۵۴	يُرِيدَانِ يَنْقَضَ	وہ گرا چاہتی تھی	۱۶۶	زُبْرَ الْحَدِيدِ	لوہے کے تختے
۱۵۵	فَاَقَامَهُ	پھر اس نے اس کو سیدھا کر دیا	۱۶۷	سَاوِي بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ	دونوں کناروں کو برابر کر دیا
۱۵۶	اَن يَّرْهَقَهُمَا طَغْيَانًا	یہ کہ انکو مبتلا کر دے سرکشی میں	۱۶۸	اَفْرَغْ عَلَيْهِ قَطْرًا	میں اس پر بچھلا ہوا تابنا ڈالوں گا

۱۶۹	نَقْبًا	سوراخ	۱۸۱	بَرَّ الْوَالِدَيْنِ	اپنے ماں باپ سے نیکی کرنے والا
۱۷۰	يَمُوجُ	وہ کھتا ہے	۱۸۲	اِنْتَبَذَتْ	جدا ہوئی
۱۷۱	يُحْسِنُونَ صُنْعًا	وہ اچھے کام کر رہے تھے	۱۸۳	فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا	پھر وہ اس کے پاس پورا مرد بن کر آیا
۱۷۲	لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا	وہ جگہ بدلنا نہ چاہیں گے	۱۸۴	أَمْرًا مُّقْضِيًّا	مقررہ کام
۱۷۳	مِدَادًا	سیاہی، روشنائی	۱۸۵	قَصِيًّا	دور
۱۷۴	لَنَفِدَ الْبَحْرُ	البتہ سمندر خشک ہو جائیگا	۱۸۶	السَّخَّامِ	پیدائش کے وقت کی تکلیف (درد زہ)
۱۷۵	وَهِنَّ الْعِظَمُ مَنِيٌّ	میری ہڈیاں کمزور ہو گئیں	۱۸۷	جِذْعُ النَّخْلَةِ	کھجور کے درخت کی جڑ
۱۷۶	شَيْبًا	بڑھاپا	۱۸۸	تَحْتَكِ سَرِيًّا	تیرے نیچے چپتم ہے
۱۷۷	شَقِيًّا	محروم	۱۸۹	هُزِّي إِلَيْكِ	تو اپنی طرف ہلاے
۱۷۸	إِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ	میں اپنے بھائی بندوں سے ڈرتا ہوں	۱۹۰	رُطْبًا جَنِيًّا	پکی کھجوریں
۱۷۹	حَنَانًا مِّنْ لَّدُنَّا	ہم نے اپنے پاس سے شفقت دی	۱۹۱	شَيْبًا قَرِيًّا	بڑے بہتان کا کام کیا
۱۸۰	زَكَاةً	پاکیزگی، دستھرائی	۱۹۲	مَادُمْتُ حَيًّا	جب تک میں زندہ ہوں

۱۹۳	جَبَّارًا شَقِيًّا	سرکش - بد بخت	۲۰۵	حَتْمًا مَقْضِيًّا	مزدوری اور لازم ہو چکا
۱۹۲	أَرَاغِبٌ أَنْتَ	کیا تو پھرا ہوا ہے	۲۰۶	جَنِيًّا	اوندھا
۱۹۵	كَمْ تَنْتَه	تو باز نہ آئیگا	۲۰۷	أَتَاثًا وَرِيًّا	سامان اور نمود و نمائش
۱۹۶	لَا رَجُومَكَ	البتہ میں تجھے سنگسار کر دوں گا	۲۰۸	أَضْعَفُ جُنْدًا	کمزور فوج
۱۹۷	وَأَهْجُرْنِي مَلِيًّا	مجھ سے جدا ہو جائے ایک مدت تک	۲۰۹	مَرْدًا	لوٹ جانے کی جگہ
۱۹۸	كَانَ بِي حَفِيًّا	مجھ پر مہربان ہے	۲۱۰	تَوْنًا هُمُورًا	ان کو اُچھاتے ہیں اُبھار کر
۱۹۹	قَرِيبُهُ نَجِيًّا	ہم نے اس کو بھید کہنے کو قریب بلایا	۲۱۱	وَمَادًّا	پیا سے
۲۰۰	سَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيًّا	عنقریب وہ گمراہی کی سزا پائیں گے	۲۱۲	لَدَا	بھاری چیز
۲۰۱	وَعْدُهُ مَاتِيًّا	اس کے وعدہ پر پہنچنا	۲۱۳	يَتَفَطَّرَنَّ	پھٹ پڑیں
۲۰۲	هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا	کیا تو کسی کو اس کے نام سے پہچانتا ہے	۲۱۴	تَحْزُرُ الْجِبَالَ هَدًّا	پہاڑ گر پڑیں ٹکڑے ہو کر
۲۰۳	حَوْلَ جَهَنَّمَ جَنِيًّا	دوزخ کے گرد گھٹنوں پر گرتے ہوئے	۲۱۵	لُدًّا	جھکڑا لو
۲۰۴	أُولَىٰ بِهَا صِلِيًّا	اس میں داخل ہونے کے قابل ہے	۲۱۶	لِشَقِيٍّ	تاکہ تو مشقت میں پڑے

۲۱۷	تَحْتَ الثَّرَى	گیلی زمین کے نیچے	۲۲۹	بَطْرًا يَقْتِكُمُ الْمُثْلَى	مہابے اچھے چلن کو
۲۱۸	يَقْبَسِ	اسے سگا کر	۲۳۰	فَاتُقِنَ مَا أَنْتَ قَاضٍ	تو کر گذر جو تجھ کو کرنا ہے
۲۱۹	فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ	پھر تو اپنے جوتے اتار دے	۲۳۱	يَبْسًا	خشک
۲۲۰	أَتَوْكَوْ	میں ٹیک لگاتا ہوں	۲۳۲	لَا تَخَافُ دَرَكًا	اپنے پکڑ لے جانے کا خوف نہ کر
۲۲۱	أَهْشُ بِهَا عَلَى غَنَى	اپنی بکریوں کے لئے پتے جھاڑتا ہوں	۲۳۳	لَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي	تو نے میرے کہنے کا انتظار نہ کیا
۲۲۲	مَا رِبُ أُخْرَى	دوسرے کام بھی ہیں	۲۳۴	زُرُقًا	نیلی آنکھیں
۲۲۳	وَاحْلُلْ عُقْدَةً	اور کھول دے گرہ	۲۳۵	قَاعًا صَفْصَفًا	زمین کو صاف میدان کر دیا
۲۲۴	أَشْدُّ بِهِ أَرْزَى	اس سے میری کمر مضبوط کر دے	۲۳۶	عَوَجًا وَلَا أَمْتًا	کوئی موڑ نہ ٹیلا
۲۲۵	فَأَقْذِفْهُ مِنَ الْيَمِّ	پھر تو اس کو دریا میں ڈال دے	۲۳۷	خَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ	آوازیں دب گئیں
۲۲۶	كِي تَقَرَّ عَيْنُهَا	تاکہ اس کی آنکھیں ٹھنڈی رہیں	۲۳۸	هَمْسًا	ہلکی ہلکی آوازیں
۲۲۷	وَأَمْطَنَّاكَ لِنَفْسِي	اور میں نے تجھے خاص اپنے لیے بنایا ہے	۲۳۹	عَنْتِ الْوَجُوهَ	چہرے ذلیل ہونگے
۲۲۸	يَوْمَ الزَّيْنَةِ	جشن کا دن	۲۴۰	لَا هَضْمًا	نقصان نہ پہنچے

۲۴۱	رکوع ۵	مَلِكٍ لَا يَبْلَى	ایسی سلطنت جو پرانی نہ ہو	۲۵۳	فَجَا جَا سَبَلًا	کشادہ راہیں
۲۴۲		مَعِيشَةً ضَنْكًا	شنگی کے ساتھ گذر بسر	۲۵۴	فَتَبَهْتَهُمْ	پس وہ انکے ہوش کھود گئی
۲۴۳	رکوع ۵	نَاهِرَةً	رونی	۲۵۵	مَنْ يَكْشُكُكُمْ	کون تمہاری حفاظت کرتا
۲۴۴		وَأَصْطَبِرُ عَلَيْهَا	اور تو اس پر ثابت قدم	۲۵۶	نَفَحَةً	بھاپ (ہوا)
۲۴۵	رکوع ۵	إِقْتَرَبَ	قریب آگیا	۲۵۷	خَرَدَلٍ	رائی کا دانہ
۲۴۶		مُحَدَّثٍ	نئی	۲۵۸	جُذَاذًا	ٹکڑے ٹکڑے
۲۴۷		أَسْرَوْا النَّجْوَى	چھپ کر مشورہ کیا	۲۵۹	نَافِلَةً	انعام
۲۴۸	رکوع ۵	كَمْ قَصَمْنَا	ہم نے کتنی ہی پیس ڈالیں	۲۶۰	صِنْعَةَ يَؤُوسٍ	کپڑا بنانے کی صنعت
۲۴۹		فَبَدَّ مَغْهً	پس وہ اس کو بھاڑ ڈالتا ہے	۲۶۱	رَغْبًا وَرَهْبًا	رغبت اور ڈر سے
۲۵۰		لَا يَسْتَحْصِرُونَ	وہ تھکے نہیں	۲۶۲	أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا	جس نے اپنی شہوت پر قابو پایا
۲۵۱	رکوع ۵	كَأَنَّا رَتَقًا	وہ دونوں بند تھے	۲۶۳	حَدَبٍ يَنْسِلُونَ	اونچی جگہ سے بھاگتے ہوئے
۲۵۲		فَتَقَفَ هُمَا	ہم نے ان دونوں کو کھولا	۲۶۴	شَاخِصَةً	اوپر چڑھی ہوئی (ہونگی)

۲۶۵	زَفِيرٌ	چلاتا	۲۷۷	يَصْهَرُ	کھلایا جائیگا
۲۶۶	كُتِيَ السَّجِلُ لِلْكَتَبِ	جیسے دستاویز کا لیٹا ہوا کاغذ	۲۷۸	مَقَامِعُ	ہتھوڑے
۲۶۷	السَّاعَتِ	قیامت کا	۲۷۹	ضَامِرٌ	مُبلے پتلے اونٹ
۲۶۸	تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ	بھول جائے گی ہر دودھ پلانے والی	۲۸۰	نَجَّ عَيْتِي	دور کی راہیں
۲۶۹	مَرِيدٌ	سرکش	۲۸۱	تَفْتَهُمُ	میل کھیل
۲۷۰	مُخَلَّقَتِي	نقشہ بنی ہوئی	۲۸۲	مَكَانِ سَحِيقٍ	دور کی جگہ
۲۷۱	أَرْذَلُ الْعُمُرِ	نہمئی عمر	۲۸۳	الْمُخْبِتِينَ	عاجزی کرنے والے
۲۷۲	هَامِدَةً	خشک (پڑی ہوئی)	۲۸۴	الْبَدَنِ	(کعبہ کی نیانہ) جانور یعنی اونٹ اور گائیں
۲۷۳	إِهْتَرَتْ	تازہ ہو جاتی ہے	۲۸۵	صَوَافٍ	صفیں باندھ کر
۲۷۴	رَبَتْ	اُبھرتی ہے	۲۸۶	الْمُعْتَرَّ	بیمقرا ہونے والا یعنی مانگنے والا
۲۷۵	بَهِيْجٍ	شاداب	۲۸۷	خَوَانٍ	خیانت کرنے والا
۲۷۶	ثَانِي عَطْفِهِ	اپنی گردن موڑے ہوئے	۲۸۸	يَبْرُ مُعْطَلَتَا	بیکار کنوئیں

۲۸۹	رُكُوع ۱	مَرِيَّةٌ	شک	۳۰۱	سَمِرًا	قصہ کہانیاں
۲۹۰	رُكُوع ۱	يَسْطُونَ	وہ حملہ کریں	۳۰۲	يُحْيِرُونَ وَلَا يُجَارُّ	وہ بھجواتے اور اس سے کوئی بچا نہیں سکتا
۲۹۱	رُكُوع ۱	لَا يَسْتَنْقِذُوهَ	وہ چھڑانہ سکیں	۳۰۳	هَمَزَاتِ الشَّيْطَانِ	شیطانوں کی چھیڑ چھاڑ
۲۹۲	رُكُوع ۱	غَيْرُ مُلْكُمِينَ	الزام نہیں ہے	۳۰۴	بَرْنَاخٌ	پرمردہ
۲۹۳		رَاعُونَ	خبردار ہیں	۳۰۵	تَلْفَحُ	بُھلس دیگی
۲۹۴		صَبِغٌ	سالن	۳۰۶	كَالِحُونَ	وہ بد شکل ہوں گے
۲۹۵	رُكُوع ۲	فَارَ التَّوْمَا	تور ابل پڑے	۳۰۷	فَسَّلِ الْعَادِينَ	حساب انوں سے پوچھ
۲۹۶	رُكُوع ۲	غَتَاءٌ	کوڑا کباڑ	۳۰۸	فَاجِلِدُوا	پس تم مارو
۲۹۷		تَثْرَا	متواتر - لگاتار	۳۰۹	مَائَةً جَلْدَةٍ	تسو کوڑے
۲۹۸		ذَاتِ قَرَارٍ	ٹھہرنے کی جگہ	۳۱۰	رَافَةٌ	ترس کھانا - ہربانی
۲۹۹		مَعِينٍ	نعمت ہوا پانی	۳۱۱	ثَمْنِينَ جَلْدَةٍ	اسٹی کوڑے
۳۰۰	رُكُوع ۳	يَجْرُونَ	چلانے لگتے ہیں	۳۱۲	تَلْقُونَهُ بِالْأُفْوَانِ	تم اس کو اپنی زبانوں پر لے آئے

۳۱۳	اِنَّ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ	یہ کہ بدکاریوں کا پرچا ہو	۳۲۵	يُزْجَىٰ سَحَابًا	بادلوں کو چلاتا ہے
۳۱۴	مَبْرُوءُونَ	وہ میرا ہیں	۳۲۶	رُكَّامًا	تہہ در تہہ
۳۱۵	يَغْضُوۡا	نیچی رکھیں	۳۲۷	اَلْوُدُقَ	بارش
۳۱۶	غَيْرِ اُولٰٓئِ الِارْبَةِ	جو کوئی دعوت نہ کی حاجت نہیں رکھتے	۳۲۸	سَابِقَہ	بجلی کی کوند
۳۱۷	اَلَا يَأْمُرُ	بیوہ عورتیں	۳۲۹	مَذْعِنِينَ	قبول کرنے والے
۳۱۸	مَشْكُوۡةٍ	طاق	۳۳۰	اِنَّ تَحِيۡفَ	یہ کہ وہ بے انصافی کریگا
۳۱۹	مِصْبَاحٌ	چراغ	۳۳۱	يَتَسَلَّلُونَ	وہ کھسک جاتے ہیں
۳۲۰	زُجَاجَةٌ	شیشہ کی قندیل	۳۳۲	لِوَاذًا	آنکھ بچا کر
۳۲۱	كُوۡكَبٌ دُرِّيٌّ	چمک دار ستارہ	۳۳۳	تَغِيۡطًا وَّزَفِيرًا	بھنچھلانا اور چلانا
۳۲۲	يُضَيُّ	روشن ہو جائے	۳۳۴	تُبُوۡرًا	موت
۳۲۳	لَا تُلٰہِیْہِمْ	ان کو غافل نہیں کرتی	۳۳۵	مَقَرَّیۡنِ	زنجیر میں بندھے ہوئے
۳۲۴	قِیۡحَةٍ	چٹیل میدان	۳۳۶	عَتُوۡا کَبِیۡرًا	بڑے نافرمان ہیں

۳۳۷	حِجْرًا تَحْجُورًا	کوئی اڑ رکاوٹ بن جائے	۳۳۹ رکوع ۱	مُدْرَكُون	پالے گئے
۳۳۸	هَبَاءٌ مُنْتُوْمًا	اڑتی ہوئی خاک	۳۵۰	كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ	جیسے بڑا پہاڑ
۳۳۹	مَقِيلًا	دوپہر کو آرام کی جگہ	۳۵۱ رکوع ۲	كِبْكِبًا	اوندھے ڈالے گئے
۳۴۰ رکوع ۳	اصْحَابَ الرَّقِیِّ	کنوئیں والے	۳۵۲ رکوع ۳	مَرْجُوْمِیْنَ	پتھر مارے گئے
۳۴۱ رکوع ۴	مَدَّ الظِّلَّ	راس سے سایہ پھیلا دیا	۳۵۳	الْمَشْحُوْن	لادے گئے
۳۴۲	عَذْبُ فُرَاتٍ	میٹھا پانیس بھانے والا	۳۵۴ رکوع ۵	رِیْحٍ	ٹپلا
۳۴۳	مِلْحٌ اَجَاجٌ	کھاری اور کڑوا	۳۵۵	تَعْتُوْن	تم کھیلے ہوئے
۳۴۴ رکوع ۶	غَرَامًا	چمٹنے والا	۳۵۶	مَصَایِعَ	کاری گری
۳۴۵ رکوع ۷	خَلَّتْ اَعْنَاقُهُمْ	ان کی گردنیں رہ جائیں	۳۵۷ رکوع ۸	هَضِیْمٌ	ملائم - نرم
۳۴۶	خَاصِعِیْنَ	بھکنے والے	۳۵۸ رکوع ۹	الْغَبْرِیْنَ	رہنے والوں میں سے
۳۴۷ رکوع ۱۰	تَلَقَّوْا مَا یُفْکُوْنُ	جو کچھ بنایا تھا اس کو ٹکٹنے لگا	۳۵۹ رکوع ۱۱	اصْحَابُ النُّیْکَةِ	بن کے رہنے والے
۳۴۸	لَا ضَیْرَ	کوئی ضرر نہیں ہے	۳۶۰	قِسْطًا	ترازو

۳۶۱	كَسَفًا	ٹکڑا	۳۶۳	أَتَيْدًا وَنَن	کیا تم میری مدد کرتے ہو؟
۳۶۲	الْغَاوَنَ	گمراہ	۳۶۴	مُهَرَّدٌ	جڑے ہوئے ہیں
۳۶۳	يُهِيمُونَ	وہ سمراتے پھرتے ہیں	۳۶۵	قَوَارِيرَ	شیشے
۳۶۴	إِنِّي أَنْتَ نَارًا	میں ایک آگ دیکھتا ہوں	۳۶۶	تَسْعَةً رَهْطٍ	نوا آدمی (نوسو دار)
۳۶۵	تَصْطَلُونَ	تم سینکتے ہو	۳۶۷	مَا تُكِنُّ	وہ کہ چھپاتے ہیں
۳۶۶	إِنْ بُورِكَ	یہ کہ برکت دی گئی ہے	۳۶۸	دَاخِرِينَ	عاجزی کر نیوالے
۳۶۷	مَنْطِقَ الطَّيْرِ	پرندوں کی بولی	۳۶۹	قُصِيهِ	تو اس کے پیچھے چلی جا
۳۶۸	يُوزَعُونَ	جماعتیں بنالے جاتی ہیں	۳۷۰	وَكَزَهُ	اس نے اس کے مٹکا مارا
۳۶۹	وَادِ التَّمَلِ	جیوتنیوں کا میدان	۳۷۱	تَذُودَانِ	دونوں روکے کھڑی تھیں (بجریاں)
۳۷۰	لَا يُحِطُّ بِكُمْ	وہ تمہیں روند نہ ڈالے	۳۷۲	حَتَّى يُصْدِرَ الرَّعَا	جب تک چرواہے پھیر کرنے لے جائیں
۳۷۱	تَفَقَّدَ الطَّيْرَ	اڑتے جانوروں کی خبر لی	۳۷۳	ثَنِيَّ حِجْدٍ	آٹھ سال
۳۷۲	الْخَبْءِ	چھپی ہوئی چیز	۳۷۴	شَاطِئِي	کنارہ

ترجمہ قرآن

حصہ نمبر ۹

○ اِقْرُؤُ الْقُرْآنَ فَإِنَّهُ يَأْتِي بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ شَفِيعًا لِّأَصْحَابِهِ

”قرآن پڑھو، قیامت کے دن وہ اپنے پر پڑھنے
والوں کے لئے شفاعت کرنے والا بن کر آئے گا“

۱	وَادِی الْاٰیِیْنَ	وادی کی داہنی جانب	۱۳ رکوع ۵	یُحْبِرُونَ	وہ خوش حال کیے جائیں گے
۲	فَتَقَاوَلْ عَلَیْهِمُ الْعُورُو	پھر ان پر عمر دراز کی	۱۴ رکوع ۵	مُنِیْبِیْنَ	لوٹنے والے
۳	یُحِبِّی اِلَیْہِ	اس کی طرف پیچائے جاتے ہیں	۱۵ رکوع ۵ سورۃ لقمن	لَہُوَ الْحَدِیْثُ	کھیل کی باتیں
۴	بَطَرَاتٍ مَعِیْشَتَہَا	اپنی معیشت پر اتراتے تھے	۱۶ رکوع ۵	وَهٰذَا عَلٰی وَہْنٍ	بوجھ پر بوجھ
۵	لَتَنُوْا بِالْعَصْبَةِ	آدمیوں کی جماعت تھک جاتی تھی	۱۷ رکوع ۵	صَخْرَۃٍ	پتھر
۶	رَادَّکَ اِلٰی مَعَادٍ	تجھے پہلی جگہ لوٹا دوں گا	۱۸ رکوع ۹	لَا تُصْعِرْ خَدَّکَ	تو اپنے گلے نہ پھلا
۷	اِنَّ یَسْبِقُوْنَا	یہ کہ ہم سے پہنچ جائیں	۱۹ رکوع ۵	وَاعْضُضْ	اور نیچا کر
۸	فِیْ نَادٍ یَّکُمُ	اپنی مجلس میں	۲۰ رکوع ۵	صَوْتُ الْحَبِیْرِ	گدھے کی آواز
۹	حَاصِبًا	پتھروں کی بارش (سخت آندھی)	۲۱ رکوع ۵	اَسْبَغَ	پوری کر دی
۱۰	اَلْعَنْکَبُوْتِ	مکڑی	۲۲ رکوع ۵ سورۃ السجدة	صَبَّارٍ	برداشت کرنے والا
۱۱	اَوَّهْنَ الْبِیُوْتِ	گھروں میں سب کمزور گھر	۲۳ رکوع ۵ السجدة	نَاکِسُوْا رُؤُوسِہُمْ	وہ اپنے سر جھکائے ہوئے
۱۲	لَا تَخْطَا	تو اس کو نہ لکھتا تھا	۲۴ رکوع ۵ بارہ ۲۱	تَتَجَافٰی جُنُوْبُہُمْ	انہی کو نہیں جدار ہستی ہیں (پھونکنے سے)

۲۵	رکوع ۳	الْجُرُزِ	چٹیل میدان	۳۷	رکوع ۴	الْمَرْجُفُونَ	جھوٹی خبریں اڑانے والے
۲۶	رکوع ۴	زَاغَتِ الْاَبْصَارُ	آنکھیں بدلتے لگیں	۳۸		سَادَتَنَا	ہمارے سردار
۲۷		الْحَنَاجِرِ	گلوں میں (خلق)	۳۹	رکوع ۵	اَبَیْنِ	انکار کر دیا
۲۸		بِیَوْتَا عَوْرَةٍ	ہمارے گھر کھلے ہوئے ہیں	۴۰		اَسْفَقْنَ	وہ ڈر گئے
۲۹		الْمُعَوِّقِیْنَ	(جہاد سے روکنے والے)	۴۱	رکوع ۵ سورۃ ۱	لَا یَعْرِضُ	غائب نہیں ہو سکتا
۳۰	رکوع ۵	نَحْبَهُ	اپنا دم	۴۲		مَرَقْتُمُ	تم پھٹ جاؤ
۳۱		مِنْ صِیَاصِهِمْ	انکے قلعوں سے	۴۳	رکوع ۵	اَنَّا لَهُ الْحَدِیْدَ	ہم نے لوہے کو اسکے لئے نرم کر دیا
۳۲	رکوع ۵ ۳۲ پارہ ۲۲	مَنْ یَقْتُلْ	جو بھی اطاعت کرے گا	۴۴		سَبَغَتْ	کشاہ زرہیں
۳۳		لَا تَخْضَعْنَ	تم دب کر نہ رہو	۴۵		قَدَّارِی السَّرْدِ	اندازے سے کڑیاں جوڑ
۳۴	رکوع ۵	وَطَرًا	اپنی غرض	۴۶		اَسَلْنَا	ہم نے بہا دیا
۳۵	رکوع ۵	اِنَّهٗ	اس کا پکنا	۴۷		مَحَارِیْبِ	قلعے
۳۶		لَا مُسْتَأْنِسِیْنَ	جی نگا کر نہ بیٹھے رہو	۴۸		كَالْجَوَابِ	جیسے تالاب (جوش)

۴۹	قَدْ وَرَّسَ سَبِیَّتٍ	دبڑی) ایک عکہ جہی ہوئی ویگیں	۶۱	جَدَدٌ	گھائیاں
۵۰	مِنْ سَاتِنًا	اس کی لاکھی	۶۲	غَرَابِیْبٌ سَوْدٌ	بے انتہا کالے
۵۱	سَبِيلُ الْعَرَمِ	زور کا ہساؤ	۶۳	لُغُوبٌ	ٹھکاوٹ
۵۲	خَبِطٌ	بدمزہ	۶۴	يَصْطَرِخُونَ	وہ چلاتے ہیں
۵۳	أَشْلٍ	جھاؤ کا درخت	۶۵	الْأَذْقَانِ	ٹھوڑیاں
۵۴	سِدْرٍ	بیریاں	۶۶	مُقْمَحُونَ	وہ منہ اوپر اٹھائے رکھے
۵۵	كَأَنَّهُ	پورے پورے (تمام انسانوں کیلئے)	۶۷	أَصْحَابُ الْقَرَارِیَةِ	گاؤں والے
۵۶	مِعْشَارٍ	دشواں حصہ	۶۸	لَنَرَجِسَنَّهُمْ	البتہ ہم تمہیں سنگسار کریں گے
۵۷	أُولَىٰ أَجْنَحَةٍ	پروں والے	۶۹	مَالِیَ	مجھے کیا ہوا؟
۵۸	سَائِغٌ	خوشگوار	۷۰	الَّذِي فَطَرَنِي	جس نے مجھے پیدا کیا
۵۹	قَطِیْرٌ	کھجور کی گٹھلی (کے برابر)	۷۱	كَالْعَرَجُونِ الْقَدِیْعِ	پیرانی شاخ کی طرح (ہو جاتا ہے)
۶۰	الْحَرُورُ	ٹود سخت گرمی	۷۲	يَسْبَحُونَ	گھومتے ہیں

۴۳	لَا صَرِيحَ	فریاد کو نہ پہنچے	۸۵	التَّلِيلِ	تلاوت کرنے والے
۴۴	يَخْفَمُونَ	وہ جھکڑتے ہیں	۸۶	مَا رِدِّ	سرکش
۴۵	تَوْصِيَّةٌ	وصیت کرنا	۸۷	لَا يَسْتَمْعُونَ	وہ سنتے نہیں
۴۶	الْأَجْدَاثِ	قبریں	۸۸	دُحُورًا	بھگائے گئے
۴۷	يُؤْيِكُنَا	اے ہماری بربادی	۸۹	وَاصِبٌ	دائمی عذاب
۴۸	مِنْ مُرْقَدِنَا	ہماری قبروں سے	۹۰	لَا زِبِّ	چپکنے والا
۴۹	وَأَمْتَارُوا	اور جدا ہو جاؤ	۹۱	مُسْتَسْلِمُونَ	فرمانبردار ہیں
۵۰	مُضِيًّا	گذرنا۔ آگے چلنا	۹۲	يُنْزِفُونَ	وہ بہکائے گئے ہیں
۵۱	نُعِيرُهُ	ہم اس کو بوڑھا کریں گے	۹۳	قُصِرَتِ الطَّرَافُ	نیچے نگاہیں رکھنے والی عورتیں
۵۲	نَنْكِسُهُ	ہم اس کو واپس لے کر دیں گے	۹۴	إِنْ كِدْتَ لِتُرْدِيْنَ	تو مجھے گڑھے میں ڈالنے لگا تھا
۵۳	وَالصَّفَّتِ	صف باندھنے والوں کی قسم	۹۵	يَزِفُونَ	گھبرائے ہوئے ہیں
۵۴	الْزَجَرِ	ڈانٹنے والے	۹۶	مَا تَنْجُتُونَ	جو کچھ تم تراشتے ہو

۹۷	تَلَدًا لِلْجَبِیْنِ	اسکو ماتھے کے بل پچھاڑ دیا	۱۰۹	مَحْشُورَةً	جمع کئے ہوئے
۹۸	اَبَقَ	بھاگ گیا	۱۱۰	شَدَدُنَا	ہم نے قوت دی
۹۹	سَاهَمَ	قرع ڈالا	۱۱۱	نَبِؤُا الْخَصْمِ	جھگڑنے والوں کی خبر
۱۰۰	الْمَدْحَضِیْنِ	خطا دار	۱۱۲	تَسْوَرُ وَالْبَحْرَابَ	عبادت خانے میں کود کر
۱۰۱	فَالْتَقَمَهُ	پھر اس کو لقمہ بنا دیا	۱۱۳	رَا تَشْطِطُ	تو دور نہ ڈال
۱۰۲	فَاتِنِیْنِ	بہکانے والے	۱۱۴	اَكْفَلْنِيْهَا	تو اس کو میرے سپرد کرے
۱۰۳	مَنَاصِیْ	چھٹکارا پانے والا	۱۱۵	عَزَّنِيْ فِي الْخَطَابِ	وہ گفتگو میں زبردستی کرتا ہے
۱۰۴	اِخْتِلَاقٌ	بنائی ہوئی بات	۱۱۶	الْخُلَطَاءُ	شہ کا
۱۰۵	مَهْزُومٌ	شکست دیا گیا	۱۱۷	الصَّفِیْنِ الْبِیَادِ	اصل تیز رفتار گھوڑے
۱۰۶	ذُو الْاَوْتَادِ	میخوں والا	۱۱۸	تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ	پردہ میں چھپ گیا
۱۰۷	قَطَنًا	ہمارا حصہ (ہمارا اعمال نامہ)	۱۱۹	مُرَخَّاءٌ	بہت نرم
۱۰۸	اَلْاَيْدِیْ	قوت والا	۱۲۰	بِنَاءٍ وَغَوَاصٍ	عمارت بنانے اور غوطہ لگانے والے

۱۲۱	الْأَصْفَادِ	بیڑیاں	۵ رکوع ۱۳۳	وَسِيقَ	ہانکے جائیں گے
۱۲۲	ضَعُفًا	جھاڑور سینکوں کا ٹھکانہ	۱۳۴	زُمَرًا	جماعتیں
۱۲۳	لَا تَحْنُتُ	تو قسم نہ توڑ	۱۳۵	خَزَنَتَهَا	اس کا داروغہ
۱۲۴	اَتْرَابُ	ہم عمر	۵ رکوع ۱۳۶ سورۃ المؤمن	غَاوِرَ الذَّنْبِ	گناہوں کا معاف کرنے والا
۱۲۵	غَسَّاقِ	پیس	۱۳۷	ذِي الطَّوْلِ	(قوت والا)
۱۲۶	يُكَوِّرُ	وہ لپیٹتا ہے	۵ رکوع ۱۳۸	اَمْتًا اُنْتَيْنِ	تو نے ہمیں دوسرے نبی
۱۲۷	تَقْشَعِرُّ	رونگھا کھڑا ہو جاتا ہے	۱۳۹	بِرِئَاوُنَ	آموجود ہوں گے
۱۲۸	تَلَيْنِ جُلُودَهُمْ	ان کی نرم کھالیں	۱۴۰	يَوْمَ الْاِزْفَةِ	قرب آنے والی قیامت کا دن
۱۲۹	مُسَكِّتٍ	روکنے والا	۱۴۱	لَدَى الْحَنَاجِرِ	کلچے منہ کو آجائیں گے
۱۳۰	اِسْمَارَتٍ	متنفر جاتے ہیں	۱۴۲	حَلِيمٍ	دوست
۱۳۱	السَّائِرِينَ	ہنسنے والے	۱۴۳	خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ	آنکھوں کی چورمی
۱۳۲	اَشْرَقَتْ	روشن ہوگی	۵ رکوع ۱۴۴	وَاَقِ	بچانے والا

۱۴۵	رکوع ۲	یَوْمَ النَّارِ	پکار کا دن	۱۵۷	رکوع ۲	اَکْمَامُ	خول
۱۴۶	رکوع ۲	تَبَابٍ	غارت ہوئی	۱۵۸	رکوع ۲	لَا تَضَعُ	نہیں جنتی
۱۴۷	رکوع ۲	اَلْمُسَيِّءِ	بد کردار	۱۵۹	رکوع ۲	مَحِيصٍ	بچاؤ کی جگہ
۱۴۸	رکوع ۲	يُسْحَبُونَ	وہ گھسیٹے جائیں گے	۱۶۰	رکوع ۲	يَذُرُوكُمْ	وہ تمہاری نسل چلاتا ہے
۱۴۹	رکوع ۲	اَيَّامٍ نَّحْسَاتٍ	منحوس دن	۱۶۱	رکوع ۲	شَرَعَ لَكُمْ	اس نے تمہارے لئے مقرر کیا
۱۵۰	رکوع ۲	اَرْدَاكُمْ	تمہیں برباد کر دیا	۱۶۲	رکوع ۲	دَاخِضَةً	باطل - جھوٹ
۱۵۱	رکوع ۲	قَيِّضًا	ہم نے مقرر کر دیا	۱۶۳	رکوع ۲	مُشْفِقُونَ	ڈرنے والے
۱۵۲	رکوع ۲	قُرْنَاءَ	ساتھی (قرین)	۱۶۴	رکوع ۲	رَوَّادًا عَلَىٰ ظَهْرِهِ	سطح پر کھڑے رہ جائیں
۱۵۳	رکوع ۲	مَا لَشَيْءٍ	جو کچھ پسند ہوگا	۱۶۵	رکوع ۲	يُؤَيِّقُهُنَّ	ان کو تباہ کر دے
۱۵۴	رکوع ۲	لَا يَسْتَوُونَ	وہ تھکتے نہیں	۱۶۶	رکوع ۲	عَقِيْمًا	بے اولاد (بانجھ)
۱۵۵	رکوع ۲	اَهْتَزَّتْ	وہ ابھری	۱۶۷	رکوع ۲	يَنْشَوُا	وہ نشوونما پاتا ہے
۱۵۶	رکوع ۲	رَبَّتْ	وہ پھولی	۱۶۸	رکوع ۲	مَعَارِجَ	(زینے) سیرھیاں

۱۶۹ رکوع ۲۶	مَنْ يَعْشُ	جو غافل ہو جائے	۱۸۱	فَاعْتَلَوْا	پھر اس کو گھسیٹو
۱۷۰	نُقِيعُ	ہم مسلط کر دیتے ہیں	۱۸۲	سُدُسِ	باریک
۱۷۱ رکوع ۲۶	تَجِبُونَ	خوش بخوش	۱۸۳	بِجُورٍ عَيْنٍ	گوری۔ گوری بڑی آنکھوں والیاں
۱۷۲	لَا يَفْتَرُ	ہلکا نہ کیا جائیگا	۱۸۴	مُرْتَقِبُونَ	انتظار کرنے والے
۱۷۳	مُبِلِسُونَ	مالوس رہنے والے	۱۸۵ رکوع ۲۶ سورہ جاثیۃ	آفَاكِ	جھوٹا
۱۷۴ رکوع ۲۶ سورہ الزحرف	يُفَارِقُ	ٹے کیا گیا	۱۸۶ رکوع ۲۶	جَاثِيَةً	گھٹنوں کے بل گرنا
۱۷۵	بَطْشَةَ الْكُبْرَى	زبردست گرفت	۱۸۷	نَسْتَنْسِخُ	ہم لکھواتے ہیں
۱۷۶	اِنْ تَرْجُبُونَ	یہ کہ تم مجھے پتھر سے مارو گے	۱۸۸ رکوع ۲۶ پارہ ۲۶	بِدَعَائِنَ الرَّسْلِ	رسولوں میں نیا رسول (نہیں)
۱۷۷	مُتَّبِعُونَ	تم پیچھا کئے جاؤ گے	۱۸۹ رکوع ۲۶	الْأَحْقَافِ	ریت کے خم دار توفے
۱۷۸ رکوع ۲۶	مَوْلًى عَنْ مَوْلًى	تعلق والا کسی تعلق والے سے	۱۹۰	تُدْمِرُ	ہلاک کر دیگا
۱۷۹ رکوع ۲۶	يَغْنِي فِى الْبُطُونِ	پیٹ میں کھولے گا	۱۹۱ رکوع ۲۶	وَيُجْرِمُ	تمہیں بچائے گا
۱۸۰	كَغَلِي الْحَبِيمِ	جیسے گرم پانی کھولتے ہیں	۱۹۲ رکوع ۲۶ سورہ جاثیۃ	اَتُخَسِّوْهُمْ	تم انہی کو خیزی کر چکو

۱۹۳	شَدَّ الْوَتَاقَ	خوب مضبوط باندھو	۲۰۵	لِيُظْهِرَهُ	تاکہ اُس کو غالب کرے
۱۹۴	تَفْعَ الْحَرْبِ أَوْزَارَهَا	(جنگ اپنے ہتھیار رکھنے) لڑنے والے ہتھیار رکھیں	۲۰۶	أَخْرَجَ شَطَطًا	اس نے اپنی کونپل نکالی
رکوع ۲ ۱۹۵	غَيْرِ اسِيْنٍ	تغیر نہ ہو (یعنی صاف پانی)	۲۰۷	أَزْمَأَةً	اس نے اسکو قوت دی
رکوع ۳ ۱۹۶	سَوَّلَ لَهُمْ	اس نے ان کو یکمہ دیا	۲۰۸	اسْتَغْلَظَ	وہ موٹی ہوئی
رکوع ۴ ۱۹۷	أَضْغَانَ	عداوتیں - کدورتیں	۲۰۹	فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سَوْدٍ	پھر وہ اپنے سہارے کھڑی ہو گئی
رکوع ۵ ۱۹۸	تُعَزِّرُوهُ	تم اس کی مدد کرو گے	۲۱۰	يُعْجِبُ الرُّزَّاعَ	کسانوں کو بھلی لگتی ہے
۱۹۹	تُوقِّرُوهُ	تم اس کی تعظیم کرو گے	۲۱۱	لِيُغِظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ	تاکہ وہ اس کفار کو جلائے
رکوع ۶ ۲۰۰	الْمُخْلَفُونَ	پیچھے رہنے والے	رکوع ۷ ۲۱۲	حَتَّىٰ تَقِيَّوْا	یہاں تک کہ وہ لوٹ جائے
۲۰۱	الْأَعْرَجَ	لنگڑا	رکوع ۸ ۲۱۳	لَا تَلْبِزُوا	تم عیب نہ لگاؤ
رکوع ۹ ۲۰۲	لَوْ تَزَيَّلُوا	اگر وہ جدا گئے ہوتے	۲۱۴	لَا تَنَابَزُوا	برے لقب نہ دو
۲۰۳	حِمَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ	دور جہالت کی عار (عصبیت)	۲۱۵	لَا يَغْتَبِ	کوئی غیبت نہ کرے
۲۰۴	الزَّمَمُ	ان کو جمائے رکھا	۲۱۶	لَا يَلْتَكُمُ	وہ کمی نہ کریگا

۲۱۷	رکوع ۱	فِي أَمْرِ مَرْجٍ	متزلزل حالت میں	۲۲۹	رکوع ۱	وَالذَّارِيَتِ ذَرَأًا	قسم غبار اڑانے والی ہواؤں کی
۲۱۸		حَبِّ الْحَصِيدِ	کھیتی کا غلہ	۲۳۰		فَالْحَمِلَتِ وَقْرًا	قسم بوجھ اٹھانے والے بادلوں کی
۲۱۹		طَلْعُ نَضِيدٍ	ان کے کچھے خوب گندھے ہوئے	۲۳۱		فَالْجَرِيَتِ لَيْسَرًا	قسم نرمی پہلنے والی کشتیوں کی
۲۲۰	رکوع ۲	تَحِيدٍ	تو بھاگتا ہے	۲۳۲		فَالْمُقَسَّمَتِ أَمْرًا	قسم چیزیں تقسیم کرنے والے خزشتوں کی
۲۲۱		سَائِقٍ وَشَفِيدٍ	دو فرشتوں کے نام (کراما کا تبین)	۲۳۳		ذَاتِ الْهَبَاكِ	راستوں والا
۲۲۲		لَدَى عَتِيدٍ	میرے پاس تیار ہے	۲۳۴		الْأَخْرَصُونِ	اٹکل پھوپھو باتیں کرنے والے
۲۲۳		عَنِيدٍ	ضد رکھنے والا	۲۳۵		فِي غَمْرَةٍ	غفلت میں
۲۲۴		مَا أَطْفِئَتْهُ	میں نے اس کو گمراہ نہیں کیا	۲۳۶		يَهْجَعُونَ	وہ سوتے ہیں
۲۲۵	رکوع ۳	هَلِ امْتَلَأَتْ	کیا تو بھر گئی	۲۳۷	رکوع ۳	بِعَجَلٍ سَمِينٍ	بجھڑا
۲۲۶		هَلْ مِنْ مَّزِيدٍ	کیا کچھ اور بھی	۲۳۸		صَكَتٌ وَجْهَهَا	ماٹھے پر ہاتھ مارا
۲۲۷		أَزْلَفَتِ الْجَنَّةُ	جنت قریب لائی جائے گی	۲۳۹		عَجُوزًا عَقِيمًا	بانجھ - بڑھیا
۲۲۸		نَقَبُوا فِي الْبِلَادِ	شہروں کو چھاننے پھرتے تھے	۲۴۰	بار ۲	فَمَا خَطْبُكُمْ	پھر تمہیں کیا ہم درپیش ہے

۲۴۱	مُسَوَّمَةٌ	نشان لگا ہوا	۲۵۳	الْمُصْطَفَاوْنَ	حاکم - داروغہ
۲۴۲	مُلِیْمٌ	قابل ملامت	۲۵۴	سَلَمٌ	سیڑھی
۲۴۳	جَعَلْتُمَا كَالرَّمِيمِ	اسکوریزہ ریزہ کر دیا	۲۵۵	مَغْرَمٌ	تادان
۲۴۴	ذُلُورًا	باری مقرر ہے	۲۵۶	مُثْقَلُونَ	گراں معلوم ہوتی ہے
۲۴۵	مَسْطُورٌ	لکھا ہوا	۲۵۷	سَحَابٌ مَّرْكُومٌ	تہہ در تہہ بادل
۲۴۶	رَقٍّ مَّنْشُورٍ	کھلا ہوا کاغذ	۲۵۸	يُصْعَقُونَ	ہوش اڑا دیئے جائیں گے
۲۴۷	الْمَعْمُورِ	آباد	۲۵۹	إِذَا هَوَىٰ	جب وہ ڈوبنے لگا ہے
۲۴۸	السَّقْفِ الْمَرْفُوعِ	اونچی چھت	۲۶۰	ذُومِرَّةٌ	پیدائشی قوت والا
۲۴۹	الْمَسْجُورِ	اُلبتا ہوا	۲۶۱	بِالْأُنْفِ الْأَعْلَىٰ	بلند کنارے پر
۲۵۰	تَمُورُ السَّمَاءِ	آسمان لرزنے لگے گا	۲۶۲	دَنَا فِتْدَلِي	قریب ہوا پھر اور قریب ہوا
۲۵۱	لَوْ لَوْ مَكْنُونٌ	محفوظ موتی	۲۶۳	قَابَ قَوْسَيْنِ	دو کانوں کا فاصلہ
۲۵۲	رَيْبِ النُّونِ	گردشِ زمانہ	۲۶۴	أَفْتَمِرُونَهُ	کیا پھر تم اس سے جھگڑتے ہو

۲۶۵	مَا زَاغَ الْبَصَرُ	نہ تو نگاہ ہٹی	۲۷۷	مُرْدُ جُرْ	عبرت - ڈانٹ پڑتی ہے
۲۶۶	مَا طَغَىٰ	نہ اس نے تجاوز کیا	۲۷۸	مَا تُعِنُّ الزُّرَّ	ڈر کی باتیں فائدہ نہیں دیتیں
۲۶۷	قِسْمَةٌ فُتِيْرِي	بے ڈھنگی تقسیم	۲۷۹	خُشَعًا ابْصَارُهُمْ	انکی آنکھیں جھکی ہوئی ہونگی
۲۶۸	الْلَمَمَ	چھوٹے چھوٹے گناہ	۲۸۰	جَرَادٌ مُّنتَشِرٌ	منتشرڈیاں
۲۶۹	اِحْنَةً	چھوٹے بچے	۲۸۱	مُهْطِعِينَ	دوڑنے والے
۲۷۰	اَكْدَىٰ	بند کر دیا - سخت نکلا	۲۸۲	وَاَزْدُجِرْ	اور اس کو دھمکی دی
۲۷۱	الْجَزَاءُ الْاَوْفَىٰ	پورا بدلہ	۲۸۳	ذَاتِ الْاَوَاجِ	تختوں والی
۲۷۲	اَهْوَىٰ	پشک دیا	۲۸۴	دُسِرْ	مینخوں والی
۲۷۳	تَتَمَارَىٰ	تو جھگڑا کرے گا	۲۸۵	اَعْجَازُ خَلِ	کھجور کی جڑیں
۲۷۴	اَزِفَتْ الْاَزِفَةُ	آنے والی آہنچی	۲۸۶	مُنْقَعِرٌ	اُکھڑی ہوئیں
۲۷۵	سَيِّدَاوَنَ	تم بکبر کرتے ہو - کھیل میں مست ہو	۲۸۷	سُعِيرٌ	جنون - خبط
۲۷۶	سِحْرٌ مَّسْقَرٌ	ہمیشہ آنے، جانیوالا جانے والا جادو	۲۸۸	اَشْرُ	شیخی بکھارنے والا

۲۸۹	فَتَعَالَى	پھر اس نے حملہ کیا	۳۰۱	مِنْ قَارِجٍ مِّنْ نَّارٍ	خالص آگ سے
۲۹۰	فَعَقَرَ	پھر (کوئیں) کاڑی	۳۰۲	لَا يَبْغِيْنَ	وہ دونوں بڑھ نہیں سکتے
۲۹۱	كَهَشِيمٍ مُّحْتَضِرٍ	جیسے روندی ہوئی کانٹوں کی بار	۳۰۳	الْجَوَارِ	جہاز
۲۹۲	طَمَسْنَا	ہم نے چوڑ کر دیں	۳۰۴	الْمُنَشَّاتُ فِي الْبَحْرِ	سمندر میں کھڑے ہیں
۲۹۳	سَيَقْرَمُ الْجَمْعُ	عنقریب فوج شکست کھا ٹیگی	۳۰۵	كَالْأَعْلَامِ	جیسے پہاڑ
۲۹۴	أَدْهَى وَأَمْرٌ	بڑی سخت اور ناگوار چیز	۳۰۶	فِي شَأْنٍ	شان ایک حالت میں ہوتا ہے
۲۹۵	بِحُسْبَانٍ	حساب کے پابند ہیں	۳۰۷	أَيُّهَا الثَّقَلَيْنِ	اے جن و انس
۲۹۶	أَلَّا تَبْطَغُوا	یہ کہ تم کی نہ کرو گے	۳۰۸	شَوَاطِئَ نَارٍ	آگ کے شعلے
۲۹۷	ذَوُ الْعُصْفِ	بھوسہ والا	۳۰۹	نَحَاسٍ	دھواں
۲۹۸	الرَّيْحَانُ	پھول خوشبو	۳۱۰	وَرْدَةٌ كَاللِّدَّهَانِ	گلابی جیسے چمڑا
۲۹۹	فَبِأَيِّ آلَاءِ	پھر کس کس نعمت کو	۳۱۱	النَّوَاصِي	پیشانی کے بال
۳۰۰	تُكَذِّبِينَ	تم دونوں جھٹلاؤ گے	۳۱۲	ذَوَاتَا أَفْنَانٍ	کثیر شاخوں والے

۳۱۳	بَطَّائِنُهَا	اس کے آستر	۳۲۵ رکوع ۵	الْحُسَيْنِ الْعَظِيمِ	بڑا گناہ
۳۱۴	لَمْ يُطِثْهُنَّ	ان کو کسی نے مٹھ نہ لگایا ہوگا	۳۲۶	سَرَبِ الْهَيْمِ	پیاسے اونٹ کا پینا
۳۱۵	مُدْهَامَتَيْنِ	دونوں گہرے سبز ہونچے	۳۲۷	الْمُزْنِ	بادل
۳۱۶	نَضَاحَتَيْنِ	دو (چٹھے) جوش مارتے ہونچے	۳۲۸	أَجَاجَا	کڑوا (کھارا)
۳۱۷	رَفُوفٍ خُضِرٍ	سبز مسدیں	۳۲۹	تُورُونَ	تم سلگاتے ہو
۳۱۸	عَبْقَرِيَّ حَسَانٍ	نفیس بچھونے ہونگے	۳۳۰ رکوع ۵	مَوَاقِعِ النُّجُومِ	ستاروں کے چھنے کی جگہ
۳۱۹	خَافِضَةٌ	پست کرنے والی	۳۳۱	مُدْهُونُونَ	سستی کرنے والے
۳۲۰	رُجَّتِ الْأَرْضُ	زمین ہلادی جائے گی	۳۳۲	غَيْرِ مَدِينِينَ	حساب کتاب دینے والے نہیں ہیں
۳۲۱	بُسْتِ الْجِبَالِ	پہاڑ پر پڑھ رہے ہو جہاں	۳۳۳ رکوع ۵	نَقْتِيسٍ	ہم بھی روشنی کر لیں گے
۳۲۲	السَّابِقُونَ السَّابِقُونَ	اعلیٰ درجہ کے تو اعلیٰ ہی ہرے	۳۳۴ رکوع ۵	تَحَاوَرَكُمَا	تم دونوں کی گفتگو
۳۲۳	مَوْضُونَةٍ	تاروں سے بنایا گیا	۳۳۵	يُظْهِرُونَ	ظہار کریں (بیوی کو مان بہہ دیتے)
۳۲۴	مَسْكُوبٍ	چلا یا گیا	۳۳۶	كِبْتُوا	ذلیل کر دیئے گئے

۳۳۷	اَحْصِهٖ اللّٰهُ	اللہ نے اس کو محفوظ رکھا ہے	۳۳۹	اُولَاتُ الْاَحْمَالِ	صل والی عورتیں
۳۳۸	النَّجْوٰی	سرگوشی	۳۴۰	صَغَتْ قُلُوْبُکُمْ	تم دونوں کے دل اٹل ہو گئیں
۳۳۹	حَيٰوٰکِ	تجھے سلام کہتے ہیں	۳۴۱	تَوْبَةً نَّصُوْحًا	سچی توبہ
۳۴۰	اُنْشُرُوْا	تم اٹھ جاؤ	۳۴۲	طِبَاقًا	اوپر تلے
۳۴۱	اِسْتَحْوِذْ	مسلط ہو گیا	۳۴۳	تَفَوُّتٍ	فرق
۳۴۲	دَوْلَةً	گھومتی رہتی ہے	۳۴۴	فُطُوْرٍ	خلل
۳۴۳	خَصَاصَةً	شدید فاقہ	۳۴۵	حَسَائِرُ	اٹھکی ہوئی۔ لوٹنے والی
۳۴۴	کَبْرٍ مَّقْتًا	بڑی ناراضگی کا	۳۴۶	شَهِیقًا	زوردار آواز
۳۴۵	بَنِيَانٍ مَّرْمُوْسٍ	سیسہ پلائی ہوئی دیوار	۳۴۷	تَقْوَرُ	جوش مارتی ہوئی
۳۴۶	زَاغُوْا	انہوں نے ٹیڑھاپن اختیار کیا	۳۴۸	تَمَيِّزُ مِنَ الْغَيْظِ	غصہ کے مارے بھٹ پڑ گئی
۳۴۷	خَشَبٍ مُّسْتَدَادٍ	سہارے سے لگاٹی لکڑی	۳۴۹	فَسْحًا	پیس لعنت ہے
۳۴۸	یَوْمِ التَّغَابُنِ	نفع نقصان کے ظاہر ہونیکا دن	۳۵۰	مُکِبًّا عَلٰی وُجُوْهِہِمْ	منہ کے بل گرتا ہوا

۳۶۱	سَيِّئَاتُ وُجُوهِ	۳۶۳	تَنَادَوْا	آپس میں آوازیں دیں گے
۳۶۲	غَيْرِ مَنُونٍ	۳۶۴	أِنْ اَعْدُوا	یہ کہ تم سویرے چلو
۳۶۳	لَوُتَدَّهِنُ	۳۶۵	طَرِمِينَ	پھل توڑنے والے
۳۶۴	حَلَافٍ مَّهِينٍ	۳۶۶	عَلَى حَرْدٍ	زیادہ قسمیں کھانے والا ذلیل
۳۶۵	هَمَّازٍ	۳۶۷	يَتَلَاوَمُونَ	وہ آپس میں لازم دینگے
۳۶۶	مَشَاءٍ بَنِيمٍ	۳۶۸	تَرَهَّقَهُمْ ذِلَّةٌ	اُن پر ذلت چھا جائیگی
۳۶۷	عُتِلَ	۳۶۹	مَكْفُومٌ	غصہ میں گھونٹ دیا گیا
۳۶۸	زَنِيمٍ	۳۷۰	الْحَاقَّةُ	ثابت ہو چکی
۳۶۹	سَنَسِمُهُ	۳۷۱	طَاغِيَةٍ	زوردار آواز
۳۷۰	لَا يَسْتَنُونَ	۳۷۲	صَرَصِرَ عَاتِيَةٍ	تیز و تند (ہوا)
۳۷۱	كَالْصَّرِيمِ	۳۷۳	الْمُتَوَفِّكُتْ	اُلٹی ہوئی بستیاں
۳۷۲	عَلَى الْخُرُومِ	۳۷۴	أَخَذَةً رَّابِيَةً	سخت پکڑ

ترجمہ قرآن

حصہ نمبر ۱۰

○ أَحَبُّ الْأَعْمَالِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى الْحُبُّ فِي اللَّهِ وَالْبُغْضُ فِي اللَّهِ

”بندوں کے اعمال میں اللہ تعالیٰ کے نزدیک سب سے زیادہ

محبوب عمل وہ محبت ہے جو صرف اللہ کے لئے ہو اور وہ

عداوت جو صرف اللہ کے لئے ہو“

۱	تَعِيَهَا	یاد رکھیں اس کو	۱۳	هَلُوْعًا	کم ہمت
۲	أُذُنٌ دَاعِيَةٌ	سننے والے کان	۱۴ سورہ نوح	وَأَسْتَفْشُوا	اور انہوں نے لپٹ لئے
۳	دُّنَادِلَةٌ وَاحِدَةٌ	ایک دفعہ ریزہ ریزہ ہو جائینگے	۱۵	أَطْوَأْمًا	طرح طرح سے
۴	وَاهِيَةٌ	کمزور - بودا	۱۶	دَيَّارًا	باشندہ
۵	عَلَىٰ أَرْجَائِهَا	اس کے کنارے پر	۱۷	لَا يَلِدُوا	ان سے پیدا نہیں ہونگے
۶	قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ	اس کے میوے جھکے ہونگے	۱۸	تَبَارًا	بربادی
۷	غُلُوَّةٌ	اس کو طوق پہنا دو	۱۹ سورہ جن	رَهَقًا	بددماغی - تکبر
۸	أَسْلُكُوهُ	اس کو جکڑ دو	۲۰	مُلِيتُ حَرَسًا شَدِيدًا	سخت پہرا لگا ہوا ہے
۹	غَسِيلِينَ	زخموں کا دھوؤں	۲۱	شَهَابًا رَصَدًا	شعلہ تیار ہوتا ہے
۱۰	الْوَتِينَ	گردن کی شرگ	۲۲	طَرَائِقَ قِدَادًا	مختلف راستے
۱۱	حَجْرَيْنِ	بچانے والے	۲۳	بَحْسًا وَلَا رَهَقًا	زمکی کا نہ زیادتی کا
	ذِي الْمَعَارِجِ	بلند درجے والا	۲۴	الْقِسْطُونَ	بے راہ (کافر)

۲۵	تَحَرَّوْا رَشَدًا	بھلائی کا راستہ تلاش کریا	۳۷	الرُّجْزَ فَاهْجُرْ	(تینوں کی بلیدی الگ رہو)
۲۶	مَا عَدَدًا	وافر مقدار میں پانی لے	۳۸	نُقِرَ فِي النَّاقُورِ	صور بھونکا جائے گا
۲۷	لَبَدًا	بھیڑ لگانا	۳۹	سَارِقَهُ مَعُودًا	میں عنقریب دوزخ کے پہاڑ پر چڑھاؤنگا
۲۸	الْمَزْمَلِ	کپڑوں میں لپٹنے والا	۴۰	سِحْرُ يُونُسَ	منقول جادو ہے
۲۹	تَرْبِيلًا	ٹھہر ٹھہر کر پڑھنا	۴۱	لَوَا حَةً لِلْبَشَرِ	جلد کی حیثیت بگاڑ کر بھلس دے گی
۳۰	أَشَدُّ وَطًا	(نفس کے) کچلنے میں سخت ہے	۴۲	لَا حَدَ الْكِبَرِ	ایک بھاری چیز ہے (دوزخ)
۳۱	سَبْحًا طَوِيلًا	زیادہ کام	۴۳	حَمْرٌ مَسْتَفِرَّةٌ	وحشی گدھے (بد کے ہونے)
۳۲	تَبَتَّلُ	تو علیحدہ ہو کر رہے	۴۴	فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ	وہ شیر سے بھاگ رہے ہیں
۳۳	أَنْكَالًا	بیڑیاں ہیں	۴۵	النَّفْسُ اللَّوَامَةُ	ملامت کرنے والا نفس
۳۴	تَرْجُفُ	ہلنے لگے گی	۴۶	بَرَقَ الْبَصَرُ	آنکھیں خیرہ ہو جائیں گی
۳۵	كُتِبَ مَهْيَلًا	پہاڑ کے تودے پھسلے ہوئے	۴۷	خَسَفَ الْقَمَرُ	چاند بے نور ہو جائے گا
۳۶	الْمَذْثَرُ	کپڑوں میں لپٹنے والا	۴۸	الْقَى مَعَادِيزَةً	حیلے بہانے کریگا

۴۹	نَاصِرَةٌ	بارونق	۶۱	فَالْعَصِفُ عَصْفًا	پھر سختی سے چلنے والی ہواؤں کی
۵۰	بَاسِرَةٌ	بے رونق	۶۲	وَالنَّشْرُ نَشْرًا	بادلوں کو بھیلانے والی ہواؤں کی قسم
۵۱	فَاقِرَةٌ	کمر توڑ دینے والی	۶۳	فَالْفُرْقَةُ فَرْقًا	پھر بادلوں کو متفرق کرنے والی ہوا میں
۵۲	بَلَّغَتِ التَّرَاقِي	پہنچائی تک جات پہنچ جائے گی	۶۴	فَالْمَلَقِيَةُ ذِكْرًا	پھر وحی کو اتار کر لانے والوں کی قسم
۵۳	رَاقٍ	جھاڑنے والا	۶۵	طُبَسْتُ	بے نور کر دے جائیں گے
۵۴	يَتَمَطَّى	وہ ناز کرتا ہے	۶۶	نُسِفْتُ	اڑا دے جائیں گے
۵۵	سُدًى	بیکار	۶۷	أُقِتَّتِ	جمع کئے جائیں گے
۵۶	أَمْسَاجٍ	ملا ہوا (تطف)	۶۸	رَوَاسِي شَيْخٍ	اونچے اونچے پہاڑ
۵۷	زَمْهَرِيرًا	سردی	سورہ ۶۹ البناء	أَوْتَادًا	میخیں
۵۸	لَوْ لَوْ مُنْشَرًّا	بکھرے ہوئے موتی	۷۰	سُبَاتًا	راحت - آرام کا سبب
۵۹	شَدُّ دَنَا سِرْهَمٍ	ہم نے ان کے جوڑ مضبوط کر دیئے	۷۱	ثَجَّاجًا	کثرت
۶۰	وَالْمُرْسَلَتِ عَرَفًا	قسم نفع پہنچانے والی ہواؤں کی	۷۲	الْفَاقَا	گنجان

۷۳	أَحْقَابًا	لمی مدت	۸۵	أَرْسَهَا	ان کو قائم کیا
۷۴	كَأْسَادِهَا تَا	شراب سے بھرے جام	۸۶	الطَّامَّةُ الْكُبْرَى	بڑا ہنگامہ
۷۵	الْفَزَعَةُ غَرْقًا	جان سختی سے نکالنے والے	۸۷	عَبَسَ	پیشانی پر پرل پڑ گئے
۷۶	النَّشْطَةُ نَشْطًا	بندشوں کو آسانی سے کھوٹنے والے	۸۸	تَصَدَّى	تو جھکتا ہے
۷۷	السَّيِّئَاتِ سَبْحًا	تیر کر چلنے والے	۸۹	تَلَهَّى	تو منہ پھیرتا ہے
۷۸	السَّيِّئَاتِ سَبْحًا	تیزی کے ساتھ دوڑنے والے	۹۰	بِأَيْدِي سَفَرَةٍ	لکھنے والوں کے ہاتھ میں ہے
۷۹	الْمَدْبِرَاتِ أَمْرًا	ہر ایک تدبیر کرنے والے	۹۱	كِرَامٍ بَرَسَاةٍ	وہ معزز اور نیک ہیں
۸۰	فِي الْحَافِرَةِ	پہلی حالت میں	۹۲	لَمَّا يَقْضِ	اس نے پورا نہیں کیا
۸۱	زَجْرَةٌ	سخت آواز	۹۳	صَبَبْنَا	ہم نے خوب برسایا
۸۲	بِالسَّاهِرَةِ	میدان میں	۹۴	قَضَبًا	ترکاری
۸۳	أَغْطَشَ	اس کو تاریک کیا	۹۵	حَدَّائِقَ غُلْبًا	گھنے باغات
۸۴	مَرْعَى	چارہ	۹۶	أَبَا	چارہ

۹۷	الصَّاحَّةُ	کانوں کا بہرہ کرنے والا شور	۱۰۹	يَضْنِينَ	کنجوس (بخل کرنے والا)
۹۸	كُورَتْ	بے نور ہو جائے گی	۱۱۰ سورہ الانفاطار	مَا غَزَاكَ	کس نے تجھے دھوکے میں ڈالا
۹۹	اِنْكَدَرَتْ	بے نور ہو جائے گی	۱۱۱	فَعَدَلَكِ	پھر اس نے تجھے ٹھیک ٹھیک بنایا
۱۰۰	اَلْاِشَارُ عَطِلَتْ	کیا بھین اور تینٹاں چھٹی پھریں گی	۱۱۲	اَلْمُطَقِّفِينَ	کمی کر نیوالے (ناپ تول میں)
۱۰۱	اَلْوُحُوشُ حِشَرَاتُ	جانور جمع کئے جائیں گے	۱۱۳	اِكْتَالُوا	ناپ تول کر لیں
۱۰۲	سُجِرَتْ	بھڑکائے جائیں گے	۱۱۴	مَرْقُومٌ	لکھا ہوا
۱۰۳	اَلْمَوْدُودَتِ	زندہ گاڑی گئی (رٹکی)	۱۱۵	رَانَ	زننگ چرٹھ گیا
۱۰۴	سُعِمَاتُ	بھڑکائی جائے گی	۱۱۶	مِنْ رَحِيقٍ مَّغْنُومٍ	سربہر شراب
۱۰۵	اَلْخُسِيسِ	پچھے ہٹنے والے	۱۱۷	خِثْمُهُ مِسْلٌ	جس پر مُشک کی مہر ہوگی
۱۰۶	اَلْكُتْسِ	جا کر چھپنے والے	۱۱۸	فَلْيَتَنَافِسِ	پس حرم کرنی چاہیئے
۱۰۷	عَسْعَسَ	جانے لگے	۱۱۹	يَتَغَامَزُونَ	آنکھوں سے اشارے کرتے ہیں
۱۰۸	اِذَا تَنَفَّسَ	جب وہ آنے لگے	۱۲۰	فَكِهِنُ	دل لگیاں کرتے ہیں

۱۲۱	حَقَّتْ	وہ اسی لائق ہے	۱۳۳	نَاصِبَةً	مشقت کرنے والے
۱۲۲	كَادِحٌ	کام کرنے والا	۱۳۴	عَيْنِ اَنِیَّةٍ	کھولتے پانی کا چشمہ
۱۲۳	لَنْ يَجُورَ	وہ ہرگز نہ لوٹے گا	۱۳۵	صَرِيحٌ	خاردار جھاڑیاں
۱۲۴	اِسْقَ	وہ پورا ہوتا ہے	۱۳۶	لَا يُسْمِنُ	وہ موٹا نہ کرے گا
۱۲۵	يُوعُونَ	وہ جمع کرتے ہیں	۱۳۷	نَاعِمَةً	بارونق
۱۲۶	اَصْحَابُ الْاُخْدُوْدِ	خندق والے	۱۳۸	نَدَارِقُ مَصْفُوْفَةٌ	غالیچے برابر لگے ہوئے
۱۲۷	مَاءٍ دَافِقٍ	اُچھلتا پانی	۱۳۹	زَمْرَائِيْ مُبْتَوْنَةٌ	قالین پھیلے ہوئے
۱۲۸	تَبْلَى السَّرَائِرُ	بھید کھل جائیں گے	۱۴۰	بِمُطَيِّطٍ	مسلط ہونیوالے
۱۲۹	ذَاتِ الصَّدْعِ	پھٹنے والی	۱۴۱	ذِيْ حَجَرٍ	عقل والا
۱۳۰	اَلْهَزْلِ	بیکار	۱۴۲	جَالُو الصَّخَرِ	پتھر تراشتے تھے
۱۳۱	يَتَجَنَّبُهَا	وہ اس سے بچ جائیگا	۱۴۳	سَوَاطِ عَذَابٍ	عذاب کا کورا
۱۳۲	حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ	چھپا لینے والی بات	۱۴۴	اَكْلًا لَّمَّا	سب کھا جاتے ہو

۱۴۵	حَبَابًا	بے انتہا محبت رکھتے ہو	۱۵۷	شَيْءٍ	مختلف
۱۴۶	دَكَادَكًا	ریزہ ریزہ ہو جائے گی	۱۵۸	نَارًا تَلْقَىٰ	بھڑکتی ہوئی آگ
۱۴۷	لَا يُوثِقُ	نہ جکڑنے والا	۱۵۹	مَا قَلَىٰ	نہ وہ بیزار ہوا
۱۴۸	وَنَاقَهُ أَحَدٌ	کوئی اس جیسا جکڑنے والا	۱۶۰	عَايِلًا	نوادار
۱۴۹	فِي كَيْدٍ	بڑی مشقت میں	۱۶۱	لَا تَقْهَرُ	تو سختی نہ کر
۱۵۰	فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ	پس وہ گھائی میں نہ نکلا	۱۶۲	لَا تَنْهَرُ	تو نہ جھڑک
۱۵۱	ذِي مَسْغَبَةٍ	فاتے کرنے والے کو	۱۶۳	الْمُتَشَرِّحِ	کیا ہم نے نہیں کھولا
۱۵۲	ذَا مَثَرَةٍ	مٹی میں مل جانے والا (محتاج)	۱۶۴	وَضَعْنَا	ہم نے اُتار دیا
۱۵۳	إِذَا تَلَمَّهَا	جب اس سے پیچھے آئے	۱۶۵	الْفَقْصَ ظَهَرَكَ	جس نے تیری کمر توڑ دی تھی
۱۵۴	خَابَ	نامراد ہوا	۱۶۶	فَانْصَبَ	پس تو محنت کر
۱۵۵	دَسَّهَا	اس نے اسکو دبا دیا (خاک میں)	۱۶۷	الَّتَيْنِ	انجیر
۱۵۶	دَمْدَمَ	عذاب نازل کر کے (ہلاک کیا)	۱۶۸	فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ	بہترین سانچوں میں ڈھالا

۱۶۹	اَسْفَلَ سَافِلِیْنِ	نیچے سے بھی نیچے	۱۸۱	اَلْعِدَّتِ ضَبْحًا	دوڑتے ہوئے ہاپنے والے
۱۷۰	عَلَقٌ	خون کا لوتھڑا	۱۸۲	اَلْمُورِیَّتِ قَدْحًا	ٹاپ مار کر آگ جھاڑنے والے
۱۷۱	نَسْفَعًا	ہم گھسیٹیں گے	۱۸۳	اَلْمَغِیْزِیَّتِ صُبْحًا	صبح کو تاخت و تاراج کرنے والے
۱۷۲	نَادِیْہٖ	اپنے ہم جلس	۱۸۴	اَتْرُنَّ بِہٖ نَقْعًا	غبار کو اڑانے والے
۱۷۳	اَلزَّبَانِیَّةِ	بیادہ (دور رخ کے فرشتے)	۱۸۵	فَوْسَطُنْ بِہٖ جَمْعًا	پھروہ جماعت کے درمیان گھس جاتے ہیں
۱۷۴	اَلْفِ شَہْرِ	ہزار ہینے	۱۸۶	لَا کُنُوْدُ	البتہ بڑا ناشکر ہے
۱۷۵	مَطْلَعِ الْفَجْرِ	طلوع فجر	۱۸۷	لِحُبِّ الْخَیْرِ	مال کی محبت کیلئے
۱۷۶	مُنْفَعِیْنِ	رکنے والے	۱۸۸	کَالْفَاشِ السَّبُوْثِ	پریشان پروانوں کی طرح
۱۷۷	شَرُّ الْبَرِیَّةِ	بدترین مخلوق	۱۸۹	کَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ	دھنکی ہوئی روئی کی طرح
۱۷۸	زُلْزَلَتِ الْاَرْضُ	زمین ہلائی جائیگی	۱۹۰	نَارُ حَامِیَۃٍ	دبکتی آگ
۱۷۹	اَتَقَالِہَا	اپنے بوجھ	۱۹۱	اَلتَّکَاثُرُ	ایک دوسرے سے بڑھنے کا لالچ
۱۸۰	اَسْتَاثًا	مختلف دلوگ	۱۹۲	زُرْمًا اَلْمَقَابِرِ	تم قبروں تک پہنچ جاتے ہو

۱۹۳	اَلْعَصْرِ	زمانہ	۲۰۵	فِي تَضَلُّلٍ	گمراہی میں (یعنی الٹ دیا)
۱۹۴	تَوَاصَوْا	آپس میں تاکید کی	۲۰۶	طَائِرًا اَبَیْلَ	غول درغول پرندے
۱۹۵	هُمَزَةٌ	طعنہ دینے والا	۲۰۷	سِجِّيلٍ	کنکریاں
۱۹۶	لُْمَزَةٌ	عیب نکالنے والا	۲۰۸	كَعَصْفٍ مَّاكُولٍ	جیسے کھایا ہوا بھوسہ
۱۹۷	عَدَدَةٌ	وہ اس کو گنتا ہے	۲۰۹	اِیْلَفٍ قُرْبَشٍ	قریش کو مانوس کیا
۱۹۸	اَخْلَدَةٌ	وہ ہمیشہ رہیگا	۲۱۰	رِحْلَةً شِتَاءٍ	سردی کا سفر
۱۹۹	لِیَنْبَذَنَّ	البتہ پھینکا جائیگا	۲۱۱	الصَّیْفِ	گرمی
۲۰۰	اَلْمَوْقَدَةِ	بھڑکائی ہوئی	۲۱۲	یَدَاغِ اَلْیَتِیْمِ	یتیم کو دھکے دیتا ہے
۲۰۱	تَطْلُعُ عَلٰی الْاَفْدَاةِ	دلوں تک پہنچے گی	۲۱۳	لَا یَحْضُ	ترغیب نہیں دیتا
۲۰۲	مَوْصَدَةٌ	بند کر دی ہے	۲۱۴	سَاهُونَ	بھلانے والے
۲۰۳	عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ	بڑے بڑے لمبے ستون	۲۱۵	یَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ	برتنے کی چیز کو منع کرتے ہیں
۲۰۴	بِاصْحَابِ الْفِیْلِ	ہاتھی والوں سے	۲۱۶		خوض کوثر - خیر کشیر

۲۱۷	شَانِئَكَ	تیرا دشمن	۲۲۶	شَرِّ غَاسِقٍ	اندھیری رات کا شر
۲۱۸	هُوَ إِلَّا بَرُّهُ	وہی بے نام و نشان (ہو جائیگا)	۲۲۷	إِذَا وَقَبِ	جب وہ چھا جائے
۲۱۹	تَبَّ	وہ برباد ہوا	۲۲۸	شَرِّ النَّفَّثِ	پڑھ کر پھونکنے والیاں
۲۲۰	ذَاتِ لَهَبٍ	شعلوں والا	۲۲۹	فِي الْعُقَدِ	گرہوں میں
۲۲۱	فِي جِيدِهَا	اس کی گردن میں	۲۳۰	الْخَنَاسِ	چھپنے والا
۲۲۲	جَبَلٍ مِّن مَّسَدٍ	تخوب بٹی ہوئی رسی	۲۳۱	يُوسُوسُ	دوسوہ ڈالتا ہے
۲۲۳	الضَّمَدُ	بے نیاز	۲۳۲	فِي صُدُورِ النَّاسِ	لوگوں کے دلوں میں
۲۲۴	كُفُوًا أَحَدًا	کوئی اس کے برابر	۲۳۳	مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ	جنوں سے اور انسانوں
۲۲۵	بِرَبِّ الْفَلَقِ	صبح کا پروردگار			